

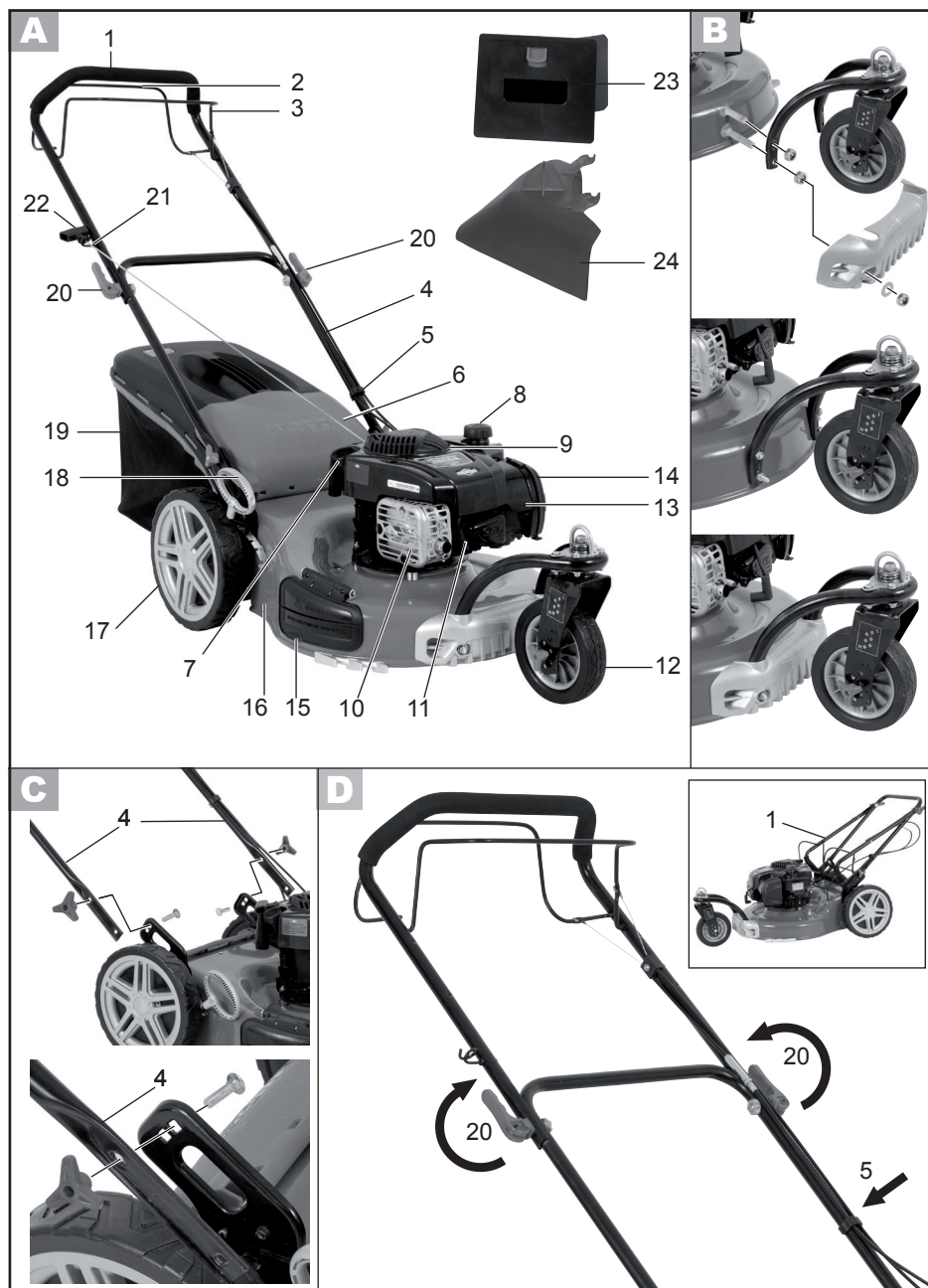


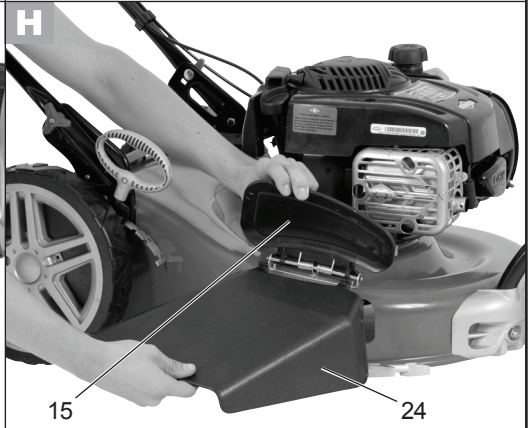
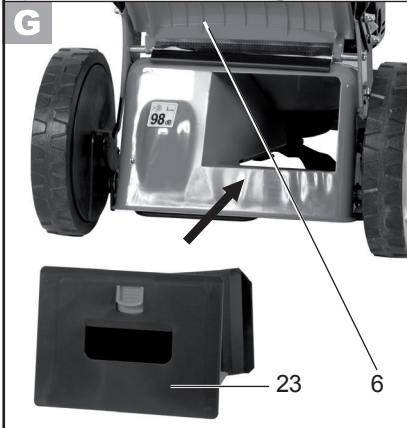
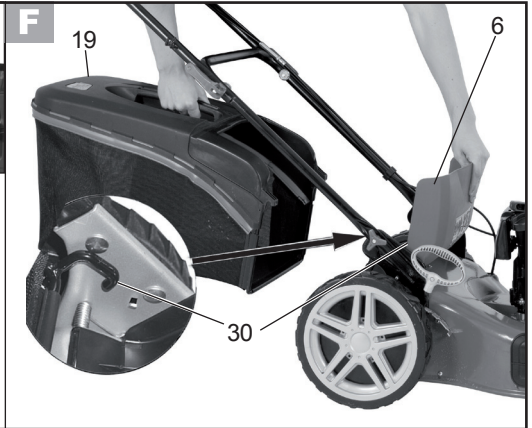
Benzinrasenmäher	(DE)
Tondeuse à gazon à essence	(FR)
Spalinowa kosiarka do trawy	(PL)
Benzinegrasmaaier	(NL)
Petrol lawn mower	(UK)
Benzínová kosačka	(SK)
Benzinová travní sekačka	(CZ)
Benzininė vejapjovė	(LT)

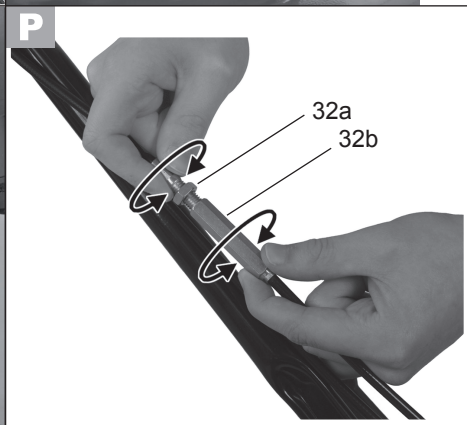
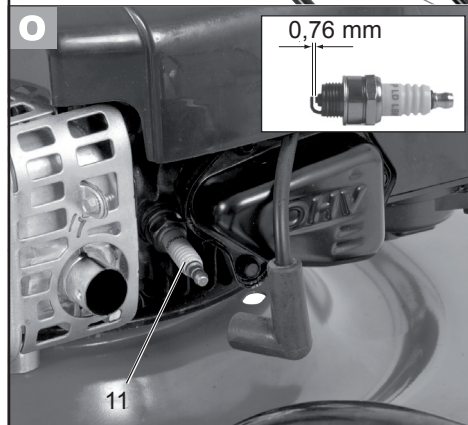
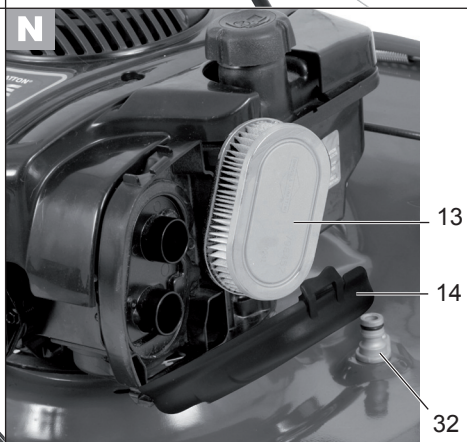
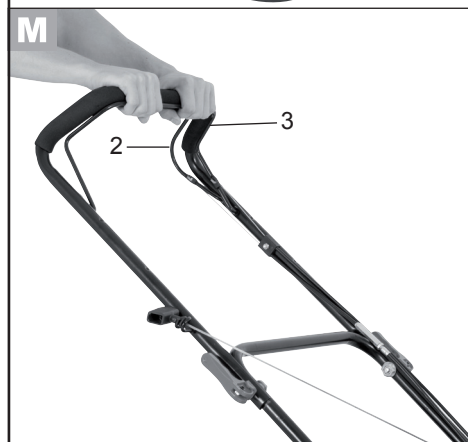
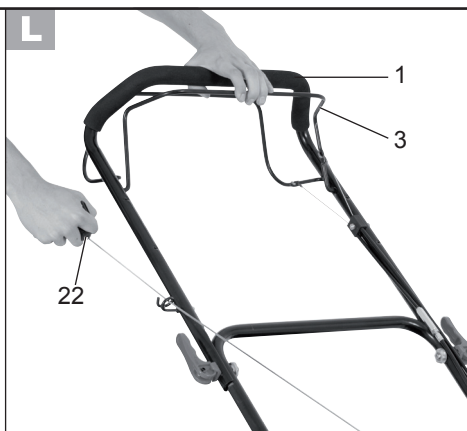
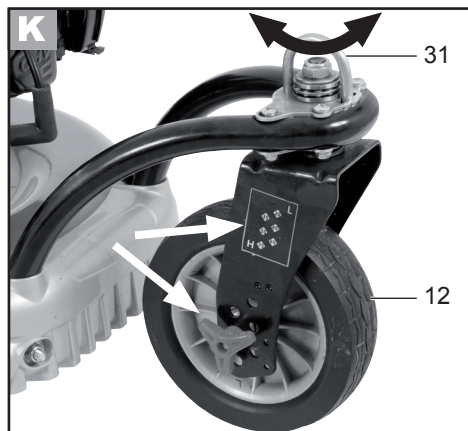
BRM 51-150 BSAT
BRM 56-161 BSAT



Originalbetriebsanleitung
Traduction de la notice d'utilisation originale
Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing
Translation of the original instructions for use
Preklad originálneho návodu na obsluhu
Překlad originálního návodu k obsluze
Vertimas iš originalių eksploatavimo instrukcijos









DE	Originalbetriebsanleitung	6
FR	Traduction de la notice d'utilisation originale	25
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	44
NL	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	62
UK	Translation of the original instructions for use	80
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	98
CZ	Překlad originálního návodu k obsluze	116
LT	Vertimas iš originalių eksploataavimo instrukcijoje	134



Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme diese Betriebsanleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie die Anleitung gut auf und geben Sie sie an jeden nachfolgenden Benutzer weiter, damit die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen.

Inhalt

Verwendungszweck	6	Selbstantrieb	15
Bildzeichen/Symbole	7	Arbeitshinweise	16
Bildzeichen auf dem Gerät	7	Reinigung und Wartung	16
Symbole in der Anleitung	7	Reinigung und allgemeine	
Sicherheitshinweise	8	Wartungsarbeiten	16
Allgemeine Beschreibung	11	Luftfilter austauschen	17
Funktionsbeschreibung	11	Zündkerze wechseln/einstellen	17
Übersicht	11	Motoröl wechseln	17
Schutzeinrichtungen	11	Bowdenzug einstellen	18
Lieferumfang	12	Messer schleifen / austauschen	18
Inbetriebnahme	12	Vergaser einstellen	18
Vorderrad montieren	12	Lagerung	18
Griffholm montieren	12	Allgemeine Lagerungshinweise	18
Grasfangkorb montieren/leeren	13	Lagerung während längerer	
Mulchkit	13	Betriebspausen	18
Seitlicher Grasauswurf	13	Entsorgung/Umweltschutz	19
Starterseil montieren	13	Ersatzteile/Zubehör	19
Motoröl einfüllen und Ölstand		Technische Daten	20
kontrollieren	14	Garantie	21
Benzin einfüllen	14	Wartungsintervalle	22
Schnitthöhe einstellen	14	Tabelle Wartungsintervalle	22
Bedienung	15	Fehlersuche	23
Motor starten und stoppen	15	Original EG-Konformitätserklärung..	152
Mähen	15	Explosionszeichnung	160/161
		Grizzly Service-Center	162

Verwendungszweck

Das Gerät ist nur für das Mähen von Rasen- und Grasflächen bis 1800 m² im häuslichen Bereich bestimmt. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert.

Jede andere Verwendung, die in dieser Anleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann zu Schäden am Gerät führen und eine ernsthafte Gefahr für den Benut-

zer darstellen.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Kinder sowie Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, dürfen das Gerät nicht benutzen.

Der Bediener oder Nutzer ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Bildzeichen/Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Warnung!
Bedienungsanleitung lesen.



Verletzungsgefahr durch weggeschleuderte Teile.
Umstehende Personen von dem Gerät fern halten.



Verletzungsgefahr durch scharfe Messer!
Füße und Hände fernhalten.



Vorsicht - Giftige Dämpfe!
Gerät nicht in geschlossenen Räumen betreiben.



Vorsicht - Benzin ist brennbar!
Nicht rauchen und Wärmequellen fernhalten.



Vorsicht Verletzungsgefahr!
Vor Wartungsarbeiten Motor ausschalten und Zündkerzenstecker ziehen.



Vorsicht - Heiße Flächen!
Verbrennungsgefahr.



Vorsicht Verletzungsgefahr!
Tragen Sie Augen- und Gehörschutz.



Stellen Sie den Motor ab wenn Sie das Gerät verlassen
Mähen Sie niemals, während Personen, besonders Kinder, oder Tiere in der Nähe sind.



Schnittbreite



Gefahr!
Hände und Füße fernhalten.



Angabe des Schallleistungspegels
 L_{wa} in dB.

Bildzeichen am Griffholm:



Gerät stoppen:
Sicherheitsbügel loslassen



Radantrieb ein:
Antriebsbügel heranziehen

Bildzeichen am Tankdeckel:



Hinweis auf Benzineinfüllstutzen



Vorsicht! Vor dem Start Ölstand prüfen.

Bildzeichen am Öleinfülldeckel:



Hinweis auf Öleinfüllstutzen

Symbole in der Anleitung



Gefahrenzeichen mit Angaben zur Verhütung von Personen- oder Sachschäden.



Gebotszeichen (anstelle des Ausrufungszeichens ist das Gebot erläutert) mit Angaben zur Verhütung von Schäden.



Hinweiszeichen mit Informationen zum besseren Umgang mit dem Gerät.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitsvorschriften bei der Arbeit mit dem Benzinrasenmäher.



WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Lassen Sie sich bei Unsicherheiten im Gebrauch des Gerätes schulen.

Hinweise:

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden; es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Statteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder anderen Personen, die die Betriebsanleitung nicht kennen, das Gerät zu benutzen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter des Benutzers festlegen.
- Mähen Sie niemals, während Personen, besonders Kinder, oder Tiere in der Nähe sind. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Denken Sie daran, dass der Benutzer für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Vorbereitende Maßnahmen:

- Während des Mähens sind immer rutschfestes Schuhwerk und lange Hosen zu tragen. Mähen Sie nicht barfußig oder in leichten Sandalen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden. Das Tragen geeigneter Kleidung verringert das Risiko von Verletzungen.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie alle Gegenstände (z.B. Steine, Stöcke, Drähte, Spielzeug), die erfasst und weggeschleudert werden können.
- **Warnung:** Benzin ist hochgradig entflammbar. Feuer oder Explosionen können zu schweren Verbrennungen führen:
 - bewahren Sie Benzin nur in den dafür vorgesehenen Behältern auf;
 - tanken Sie nur im Freien und rauchen Sie nicht während des Einfüllvorgangs;
 - Benzin ist vor dem Starten des Motors einzufüllen. Während der Motor läuft oder bei heißem Gerät darf der Tankverschluss nicht geöffnet oder Benzin nachgefüllt werden.
 - falls Benzin übergelaufen ist, darf kein Versuch unternommen werden, den Motor zu starten. Stattdessen ist das Gerät von der benzinver-

schmutzten Fläche zu entfernen.
Jeglicher Zündversuch ist zu vermeiden, bis sich die Benzindämpfe verflüchtigt haben;

- aus Sicherheitsgründen sind Benzintank- und andere Tankverschlüsse bei Beschädigung auszutauschen.
- Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
- Vor dem Gebrauch ist immer durch Sichtkontrolle zu prüfen, ob die Schneidwerkzeuge, Befestigungsbolzen und die gesamte Schneideinheit abgenutzt oder beschädigt sind. Zur Vermeidung einer Unwucht dürfen abgenutzte oder beschädigte Werkzeuge und Bolzen nur satzweise ausgetauscht werden.
- Seien Sie vorsichtig bei Geräten mit mehreren Schneidwerkzeugen, da die Bewegung eines Messers zur Rotation der übrigen Messer führen kann.
- Benutzen Sie nur Ersatz- und Zubehörteile, die vom Hersteller geliefert und empfohlen werden. Der Einsatz von Fremdteilen kann zu Verletzungen führen und führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruches.
- Arbeiten Sie immer quer zum Hang, niemals auf- oder abwärts.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie die Fahrtrichtung am Hang ändern.
- Mähen Sie nicht an übermäßig steilen Hängen (max. 10°).
- Führen Sie das Gerät nur im Schrittempo.
- Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät umkehren oder es zu sich heranziehen.
- Halten Sie das Schneidwerkzeug an, wenn das Gerät gekippt werden muss, zum Transport über andere Flächen als Gras und wenn das Gerät von und zu der zu mähenden Fläche bewegt wird.
- Benutzen Sie niemals das Gerät mit beschädigten Schutzeinrichtungen oder Schutzgittern oder ohne angebaute Schutzeinrichtungen, z.B. Prallschutz und/oder Grasfangeinrichtungen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Ändern Sie nicht die Reglereinstellung des Motors oder überdrehen Sie ihn nicht. Sie könnten das Gerät beschädigen.
- Bevor Sie den Motor starten, kuppeln Sie alle Schneidwerkzeuge und Antriebe aus.
- Starten oder betätigen Sie den Anlasser mit Vorsicht, entsprechend den Herstelleranweisungen. Achten Sie auf ausreichenden Abstand der Füße zu dem Schneidwerkzeug. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Beim Starten oder Anlassen des Motors darf das Gerät nicht gekippt werden, es sei denn, das Gerät muss bei dem Vorgang angehoben werden. In diesem Fall kippen Sie das Gerät nur

Handhabung:

- Lassen Sie den Verbrennungsmotor nicht in geschlossenen Räumen laufen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid sammeln kann.
- Mähen Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung. Ein unbeleuchteter Arbeitsbereich kann zu Unfällen führen.
- Vermeiden Sie wenn möglich den Einsatz des Gerätes bei nassem Gras.
- Achten Sie immer auf einen sicheren Stand, besonders an Hängen, Müllhalten, Gräben und Deichen. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

so weit, wie es unbedingt erforderlich ist und heben Sie nur die vom Benutzer abgewandte Seite hoch.

- Starten Sie den Motor nicht, wenn Sie vor dem Auswurfkanal stehen.
- Schalten Sie den Motor nach Anweisung ein und nur dann, wenn Ihre Füße in sicherem Abstand von den Schneidwerkzeugen sind.
- Führen Sie niemals Hände oder Füße an oder unter sich drehende Teile. Halten Sie sich immer entfernt von der Auswurföffnung. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung des Gerätes kann zu schweren Verletzungen führen.
- Heben oder tragen Sie niemals das Gerät mit laufendem Motor.
- Stellen Sie den Motor ab, ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile still stehen:
 - bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen;
 - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder daran arbeiten;
 - wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Gerät und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Gerät arbeiten;
 - falls das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.
- Stellen Sie den Motor ab
 - wenn Sie das Gerät verlassen;
 - bevor Sie nachtanken;
- Hinterlassen Sie das Gerät nie unbeaufsichtigt am Arbeitsplatz.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne die

Zustimmung des Herstellers umgebauten Gerät.

Der Gebrauch von Maschinen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

- Arbeiten Sie nicht mit dem Gerät bei Blitzschlaggefahr. Gefahr durch elektrischen Schlag.

Wartung und Lagerung:

- Sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind und das Gerät in einem sicheren Arbeitszustand ist. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Bewahren Sie niemals das Gerät mit Benzin im Tank innerhalb eines Gebäudes auf, in dem möglicherweise Benzindämpfe mit offenem Feuer oder Funken in Berührung kommen können.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen. Es besteht Brandgefahr.
- Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie Motor, Auspuff und den Bereich um den Kraftstofftank frei von Gras, Blättern oder austretendem Fett (Öl).
- Prüfen Sie regelmäßig die Grasfangeinrichtung auf Verschleiß oder Verlust der Funktionsfähigkeit.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Ersetzen Sie defekte Schalldämpfer.
- Falls der Kraftstofftank zu entleeren ist, sollte dies im Freien erfolgen.
- Behandeln Sie Ihr Gerät mit Sorgfalt. Halten Sie die Werkzeuge scharf und sauber, um besser und sicherer arbeiten zu können. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften.

- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Anleitung angegeben werden, dürfen nur von von uns ermächtigten Kundendienststellen ausgeführt werden.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Maschinen sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

Allgemeine Beschreibung

 Die Abbildungen finden Sie auf den Seiten 2 bis 4.

Funktionsbeschreibung

Das Gerät wird mit einem leistungsfähigen 4-Takt-Motor (Briggs & Stratton 625 bzw. 750 Series) angetrieben. Das Ready-Start-System mit temperaturgeregeltem Automatikchoke, der Hinterradantrieb und die Messerbremsfunktion erleichtern die Bedienung des Gerätes.

Das Gerät ist mit einem hochwertigen Stahlblechgehäuse und einem zusammenklappbaren Griffholm ausgestattet. Dem Anwender stehen drei Betriebsarten zur Verfügung: Mähen mit Grasfangkorb, Mulchmähen oder Mähen mit seitlichem Grasauswurf.

Übersicht

- | | |
|----------|--|
| A | 1 Oberer Griffholm
2 Antriebsbügel
3 Sicherheitsbügel
4 Unterer Griffholm
5 Kabelklemme
6 Prallschutz
7 Öltankkappe mit Ölmesstab
8 Tankdeckel
9 Motorabdeckung
10 Auspuffschutz
11 Zündkerzenstecker + Zündkerze
12 1 Vorderrad
13 Luftfilter
14 Luftfilterabdeckung
15 Seitenauswurf mit Prallschutz
16 Stahlblechgehäuse
17 2 Hinterräder
18 Hebel zur Schnitthöhen-Einstellung
19 Grasfangkorb (zweiteilig)
20 2 Feststellhebel zur Holmbefestigung
21 Starterseil-Führung
22 Startergriff mit Seil
23 Mulchkit
24 Seitenauswurfkanal |
|----------|--|

Schutzeinrichtungen

- | | |
|----------|---|
| A | 3 Sicherheitsbügel
Bei Loslassen des Sicherheitsbügels stoppt das Gerät.

6 Prallschutz
schützt die Bedienperson vor weggeschleuderten Teilen und vor unbeabsichtigter Messerberührung, wenn ohne Grasfangkorb gemäht wird.

10 Auspuffschutz
verhindert, dass Hände oder brennbare Materialien mit einem heißen Auspuff in Kontakt kommen. |
|----------|---|

- 15 Seitenauswurf mit Prallschutz**
verhindert das seitliche Wegschleudern von Rasenschnitt und festen Teilen und reiht den Rasenschnitt seitlich auf.

Lieferumfang

Nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Packung und prüfen Sie, ob die nachfolgenden Teile vollständig sind:

- Rasenmäher
- Vorderrad mit Gestänge
- Abdeckung Vorderradgestänge
- Montagezubehör für die Vorderradmontage
- zusammengeklappter Griffholm
- Grasfangkorb
- Mulchkit
- Seitenauswurfkanal
- Kabelklemme
- Montagezubehör für die Holmbefestigung (an der Holmaufnahme)
- Zündkerzenschlüssel
- Betriebsanleitung
- Briggs&Stratton Bedienungsanleitung

Inbetriebnahme



Vorsicht! Rotierendes Messer.
Nehmen Sie Arbeiten am Gerät nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Messer vor.



Beachten Sie auch die mitgelieferte Bedienungsanleitung von Briggs & Stratton.

Bevor Sie das Gerät starten können, müssen Sie

- die Schutzkappen abnehmen
- das Vorderrad montieren
- den Griffholm montieren
- ggf. den Grasfangkorb/das Mulchkit/

den Seitenauswurfkanal montieren

- das Starterseil montieren
- Motoröl einfüllen
- Benzin einfüllen
- ggf. die Schnitthöhe einstellen

Vorderrad montieren



1. Stecken Sie von hinten die Schrauben durch die Ausnehmungen (die längeren Schrauben müssen ins untere Loch) und fixieren Sie das Gestänge des Vorderrads mit den Muttern
2. Befestigen Sie nun die Verkleidung an den unteren, noch überstehenden Schrauben.

Griffholm montieren



Vorsicht! Achten Sie darauf, dass bei der Montage des Griffholms die Bowdenzüge nicht gequetscht werden.



1. Am unteren Ende des Griffholms befindet sich jeweils eine Bohrung, welche über die entsprechenden Bolzen in der Halterung am Gerät gezogen werden. Das bildet den unteren Drehpunkt für die Verstellung des Neigungswinkels.
2. Befestigen Sie den unteren Griffholm (4) mit den Holmbefestigungs-Schrauben und Flügelmuttern.

Bestimmen Sie die gewünschte Neigung indem Sie eine der beiden möglichen Schraubenpositionen wählen.



3. Klappen Sie den oberen Griffholm (1) aus (kleines Bild) und drücken Sie den Feststellhebel (20) in Richtung Holm.

4. Befestigen Sie die Bowdenzüge mit Hilfe der Kabelklemme (5) am Holm.

Grasfangkorb montieren/leeren



Achtung: Gerät nicht ohne vollständig angebrachten Fangkorb oder ohne Prallschutz betreiben. Verletzungsgefahr!

E

Fangkorb zusammenbauen:

1. Schieben Sie das Fangkorb-Gestänge (27) in das Fangkorbnetz (28).
2. Stülpen Sie die Kunststoff-Laschen (29) über das Fangkorb-Gestänge. Stecken Sie den Handgriff in den Fangkorb ein und fixieren Sie ihn mit beiliegender Schraube.

F

Fangkorb am Gerät anbringen:



Vor der Nutzung des Fangkorbes muss das Mulchkit und der Seitenauswurfkanal entfernt sein. (siehe **G**, **H**).

3. Heben Sie den Prallschutz (6) an.
4. Hängen Sie den Fangkorb (19) in die dafür vorgesehene Aufhängung (30) an der Rückseite des Gerätes ein.
5. Legen Sie den Prallschutz (6) ab, er hält den Fangkorb in Position.

Fangkorb abnehmen/entleeren:

6. Heben Sie den Prallschutz (6) an und nehmen Sie den Fangkorb (19) heraus.
7. Entleeren Sie den Fangkorb (siehe Kapitel „Entsorgung/Umweltschutz“) und montieren Sie ihn wieder.

Mulchkit



Vor der Nutzung des Mulchkits muss der Seitenauswurfkanal entfernt sein. (siehe **H**)

G

Mulchkit anbringen

1. Entfernen Sie den Fangkorb (**F** 19), falls eingesetzt.
2. Heben Sie den Prallschutz (6) an.
3. Setzen Sie das Mulchkit (23) ein. Der rote Sicherungsknopf rastet ein.

Mulchkit entfernen

4. Heben Sie den Prallschutz (6) an.
5. Schieben Sie den roten Sicherungsknopf nach unten und entnehmen Sie das Mulchkit (23).

Seitlicher Grasauswurf



Vor der Nutzung des seitlichen Grasauswurfs muss das Mulchkit (**G** 23) eingesetzt sein und der Grasfangkorb (**F** 19) entfernt sein.

H

Seitenauswurfkanal anbringen

1. Heben Sie den seitlichen Prallschutz (15) an.
2. Hängen Sie den Seitenauswurfkanal (24) ein und legen den seitlichen Prallschutz (15) ab. Er hält den Seitenauswurfkanal (24) in Position.

Starterseil montieren



1. Ziehen Sie den Sicherheitsbügel (3) in Richtung Griffholm (1) und halten Sie ihn.
2. Ziehen Sie langsam das Starterseil am Startergriff (22) in Richtung Holm und hängen Sie

das Starterseil in die Führung (21) ein.

3. Lassen Sie den Sicherheitsbügel los.

Motoröl einfüllen und Ölstand kontrollieren



Stellen Sie das Gerät auf ebenen Boden.

1. Drehen Sie die Öltankkappe mit Messstab (**A** 7) ab und füllen Sie Öl in den Tank. Der Öltank fasst 600 ml Öl. Verwenden Sie Markenöl (z.B. SAE 30).
2. Zum Kontrollieren des Ölstands wischen Sie den Messstab mit einem sauberen Lappen ab und setzen ihn wieder bis zum Anschlag in den Tank ein.
3. Lesen Sie nach dem Herausziehen den Ölstand am Messstab ab. Der Ölstand muss sich in dem markierten Feld zwischen Minimum- und Maximummarke befinden.
4. Wischen Sie eventuell verschüttetes Öl ab und schließen Sie die Öltankkappe (**A** 7) wieder.



Prüfen Sie vor jedem Mähen den Ölstand und füllen Sie bei Erreichen des unteren Markierungspunktes Öl nach.

Benzin einfüllen



Warnung! Benzin ist entflammbar und gesundheitsschädlich:

- Benzin in dafür vorgesehenen Behältern aufbewahren;
- Tanken nur im Freien und niemals bei laufendem Motor oder heißer Maschine;

- Tankdeckel vorsichtig öffnen, damit sich Überdruck abbauen kann;
- beim Tanken nicht rauchen;
- Hautkontakt und das Einatmen der Dämpfe vermeiden;
- verschüttetes Benzin entfernen.
- Benzin von Funken, offenen Flammen und anderen Zündquellen fernhalten.



- Verwenden Sie kein Benzin/Öl-Gemisch.
- Verwenden Sie bleifreies Normal- oder Superbenzin.
- Verwenden Sie nur sauberes, frisches Benzin.
- Lagern Sie Benzin nicht länger als einen Monat, da sich seine Qualität verschlechtert.

1. Schrauben Sie den Tankdeckel (**A** 8) ab und füllen Sie Benzin bis zur Unterkante des Einfüllstutzens ein. Füllen Sie den Tank nicht ganz voll, damit das Benzin Platz zum Ausdehnen hat.
2. Wischen Sie um den Tankdeckel Benzinreste ab und schließen Sie den Tankdeckel wieder.

Schnitthöhe einstellen

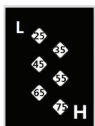
Das Gerät besitzt 6 Positionen zur Einstellung der Schnitthöhe (von 25-75 mm):



1. Ziehen Sie den Hebel (18) nach außen und verschieben Sie ihn in die gewünschte Position.
2. Drücken Sie den Hebel wieder nach innen.



3. Stellen Sie die entsprechende Höhe auch am Vorderrad ein. Das Label an der Radbefestigung zeigt die der Schnitthöhe



- zugehörige Einstellung. Lösen Sie die Flügelmutter und befestigen Sie das Rad in der gewünschten Position.
4. Durch Einrasten des Spannbügels (31) wird die Ausrichtung des Rades fixiert. Wird das Rad in anderer Laufrichtung gewünscht, Spannbügel durch Anheben lösen. Rad in neue Position bringen und Spannbügel wieder einrasten.

Die richtige Schnitthöhe beträgt bei einem Zierrasen etwa 25 - 45 mm, bei einem Nutzasen etwa 40 - 65 mm.



Für den ersten Schnitt in der Saison sollte eine hohe Schnitthöhe gewählt werden.

Bedienung



Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.

Motor starten und stoppen



Warnung! Benzin ist entflammbar. Starten Sie den Motor mindestens 3 m vom Befüllungsort entfernt.



Starten Sie das Gerät auf festem, ebenem Boden, möglichst nicht in hohem Gras. Vergewissern Sie sich, dass das Schneidwerkzeug weder Gegenstände noch den Boden berührt.



Kontrollieren Sie regelmäßig Benzin und Ölstand (siehe „Inbetriebnahme“) und füllen Sie rechtzeitig nach.



Motor starten:

1. Ziehen Sie den Sicherheitsbügel (3) in Richtung Griffholm (1)

und halten Sie ihn.

2. Ziehen Sie am Startergriff (22).
3. Wenn der Motor startet, lassen Sie den Startergriff langsam in die Starterseil-Führung (21) zurückgleiten.

Motor stoppen:

4. Lassen Sie den Sicherheitsbügel (3) los. Der Motor schaltet ab und das Messer wird abgebremst.



Überprüfen Sie regelmäßig die Messerstoppvorrichtung. Lassen Sie den Sicherheitsbügel (3) los. Der Motor schaltet ab und das Messer wird abgebremst. Das Messer muss innerhalb von 7 Sekunden stoppen.

Mähen



1. Starten Sie den Motor (siehe L).
2. Radantrieb:

Ein: Ziehen Sie den Antriebsbügel (2) in Richtung Griffholm, das Gerät bewegt sich nach vorn.

Aus: Lassen Sie den Antriebsbügel (2) los. Das Gerät bleibt stehen.

Selbstantrieb

Der Selbstantrieb wird eingeschaltet durch Drücken des Sicherheitsbügels (3) an den Griff (1) und gleichzeitiges Ziehen des Antriebsbügels (2) in Richtung Griff (1), bis es klickt. Lassen Sie den Antriebsbügel (2) dann los.

Die Vorwärtsbewegung des Selbstantriebs endet, wenn Sie den Sicherheitsbügel (3) loslassen.

Um den Selbstantrieb zu stoppen ohne den Motor auszuschalten, geben Sie mit dem Sicherheitsbügel (3) etwas nach, bis sich der Selbstantrieb auskoppelt. Ziehen

Sie nun den Sicherheitsbügel wieder an den Griff (1) und fahren Sie mit dem Mähen ohne Selbstantrieb fort.

Arbeitshinweise

- Mähen Sie möglichst trockenen Rasen, um die Grasnarbe zu schonen.
- Stellen Sie die Schnitttiefe so ein, dass das Gerät nicht überlastet wird.
- Führen Sie das Gerät im Schrittempo in möglichst geraden Bahnen. Für ein lückenloses Mähen sollten sich die Bahnen immer um wenige Zentimeter überlappen.
- Bewegen Sie sich nicht rückwärts.
- Arbeiten Sie an Hängen immer quer zum Hang.
- Sollten die Messer mit einem Fremdkörper in Berührung kommen, stellen Sie den Motor sofort ab. Warten Sie den Stillstand des Messers ab und prüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen. Nehmen Sie die Arbeit nur bei einem unbeschädigten Gerät wieder auf.
- Schalten Sie in Arbeitspausen und zum Transport das Gerät aus und warten Sie den Stillstand des Messers ab.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Einsatz wie im Kapitel „Reinigung und Wartung“ beschrieben.

Reinigung und Wartung



Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von einer Fachwerkstatt durchführen. Benutzen Sie nur originale Grizzly-Ersatzteile. Es besteht Unfallgefahr!

Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten grundsätzlich bei

ausgeschaltetem Motor und gezogenem Zündkerzenstecker durch. Es besteht Verletzungsgefahr! Lassen Sie das Gerät vor allen Wartungs- und Reinigungsarbeiten abkühlen. Elemente des Motors sind heiß. Es besteht Verbrennungsgefahr!



Tragen Sie beim Umgang mit dem Messer Handschuhe.



Beachten Sie für Reinigungs- und Wartungsarbeiten auch die mitgelieferte Bedienungsanleitung von Briggs & Stratton.



Wir empfehlen, dass Sie sich für Wartungsarbeiten am Motor an einen Briggs & Stratton-Vertragshändler wenden.

Reinigung und allgemeine Wartungsarbeiten



Kippen Sie das Gerät nicht auf die Seite oder nach vorne. Betriebsflüssigkeiten können auslaufen und der Motor kann beschädigt werden.

- Halten Sie das Gerät stets sauber. Verwenden Sie zum Reinigen eine Bürste oder ein Tuch, aber keine scharfen Reinigungsmittel. Verwenden Sie zum Reinigen des Motors kein Wasser, es könnte die Kraftstoffanlage verunreinigen.
- Zum Reinigen des Messergehäuses kann auf der Oberseite des Gehäuses (32) ein Schlauch angeschlossen werden (siehe Bild **N**).
- Entfernen Sie nach dem Mähen anhaftende Pflanzenreste mit einem

Holz- oder Plastikstück. Reinigen Sie insbesondere die Lüftungsöffnungen, der Auswurföffnung und den Messerbereich. Verwenden Sie keine harten oder spitzen Gegenstände, sie könnten das Gerät beschädigen.

- Ölen Sie von Zeit zu Zeit die Räder.
- Kontrollieren Sie den Rasenmäher vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz aller Muttern, Bolzen und Schrauben.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

Luftfilter austauschen



Betreiben Sie das Gerät nie ohne Luftfilter. Staub und Schmutz gelangen sonst in den Motor und führen zu Schäden an der Maschine.



1. Lösen Sie die Luftfilterabdeckung (14) und klappen Sie die Abdeckung auf.
2. Nehmen Sie den Luftfilter (13) heraus.
3. Tauschen Sie den Luftfilter gegen einen neuen Filter aus (siehe „Ersatzteile“).
4. Zur Montage setzen Sie den neuen Luftfilter (13) in die Luftfilterabdeckung (14) ein.
5. Klappen Sie die Luftfilterabdeckung zu und rasten Sie diese fest ein

Zündkerze wechseln/einstellen



Verchlissene Zündkerzen oder ein zu großer Zündabstand führen zu einer Leistungsreduzierung des Motors.



1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker (11) durch gleichzeitiges Ziehen und Drehen von der Zündkerze ab.
2. Schrauben Sie die Zündkerze **gegen den Uhrzeigersinn** mit einem Zündkerzenschlüssel heraus.
3. Prüfen Sie den Zündabstand mit Hilfe einer Fühlerlehre (im Fachhandel erhältlich). Der Zündabstand muss 0,76 mm betragen.
4. Stellen Sie den Abstand gegebenenfalls ein, indem Sie den Zündbügel der Zündkerze vorsichtig biegen.
5. Reinigen Sie die Zündkerze mit einer Drahtbürste.
6. Setzen Sie die gereinigte und eingestellte Zündkerze ein oder tauschen Sie eine beschädigte Zündkerze gegen eine neue aus (empfohlenes Anzugsdrehmoment 20 Nm) (siehe „Ersatzteile“).

Motoröl wechseln



Kippen Sie für den Motorölwechsel das Gerät am Griffholm nach hinten. Legen Sie das Gerät nicht auf die Seite, damit keine Betriebsflüssigkeiten auslaufen können.



- Führen Sie den ersten Motorölwechsel nach etwa 5 Betriebsstunden, danach alle 50 Betriebsstunden oder jährlich durch.
- Führen Sie den Motorölwechsel bei warmem Motor durch.

- Entsorgen Sie das Altöl umweltgerecht (siehe „Entsorgung/Umweltschutz“)
1. Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab.
 2. Öffnen Sie die Ölablass-Schraube (Innenvierkant) an der Unterseite des Motorblocks. Beachten Sie auch die mitgelieferte Bedienungsanleitung von Briggs & Stratton.
 3. Lassen Sie das Motoröl in einen geeigneten Behälter ab.
 4. Wischen Sie verschüttetes Motoröl ab und schrauben Sie die Ölablass-Schraube wieder ein.
 5. Stellen Sie das Gerät waagrecht und füllen Sie Motoröl nach (siehe „Inbetriebnahme“).

Bowdenzug einstellen

Wenn sich der Bowdenzug für den Antrieb verstellt und zu viel Spiel hat, können Sie ihn nachstellen.

- P**
1. Lockern Sie die kleine Feststelmutter (32a).
 2. - Drehen Sie die Einstellmutter (32b) gegen den Uhrzeigersinn:
Bowdenzug verkürzt sich.
- Drehen Sie die Einstellmutter (32b) im Uhrzeigersinn:
Bowdenzug verlängert sich.

Messer schleifen / austauschen

- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker ab und prüfen Sie das Messer auf Abnutzung und Beschädigungen.
- Lassen Sie ein stumpfes Messer immer von einer Fachwerkstatt nachschleifen, da diese eine Unwuchtprüfung vornehmen kann.
- Lassen Sie ein beschädigtes Messer oder ein Messer mit Unwucht immer von einer Fachwerkstatt auswechseln. Eine unsachgemäße Montage kann zu schweren Verletzungen führen.

Vergaser einstellen

Der Vergaser wurde werkseitig auf optimale Leistung voreingestellt. Sollten Nacheinstellungen erforderlich sein, lassen Sie die Einstellungen durch eine Fachwerkstatt durchführen.

Lagerung

Allgemeine Lagerungshinweise



Lagern Sie das Gerät nicht mit gefülltem Fangkorb. Bei heißem Wetter beginnt das Gras unter Wärmeentwicklung zu gären. Es besteht Brandgefahr.

- Reinigen und warten Sie das Gerät vor der Lagerung.
- Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät in geschlossenen Räumen abstellen.
- Verwenden Sie zur Aufbewahrung des Kraftstoffs geeignete und zulässige Behälter.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Zur platzsparenden Lagerung können Sie den oberen Griffholm nach unten klappen (siehe **C** kleines Bild) Lösen Sie die Spannhebel und klappen Sie den Griffholm zusammen, damit das Gerät weniger Platz beansprucht. Die Bowdenzüge dürfen dabei nicht eingeklemmt werden.

- Umhüllen Sie das Gerät nicht mit Ny-lonsäcken, da sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden könnte.

Lagerung während längerer Betriebspausen



Ein Nichtbeachten der Lagerungs-hinweise kann durch Kraftstoffreste im Vergaser zu Startproblemen oder permanenten Schäden führen.

- Entleeren Sie den Benzintank an einem gut belüfteten Ort.
- Entleeren Sie den Vergaser:
Starten Sie dazu den Motor und lassen ihn laufen, bis der Motor stoppt. Lassen Sie den Motor abkühlen.
- Führen Sie einen Ölwechsel durch (siehe „Motoröl wechseln“).
- Konservieren Sie den Motor:
 - Drehen Sie die Zündkerze heraus (siehe Kapitel „Reinigung und Wartung - Zündkerze wechseln / einstellen“);
 - füllen Sie einen Esslöffel Motoröl durch die Zündkerzenöffnung in den Motorraum;
 - ziehen Sie das Anwerfseil bei gezogenem Sicherheitsbügel mehrmals langsam zum Verteilen des Öls im Innern des Motors;
 - schrauben Sie die Zündkerze wieder fest.
- Entsorgen Sie Altöl und Benzinreste umweltgerecht (siehe „Entsorgung/ Umweltschutz“).



Der Benzintank muss nicht entleert werden, wenn Sie dem Benzin einen Kraftstoffzusatz zusetzen (siehe „Ersatzteile“ und Bedienungsanleitung Briggs & Stratton).

Entsorgung/Umweltschutz

- Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.
 - Entleeren Sie den Benzin- und Öltank sorgfältig und geben Sie Ihr Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden.
 - Geben Sie Altöl und Benzinreste an einer Entsorgungsstelle ab und schütten diese nicht in die Kanalisation oder in den Abfluss.
 - Fragen Sie hierzu Ihren Grizzly-Händler.
- Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.
- Werfen Sie geschnittenes Gras nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie es der Kompostierung zu oder verteilen Sie es als Mulchschicht unter Sträuchern und Bäumen.

Ersatzteile/Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör
erhalten Sie unter
www.grizzly-shop.de oder
www.grizzly-service.eu**

Sollten Sie kein Internet haben, so wenden Sie sich bitte telefonisch an das Service-Center (siehe „Grizzly Service-Center“). Halten Sie die unten genannten Bestellnummern bereit.

Ersatzmesser BRM 51	91103770
Ersatzmesser BRM 56	91103773
Seitenauswurfklappe	91103764
Seitenauswurf	91103765
Griff oben	91103766
Griff unten	91103767
Schnellspannhebel Montageset	91103762
Steuerkabel BRM 51	91103768
Steuerkabel BRM 56	91103771
Grasfangkorb	91103763
Hinterräder	91103760
Vorderrad	91103761
Keilriemen BRM 51	91103769
Keilriemen BRM 56	91103772

Ersatzteile und Zubehör für den Motor (z.B. Luftfilter und Zündkerzen) können Sie auch direkt über Briggs & Stratton bestellen. Sollten weitere Ersatzteile erforderlich sein, entnehmen Sie die Teilenummer bitte der Explosionszeichnung.

Technische Daten

Benzinrasenmäher.....	BRM 51-150 BSAT
Leistung	2,3 kW
Motor	4-Takt Briggs & Stratton 625 Series
Motorhubraum	150 cm ³
Messerdrehzahl n_0	2900 min ⁻¹
Anzugsdrehmoment Messer	45 Nm
Radantrieb	ca. 3 km/h
Volumen Benzintank	1,0 l
Oktanzahl	95-98
Volumen Öltank	600 ml
Motoröl	HD SAE 30
Zündkerze	Champion RJ19LM
Schnittbreite	510 mm
Schnitthöhe	6-stufig, 25-75 mm
Volumen Grasfangkorb	75 l
Gewicht	29,9 kg
Schalldruckpegel (L_{pA})	85,1 dB(A); K=2,5 dB(A)
Schallleistungspegel (L_{WA}) gemessen	95,95 dB(A); K=2,77 dB(A)
garantiert	98 dB(A)
Vibration (a_n) links am Handgriff	4,275 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
rechts am Handgriff	5,207 m/s ² ; K=1,5 m/s ²

Benzinrasenmäher..... BRM 56-161 BSAT

Leistung 2,61 kW

Motor 4-Takt Briggs & Stratton

750 Series

Motorhubraum 161 cm³Messerdrehzahl n_0 2900 min⁻¹

Anzugsdrehmoment Messer 45 Nm

Radantrieb ca. 3 km/h

Volumen Benzintank 1,0 l

Oktanzahl 95-98

Volumen Öltank 600 ml

Motoröl HD SAE 30

Zündkerze Champion RJ19LM

Schnittbreite 560 mm

Schnitthöhe 6-stufig, 25-75 mm

Volumen Grasfangkorb 75 l

Gewicht 34,2 kg

Schalldruckpegel

(L_{pA}) 85,1 dB(A); K=2,5 dB(A)Schallleistungspegel (L_{WA})

gemessen 95,95 dB(A); K=2,77 dB(A)

garantiert 98 dB(A)

Vibration (a_n)links am Handgriff 4,275 m/s²; K=1,5 m/s²rechts am Handgriff 5,207 m/s²; K=1,5 m/s²

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Technische und optische Veränderungen können im Zuge der Weiterentwicklung ohne Ankündigung vorgenommen werden.

Alle Maße, Hinweise und Angaben dieser Betriebsanleitung sind deshalb ohne Gewähr.

Rechtsansprüche, die aufgrund der Betriebsanleitung gestellt werden, können daher nicht geltend gemacht werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann zum Vergleich eines Gerätes mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Aussetzung verwendet werden.

**Warnung:**

Der Schwingungsemissionswert kann sich während der tatsächlichen Benutzung des Gerätes von dem Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise, in der das Gerät verwendet wird. Es besteht die Notwendigkeit, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Aussetzung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Gerät abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Garantie

- Die Garanzietzeit für dieses Gerät beträgt 2 Jahre ab Kaufdatum und gilt nur für den Erstkäufer. Dieses Gerät ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.
- Bitte beachten Sie gegebenenfalls unterschiedliche Garantiebedingungen für den Motor und lesen Sie dazu sorgfältig die beiliegende Bedienungsanleitung des Motorherstellers „Briggs & Stratton“. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht beeinträchtigt. Für Motorenprobleme an Ihrem Rasenmäher ist der zuständige „Briggs & Stratton“ Service gemäß beiliegender Händlerliste zuständig. Falls ein anderes Problem vorliegt, geben Sie das Gerät unzerlegt und mit Kauf- und Garantienachweis an den Händler zurück.
- Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - Schäden, die auf natürliche Abnutzung, Überlastung oder unsachgemäße Bedienung zurückzuführen sind.
 - Geräte, die zur gewerblichen Nutzung eingesetzt werden.
 - Beschädigungen, die infolge Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstanden sind oder wenn die Reinigungsintervalle nicht eingehalten wurden.
 - Geräte, bei denen bereits technische Eingriffe vorgenommen wurden.
- Ebenfalls bleiben Motorschäden von der Garantie ausgeschlossen, die aufgrund falschen Kraftstoffes oder eines falschen Mischungsverhältnisses entstanden sind und sämtliche Schäden an der Maschine, die auf unzureichende Schmierung zurückzuführen sind.
- Folgende Teile unterliegen einem normalen Verschleiß und fallen deshalb nicht unter die Garantie: Schneideinrichtung, Zündkerzen, Kraftstofffilter, Luftfilter, Starterseil.
- Bei Vorliegen eines berechtigten Garantiefalles bitten wir um telefonische Kontaktaufnahme mit unserem Service-Center. Dort erhalten Sie weitere Informationen über die Reklamationsbearbeitung. Bitte senden Sie keine Geräte ohne vorherige telefonische Abstimmung an unsere Service-Werkstätten, da ansonsten Kosten infolge Annahmeverweigerung auf Sie zukommen können.
- **Achtung:** Bitte senden Sie defekte Geräte auf keinen Fall mit gefülltem Kraftstoff- oder Öltank ein. Entleeren Sie die Tanks unbedingt. Eventuelle Sachschäden (Öl/Benzin läuft aus, wenn Gerät seitlich oder über Kopf gelegt wird!) bzw. Brandschäden während des Transportes gehen zu Lasten des Absenders.
- Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garanzietzeit noch wird eine neue Garanzietzeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
- Die Entsorgung Ihrer defekten eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Wartungsintervalle

Führen Sie die in der Tabelle „Wartungsintervalle“ aufgeführten Wartungsarbeiten regelmäßig durch. Durch regelmäßige Wartung wird die Lebensdauer des Gerätes verlängert. Sie erreichen zudem optimale Schnittleistungen und vermeiden Unfälle.

Tabelle Wartungsintervalle

Wartungsarbeiten (siehe „Reinigung und Wartung“)	Vor	Nach	nach ersten 5 Std.	nach 8 Std.	nach 50 Std.	jähr- lich
	der Arbeit					
Schrauben, Muttern, Bolzen prüfen und anziehen	✓					
Motorölstand/Benzinstand kontrollieren und bei Bedarf Motoröl/Benzin nachfüllen	✓			✓		
Bedienungselemente/Bereich um Schalldämpfer reinigen		✓		✓		
Fingerschutz reinigen ^b				✓		
Motoröl wechseln			✓		✓	✓
Luftfilter austauschen ^a						✓
Zündkerze reinigen/einstellen/ austauschen				✓		✓
Schalldämpfer und Funkenfänger prüfen ^b					✓	✓
Luftkühlungssystem reinigen ^{a,b}						✓

^a bei hohem Staubaufkommen oder starker Verschmutzung öfter reinigen

^b siehe Bedienungsanleitung von Briggs & Stratton

Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor startet nicht	Zu wenig Benzin im Tank	Benzin einfüllen
	Falsche Startreihenfolge	Anweisungen zum Starten des Motors beachten (siehe „Bedienung“)
	Zündkerzenstecker ( 11a) nicht richtig aufgesteckt Verrußte Zündkerze ( 11b)	Zündkerzenstecker aufstecken Zündkerze reinigen, einstellen oder ersetzen (siehe „Reinigung und Wartung“)
	Falsch eingestellte Vergasermischung	Vergaser durch eine Fachwerkstatt einstellen lassen
Motor startet, Gerät läuft aber nicht mit voller Leistung	Verschmutzter Luftfilter ( A 13)	Luftfilter ersetzen (siehe „Reinigung und Wartung“)
	Falsch eingestellte Vergasermischung	Vergaser von einer Fachwerkstatt einstellen lassen
Motor stottert, stockt	Falsch eingestellte Vergasermischung	Vergaser von einer Fachwerkstatt einstellen lassen
	Verrußte Zündkerze ( 11b)	Zündkerzen reinigen, einstellen oder ersetzen (siehe „Reinigung und Wartung“)
Motor wird überhitzt	Lüftungsschlitze verstopft	Lüftungsschlitze reinigen
	Falsche Zündkerze ( 11b)	Zündkerze wechseln
	Zu wenig Motoröl im Motor	Motoröl einfüllen (siehe „Inbetriebnahme“)
Antrieb schaltet nicht ein	Bowdenzüge ( P 32) verstellt	Bowdenzug einstellen oder von einer Fachwerkstatt einstellen lassen
Arbeitsergebnis nicht zufriedenstellend oder Motor arbeitet schwer	Gras zu kurz oder zu hoch	Schnitthöhe ändern siehe „Schnitthöhe einstellen“
	Messer stumpf	Messer von Fachwerkstatt schärfen oder austauschen lassen
	Messer durch Gras blockiert, Grasfangkorb voll, Auswurfkanal verstopft	Gras entfernen (siehe „Reinigung und Wartung“)
Messer rotiert nicht	Messer durch Gras blockiert	Gras entfernen
	Messer nicht korrekt montiert	Messer von Fachwerkstatt montieren lassen
Abnorme Geräusche, Klappen oder Vibrationen	Messer nicht korrekt montiert	Messer von Fachwerkstatt montieren lassen
	Messer beschädigt	



Merci de lire attentivement cette notice d'utilisation ainsi que celle de Briggs & Stratton avant la mise en service afin d'éviter de mauvaises manipulations. Conservez soigneusement cette notice et transmettez-la à chaque utilisateur qui vous succède pour que ces informations soient disponibles à tout moment.

Sommaire

Utilisation conforme.....	25	Instructions de travail	35
Symboles / pictogrammes	26	Nettoyage et entretien.....	35
Symboles apposés sur l'appareil	26	Nettoyage et tâches d'entretien	
Symboles utilisés dans le mode		générales	36
d'emploi.....	26	Échanger les filtres à air	36
Consignes de sécurité	27	Entretien des bougies d'allumage.....	37
Description générale	30	Changer l'huile du moteur.....	37
Description du fonctionnement	30	Régler le câble Bowden	37
Aperçu.....	30	Aiguiser / échanger les lames.....	38
Équipements de sécurité	31	Régler le carburateur	38
Contenu de la livraison.....	31	Rangement.....	38
Mise en service	31	Conseils généraux de rangement	38
Monter la roue avant	31	Rangement et stockage pour de	
Monter le guidon	32	longues périodes sans utilisation	38
Monter le sac de récupération	32	Élimination/ protection de	
Kit de paillage	32	l'environnement.....	39
Éjection latérale de l'herbe.....	33	Pièces de rechange/Accessoires.....	39
Monter le cordon du starter	33	Données techniques	40
Remplir l'huile dans le moteur et		Garantie	41
contrôler le niveau d'huile	33	Intervalles d'entretien	42
Remplir le réservoir d'essence.....	33	Tableau Intervalles d'entretien	42
Régler la hauteur de coupe.....	34	Détection des pannes	43
Utilisation	34	Traduction de la déclaration de	
Allumer et arrêter le moteur	34	conformité CE originale	153
Tondre	35	Vue éclatée.....	160/161
Mécanisme automoteur	35	Grizzly-Service-Center.....	162

Utilisation conforme

Cet appareil n'est destiné qu'à la tonte de surfaces de gazon et d'herbe allant jusqu'à 1800 m² dans le domaine domestique.

L'appareil est conçu pour une utilisation domestique. Il n'est pas destiné à une utilisation industrielle continue.

Toute autre utilisation qui n'est pas explicitement autorisée dans cette notice peut conduire à des dégâts sur l'appareil et constituer un danger grave pour l'utilisateur.

Cet appareil est conçu pour être utilisé par des adultes. Les enfants ainsi que les personnes qui ne sont pas familières avec cette notice ne doivent pas utiliser cet appareil.

L'utilisateur est responsable des accidents ou des dégâts provoqués sur des personnes ou leurs biens.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation non conforme aux prescriptions ou par un maniement fautif.

Symboles / pictogrammes

Symboles apposés sur l'appareil



Attention!
Lire la notice d'utilisation.



Risques de blessure dus à la projection de pièces.
Tenir les personnes environnantes à l'écart de l'appareil.



Risques de blessure dus à des lames acérées! Tenir ses pieds et ses mains éloignés.



Attention - vapeurs toxiques !
Utiliser l'appareil dans des locaux non fermés.



Attention - l'essence est inflammable! Ne pas fumer et maintenir les sources de chaleur à distance.



Attention risques de blessure !
Éteindre le moteur et dévisser les fiches de bougies avant d'effectuer des travaux d'entretien.



Attention - surfaces brûlantes!
Risques de brûlures.



Attention risques de blessure !
Portez des protections pour les yeux et des protections auditives.



Ne tondez jamais pendant que des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité.



Diamètre de coupe



Danger! Tenir ses mains et ses pieds éloignés.



Puissance acoustique L_{wa} indiquée en dB.

Symboles du guidon :



Arrêter l'appareil :
relâcher la barre de sécurité



Entraînement des roues allumées :
tirer la barre d'entraînement

Symboles du couvercle du réservoir:



Remarque sur les tubulures de remplissage d'essence



Attention! Vérifier le niveau d'huile avant le démarrage.

Symboles du bouchon de remplissage d'huile :



Remarque sur les tubulures de remplissage d'huile

Symboles utilisés dans le mode d'emploi



Symbole de danger et indications relatives à la prévention de dommages corporels ou matériels.



Symbole d'interdiction (l'interdiction est précisée à la place des guillemets) et indications relatives à la prévention de dommages.



Symboles de remarque et informations permettant une meilleure utilisation de l'appareil.

Consignes de sécurité

Cette partie traite des réglementations de sécurité de base lorsque l'on travaille avec l'appareil.



MISE EN GARDE ! Lisez toutes les instructions et tous les conseils de sécurité. Des manquements au respect des instructions et des conseils de sécurité peuvent engendrer des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves.

Remarques:

- Lisez attentivement la notice d'utilisation. Familiarisez-vous avec les options de réglage et l'utilisation correcte de la machine.
- Veuillez suivre une formation en cas de doute quant à l'utilisation aux exploitations interdites de l'appareil.
- Soyez attentif et prenez garde à ce que vous faites ; commencez le travail raisonnablement. N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué, malade, sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou ayant un manque

d'expérience ou de connaissances ; sauf si elles sont supervisées par une tierce personne responsable veillant à leur sécurité ou donnant les directives au sujet de l'utilisation de l'appareil.

- Les enfants doivent être surveillés pour vérifier qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- N'autorisez jamais l'utilisation de l'appareil par un enfant ou par une autre personne n'ayant pas pris connaissance de la notice. La législation locale permet de déterminer l'âge minimum de l'utilisateur.
- Ne passez jamais la tondeuse alors que des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux se trouvent à proximité. Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.
- N'oubliez pas que l'utilisateur est responsable de tout accident impliquant des personnes ou les objets leur appartenant.
- Respectez la protection sonore et les directives locales.

Mesures de préparation :

- Toujours porter des chaussures antidérapantes et des pantalons longs lors de la tonte. Ne tondez pas l'herbe pieds nus ou en portant des sandales légères. Les vêtements vastes, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles. Porter des vêtements adaptés limite les risques de blessures.
- Veuillez vérifier le terrain sur lequel l'appareil sera mis en marche, et veuillez éliminer tous les objets (p.ex. pierres, bâtons, câbles, jouets) susceptibles de s'accrocher et d'être projetés.
- **Mise en garde :** L'essence est très inflammable. Les incendies ou les explosions peuvent provoquer de graves

brûlures :

- ne conservez l'essence que dans des récipients prévus à cet effet;
- ne versez l'essence dans le réservoir qu'en plein air et ne fumez pas pendant cette manipulation;
- il faut remplir le réservoir d'essence avant de démarrer le moteur. Il ne faut pas ouvrir le bouchon du réservoir ou le remplir d'essence pendant que le moteur tourne;
- si de l'essence déborde, ne pas essayer de démarrer le moteur. Éloignez à la place l'appareil de l'emplacement souillé d'essence. Il faut éviter toute tentative d'allumage jusqu'à ce que les vapeurs d'essence se sont évaporées;
- pour des raisons de sécurité, il faut remplacer les bouchons du réservoir et du réservoir d'essence s'ils sont abîmés.
- Remplacez l'isolation sonore si celle-ci est endommagée.
- Avant l'utilisation, il faut toujours effectuer un contrôle visuel pour vérifier que les outils de découpe, les boulons de fixation et l'ensemble de l'unité de coupe ne sont pas usés ni abîmés. Remplacez les lames et les boulons de fixation endommagés par lots complets afin de préserver l'équilibre.
- Soyez prudents avec les appareils ayant plusieurs outils de découpe étant donné que les mouvements d'une lame peut engendrer la rotation des autres lames.
- N'utilisez que des pièces de rechange et d'accessoires fournies et recommandées par le fabricant. L'utilisation de pièce étrangères peut conduire à des blessures et engendre l'annulation immédiate de tout droit de garantie.

Manipulation :

- Ne faites pas tourner le moteur à combustion dans des locaux fermés dans lesquels du monoxyde de carbone toxique pourrait s'accumuler.
- Ne tondez l'herbe que de jour ou avec un bon éclairage artificiel. Une zone de travail non éclairée peut conduire à des accidents.
- Évitez, si possible, d'utiliser l'appareil sur de l'herbe mouillée.
- Assurez-vous toujours du positionnement stable de l'appareil, en particulier sur les côtes, les décharges, les fossés ou les digues. Cela permet de mieux contrôler l'appareil dans une situation inattendue.
 - Travaillez toujours perpendiculairement à la pente, jamais en montée ou en descente.
 - Soyez particulièrement prudent lorsque vous changez de direction sur une pente.
 - Ne tondez pas les pentes extrêmement à pic (max. 10°).
- Ne conduisez l'appareil qu'à une vitesse modérée (marche à pied).
- Soyez particulièrement prudent quand vous tournez l'appareil ou que vous le tirez vers vous.
- Arrêtez les outils de découpe si vous devez renverser l'appareil, pour le transport sur d'autres surfaces que de l'herbe et quand l'appareil doit être déplacé en provenance ou en direction des surfaces à tondre.
- N'utilisez jamais l'appareil si ses installations de sécurité ou ses grilles de protection sont abîmées ou si elles ne sont pas montées dessus, la protection anti-choc et/ ou les installations de récupération de l'herbe par exemple. On s'assure ainsi que la sécurité de l'appareil est maintenue.

- Ne modifiez pas le réglage du moteur et ne l'emballez pas non plus. Vous pourriez alors endommager l'appareil.
 - Avant de démarrer le moteur, débrayez tous les outils de découpe et tous les entraînements.
 - Démarrez ou actionnez le commutateur de démarrage avec prudence, conformément aux instructions du fabricant. Veillez à maintenir un écart suffisant entre vos pieds et les outils de découpe. Risques de blessures.
 - Lors vous démarrez ou mettez en marche le moteur, l'appareil ne doit pas être basculé sauf s'il doit être soulevé lors de l'opération. Dans ce cas là, ne penchez l'appareil que dans la mesure où c'est nécessaire et pas plus et ne soulevez que le côté opposé à l'utilisateur.
 - Ne démarrez pas le moteur si vous vous tenez devant le canal d'expulsion.
 - Allumez le moteur conformément aux instructions et seulement si vos pieds sont à une distance sûre des outils de découpe.
 - N'approchez jamais les pièces en rotation avec vos mains ou vos pieds. Tenez-vous toujours à distance de l'ouverture d'expulsion. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut provoquer des blessures graves.
 - Ne soulevez ni ne transportez jamais l'appareil quand le moteur tourne.
 - Arrêtez le moteur et débranchez le fil de bougie, s'assurez que toutes les parties mobiles sont à l'arrêt complet et, lorsqu'il existe une clef, que celle-ci est enlevée:
 - avant d'éliminer les blocages ou de nettoyer les bouchons dans le canal d'expulsion;
 - avant de contrôler l'appareil, de le nettoyer ou d'effectuer des travaux dessus;
 - quand l'appareil a rencontré un corps étranger. Contrôlez que l'appareil ne présente pas de dommages et effectuez les réparations nécessaires avant de démarrer à nouveau l'appareil et de travailler avec.
 - si l'appareil se met à vibrer à une intensité inhabituelle, il est impératif d'effectuer un contrôle immédiat.
 - Éteignez le moteur
 - quand vous abandonnez l'appareil;
 - avant de faire le plein;
 - Réduisez les gaz pendant la phase d'arrêt du moteur et, si celui-ci comporte une valve de fermeture de carburant, coupez l'arrivée de carburant à la fin de la tonte.
 - Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance sur les lieux de travail.
 - Ne travaillez jamais avec un appareil abîmé, incomplet ou modifié sans autorisation du fabricant.
- L'utilisation de machine dans un objectif autre que celui pour lequel elles ont été prévues peut conduire à des situations dangereuses.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de risque de foudre. Risque d'électrocution.

Entretien et rangement :

- Assurez-vous que tous les boulons, tous les écrous et toutes les vis sont bien serrés et que l'appareil est dans un bon état pour un fonctionnement sûr. Beaucoup d'accidents sont dus à un mauvais entretien des appareils.
- Ne rangez jamais l'appareil avec de l'essence dans son réservoir dans un bâtiment dans lequel d'éventuelles vapeurs d'essence pourraient entrer

en contact avec une flamme ou des étincelles.

- Laissez le moteur refroidir avant de ranger l'appareil dans un local fermé. Risques d'incendie.
- Pour éviter les risques d'incendie, maintenez le moteur, le pot d'échappement et les alentours du réservoir d'essence libres de tout reste d'herbe, de feuille ou d'écoulement de graisse (huile).
- Contrôlez régulièrement l'usure et le bon fonctionnement du dispositif de récupération d'herbe.
- Pour des raisons de sécurité, remplacez les pièces usagées ou abîmées. Remplacez les silencieux d'échappement défectueux.
- Si vous devez vider le réservoir d'essence, faites-le à l'air libre.
- Prenez soin de votre appareil. Aiguissez et nettoyez les outils pour mieux travailler et en toute sécurité. Respectez les instructions d'entretien.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même sauf si vous avez suivi la formation correspondante. Tous les travaux qui ne sont pas indiqués dans cette notice ne doivent être effectués que par des services clients que nous avons habilités.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec et hors de la portée des enfants. Les machines sont dangereuses si elles sont utilisées par des personnes inexpérimentées.

Description générale



Vous trouverez en pages 2 - 4 un croquis explicatif des organes de service les plus importants.

Description du fonctionnement

L'appareil fonctionne avec un moteur à 4 temps performant (Briggs & Stratton 625 bzw. 750 Series). Le système Ready-Start avec starter automatique régulé en température, la traction arrière et la fonction freine-lame facilitent l'utilisation de l'appareil.

L'appareil est équipé d'un boîtier en tôle d'acier de grande qualité et d'un guidon repliable. L'utilisateur dispose de trois modes de service : Tondre avec panier de ramassage d'herbe, tondre et pailler ou tondre avec éjection latérale de l'herbe.

Aperçu



- 1 guidon supérieur
- 2 barre d'entraînement
- 3 barre de sécurité
- 4 guidon inférieur
- 5 serre-câble
- 6 protection anti-choc
- 7 bouchon de réservoir d'huile avec jauge d'huile
- 8 bouchon du réservoir
- 9 couvercle du moteur (protection des doigts)
- 10 protection du pot d'échappement
- 11 fiche de bougie + bougie
- 12 1 roue avant
- 13 filtre à air (non visible)
- 14 couvercle du filtre à air
- 15 Éjection latérale avec chicane
- 16 boîtier en tôle d'acier
- 17 2 roues arrière
- 18 levier de réglage de la hauteur de coupe
- 19 sac de récupération de l'herbe (en deux parties)
- 20 2 leviers de serrage rapide pour la fixation du guidon
- 21 guidage du cordon de starter

- 22 poignée du starter avec cordon
- 23 Kit de paillage
- 24 Conduit d'éjection latérale

Équipements de sécurité



3 Barre de sécurité

l'appareil s'arrête lorsque l'on relâche la barre de sécurité.

6 Protection anti-choc

elle protège l'utilisateur des objets projetés par l'appareil et de tout contact involontaire avec les lames lorsqu'il tond sans le sac de récupération.

10 Protection du pot d'échappement

il empêche que les mains ou tout matériau inflammable n'entrent en contact avec le pot d'échappement brûlant.

15 Éjection latérale avec chicane

pour empêcher le catapultage latéral de l'herbe coupée et de matières solides, et pour aligner latéralement l'herbe coupée.

Contenu de la livraison

Retirez l'appareil de son emballage avec prudence et vérifiez que les éléments suivants sont complets :

- tondeuse à gazon à essence
- Roue avant avec tringlerie
- Couvercle de la tringlerie de roue avant
- Accessoires pour le montage de la roue avant
- guidon repliable
- sac de récupération de l'herbe
- Kit de paillage
- Conduit d'éjection latérale
- serre-câble

- accessoires de montage pour la fixation du guidon (sur le support de guidon)
- clé à bougies
- notice d'utilisation
- notice d'utilisation de Briggs&Stratton

Mise en service



Attention! Risques de blessure dus aux lames tournantes. N'effectuez des travaux sur l'appareil que lorsque les lames sont éteintes et à l'arrêt.



Respectez également la notice d'utilisation Briggs & Stratton fournie avec l'appareil.

Avant de mettre l'appareil en marche, il vous faut

- retirer les chapeaux anti-poussière
- monter la roue avant
- monter le guidon
- monter le cas échéant le panier de ramassage d'herbe / le kit de paillage / le conduit d'éjection latérale
- monter le cordon du starter
- remplir l'huile du moteur
- remplir le réservoir d'essence
- régler le cas échéant la hauteur de coupe

Monter la roue avant



1. Par l'arrière, introduisez les vis par les évidements (les vis plus longues doivent pénétrer dans le trou inférieur) et immobilisez la tringlerie de la roue avant avec les écrous
2. Maintenant, fixez le capotage contre les vis inférieures encore saillantes.

Monter le guidon



Attention! Lors du montage du guidon, veillez à ne pas coincer les câbles Bowden.



1. À l'extrémité inférieure du guidon se trouve un alésage via lequel les goujons correspondants sont tirés dans la fixation contre l'appareil. Cela forme le point de pivotement inférieur pour le réglage de l'angle d'inclinaison.

2. Fixez le guidon inférieur (4) avec les vis de fixation de ce dernier et avec les écrous à ailettes.

Pour déterminer l'inclinaison souhaitée, choisissez l'une des deux positions de vissage possibles.



3. Rabattez le guidon supérieure (1) (petite image) et appuyez sur le levier de blocage (20) dans la direction la barre.
4. Fixez les câbles Bowden sur le guidon à l'aide de serre-câble (5).

Monter le sac de récupération



Attention: Ne pas utiliser l'appareil sans sac de récupération ni sans protection anti-choc entièrement montés. Risques de blessures!



Monter le panier collecteur :

1. Poussez le montant panier collecteur (27) dans le panier collecteur (28).
2. Placez les languettes synthétiques (29) sur le panier collecteur.

Introduisez la poignée dans le panier de ramassage et immobilisez-la avec la vis ci-jointe.



Installer le sac de récupération sur l'appareil



Avant d'utiliser le panier de ramassage, il faut avoir retiré le kit de paillage et le conduit d'éjection latéral. (Cf **G**, **H**).

3. Soulevez la protection anti-choc arrière (6).
4. Suspendez le sac de récupération (19) aux suspensions prévues à cet effet (28) situées au dos de l'appareil.
5. Relâchez la protection anti-choc (6), elle maintient le sac de récupération en place.

Démonter le sac de récupération

6. Soulevez la protection anti-choc (6) et retirez le sac de récupération (19).
7. Videz le sac de récupération (voir chapitre «Élimination/ protection de l'environnement») et remettez-le en place.

Kit de paillage



Avant d'utiliser le kit de paillage, il faut avoir retiré le conduit d'éjection latéral. (Cf **H**)



Fixer le kit de paillage

1. Enlevez le panier de ramassage (**F** 19), s'il était monté.
2. Soulevez la chicane (6).
3. Introduisez le kit de paillage (23). Le bouton de sécurisation rouge encrant.

Retirer le kit de paillage

4. Soulevez la chicane (6).
5. Poussez le bouton de sécurisation rouge vers le bas puis retirez le kit de paillage (23).

Éjection latérale de l'herbe



Avant d'utiliser l'éjection latérale d'herbe, il faut mettre le kit de paillage (**G** 23) en place et avoir retiré le panier de ramassage d'herbe (**F** 19).



Fixer le conduit d'éjection latérale

1. Soulevez la chicane latérale (15).
2. Accrochez le conduit d'éjection latérale (24) puis abaissez la chicane latérale (15). Elle maintient le conduit d'éjection latérale (24) en position.

d'huile avec jauge (**A** 7) et versez de l'huile dans le réservoir. Le réservoir d'huile a une contenance de 600 ml. Utilisez une huile de marque (SAE 30 par exemple).

2. Pour contrôler le niveau d'huile, essuyez la jauge avec un chiffon propre et remettez-la entièrement dans le réservoir.
3. Lisez le niveau d'huile sur la jauge après l'avoir ressortie. Le niveau d'huile doit se situer entre les deux marques minimum et maximum.
4. Essuyez les éventuelles gouttes d'huile que vous avez fait tomber et refermez le bouchon du réservoir d'huile (**A** 7).



Contrôlez le niveau d'huile à chaque fois avant de tondre et réajustez-le lorsqu'il est en-dessous de la marque inférieure.

Monter le cordon du starter



1. Tirez la barre de sécurité (3) en direction du guidon (1) et maintenez-la.
2. Tirez lentement le cordon du starter de la poignée du starter (22) en direction du guidon et accrochez le cordon du starter dans son guidage (21).
3. Relâchez la barre de sécurité (3).

Remplir l'huile dans le moteur et contrôler le niveau d'huile



Placez l'appareil sur une surface plane.

1. Dévissez le bouchon du réservoir

Remplir le réservoir d'essence



Mise en garde! L'essence est inflammable et toxique :

- conservez l'essence dans des récipients prévus à cet effet;
- ne faites le plein qu'en plein air et jamais quand le moteur tourne ou que la machine est chaude;
- ouvrez le bouchon du réservoir avec prudence afin qu'aucune surpression ne puisse se développer;
- ne fumez pas lorsque vous faites le plein;
- évitez le contact avec la peau et l'inhalation des vapeurs;
- nettoyez l'essence si vous en avez renversée.
- Maintenez l'essence à distance

de toute étincelle, flamme ou autre source d'incendie.



- N'utilisez pas de mélange d'essence et d'huile.
- Utilisez de l'essence sans plomb normale ou super.
- N'utilisez que de l'essence récente et propre.
- N'entreposez pas l'essence plus d'un mois étant donné que sa qualité peut alors s'amincir.

1. Dévissez le couvercle du réservoir (A 8) et versez de l'essence jusqu'au bord inférieur du bouchon de remplissage. Ne remplissez pas le réservoir à ras-bord pour que l'essence ait la place de se dilater.
2. Essuyez les restes d'essence autour du bouchon du réservoir et revissez-le

Régler la hauteur de coupe

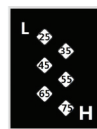
L'appareil dispose de 6 positions de réglage de la hauteur de coupe (de 25 à 75 mm):



1. Tirez le levier (18) vers l'extérieur et poussez-le sur la position souhaitée.
2. Appuyez à nouveau le levier vers l'intérieur.



3. Réglez la hauteur correspondante aussi sur la roue avant. L'étiquette sur la fixation de la roue indique sur quelle hauteur de tonte l'appareil est réglé. sur quelle hauteur de tonte l'appareil est réglé. Desserrez l'écrou à ailettes et fixez la roue sur la position souhaitée.



4. Le fait d'encranter l'étrier de

serrage (31) immobilise la roue en position. Si la roue doit tourner dans l'autre sens, soulevez l'étrier de serrage pour supprimer l'immobilisation. Amenez la roue sur sa nouvelle position puis faites réencranter l'étrier de serrage.

La bonne hauteur de coupe est de 30 à 45 mm pour un gazon d'ornement et de 40 à 65 mm pour un gazon utilitaire.



Choisir une hauteur plus élevée pour la première tonte de la saison.

Utilisation



Respectez les lois de protection contre le bruit et les prescriptions locales.

Allumer et arrêter le moteur



Mise en garde! L'essence est inflammable. Démarrez le moteur à au moins 3 m du lieu où vous avez fait le plein.



Contrôlez régulièrement les niveaux d'essence et d'huile (voir «Mise en service») et réajustez-les à temps.



Démarrez l'appareil sur un sol sûr et plane de préférence pas dans les herbes hautes. Assurez-vous que les outils de découpe ne touchent ni des objets ni le sol.



Faire démarrer le moteur :

1. Tirez l'étrier de sécurité (3) dans la direction de la poignée (1) et maintenez-le..
2. Tirez la poignée de starter (22).

3. Si le moteur démarre, accompagnez le retour de la poignée de starter lentement dans la direction du câble de starter (21).

Arrêter le moteur :

4. Relâchez l'étrier de sécurité (3). Le moteur s'éteint et la lame est ralentie.



Contrôlez régulièrement le dispositif d'arrêt de la lame : Relâchez l'étrier de sécurité (3). Le moteur s'éteint et la lame est ralentie. La lame doit s'arrêter au bout de 7 secondes.

Tondre



1. Mettez le moteur en marche (voir **L**).
2. Entraînement des roues **allumé** : tirez sur la barre d'entraînement (2) en direction du guidon, la tondeuse avance. **éteint** : relâchez la barre d'entraînement (2). L'appareil stoppe.

Mécanisme automoteur

Le mécanisme automoteur s'enclenche en appuyant sur l'étrier de sécurité (3) sur la poignée (1) et en tirant simultanément l'étrier de traction (2) en direction de la poignée (1) jusqu'au déclic. Ensuite, relâchez l'étrier de traction (2).

La traction en avant par le mécanisme automoteur cesse lorsque vous relâchez l'étrier de sécurité (3).

Pour stopper le mécanisme automoteur sans éteindre le moteur, relâchez un peu l'étrier de sécurité (3) jusqu'à ce que le mécanisme automoteur débraye. Tirez à nouveau l'étrier de sécurité en direction de la poignée (1) puis poursuivez la tonte sans le mécanisme automoteur.

Instructions de travail

- Tondez dans la mesure du possible du gazon sec pour ménager l'herbe.
- Réglez la hauteur de coupe de telle manière que l'appareil ne soit pas surmené.
- Conduisez l'appareil à vitesse modérée (marche) le long de bande aussi droites que possible. Pour un résultat de tonte impeccable, les bandes doivent toujours se chevaucher sur quelques centimètres.
- Ne reculez pas.
- Travaillez toujours perpendiculairement aux pentes.
- Si les lames venaient à entrer en contact avec un corps étranger, éteignez immédiatement le moteur. Attendez que les lames s'arrêtent complètement de tourner et vérifiez que l'appareil n'a pas été endommagé. Ne reprenez le travail que si l'appareil n'a pas été abîmé.
- Éteignez l'appareil lorsque vous effectuez de longues pauses pendant le travail et pour transporter l'appareil et attendez que les lames s'arrêtent entièrement de tourner.
- Nettoyez l'appareil après chaque utilisation comme décrit au chapitre «Nettoyage et entretien».

Nettoyage et entretien



Faites effectuer les travaux de maintenance et d'entretien qui ne sont pas décrits dans cette notice par un garage spécialisé. N'utilisez que des pièces de rechange originales Grizzly. Il y a un risque d'accident! D'une manière générale, effectuez les travaux d'entretien et de nettoyage quand le moteur

est éteint et que les fiches des bougies sont sorties. Risques de blessures!

Laissez refroidir l'appareil avant d'effectuer tout travail d'entretien ou de nettoyage. Les éléments du moteur sont brûlants. Risques de brûlures!



Portez des gants lorsque vous manipulez les lames.



Respectez également la notice d'utilisation Briggs & Stratton fournie avec l'appareil lorsque vous effectuez les travaux d'entretien et de nettoyage.



Nous vous recommandons de vous adresser à un concessionnaire Briggs & Stratton pour les travaux d'entretien à effectuer sur le moteur.

Nettoyage et tâches d'entretien générales



Ne penchez pas l'appareil sur le côté ou vers l'avant. Des liquides de service peuvent s'écouler et le moteur peut être endommagé.

- Veillez à toujours maintenir l'appareil propre. Pour le nettoyer, utilisez une brosse ou un chiffon mais pas de produits nettoyant ni de solutions acides. N'utilisez pas d'eau pour nettoyer le moteur vous pourriez encrasser le système d'alimentation en carburant.
- Pour nettoyer le carter de lame, il est possible de raccorder un flexible sur le dessus du carter (32) (voir la figure

N).

- Après la tonte, éliminez les restes de plantes collés avec un morceau de bois ou de plastique. Nettoyez tout particulièrement les ouvertures d'aération, d'expulsion et les alentours des lames. N'utilisez pas d'objets durs ou pointus, vous pourriez abîmer l'appareil.
- Graissez de temps en temps les roues.
- Contrôlez avant chaque utilisation que la tondeuse ne présente pas de dégâts visibles tels que des pièces décrochées, usées ou endommagées. Vérifiez que tous les écrous, tous les boulons et toutes les vis sont bien serrés.
- Vérifiez que les capots et les installations de sécurité ne sont pas abîmés et sont bien en place. Échangez-les le cas échéant.

Échanger les filtres à air



Ne vous servez jamais de l'appareil sans filtre à air. La poussière et la saleté pénètrent sinon dans le moteur et endommagent la machine. Maintenez le filtre à air propre.



1. Dévissez couvercle du filtre à air (14) et rabattez-le.
2. Retirez le filtre à air (13).
3. Échangez le filtre à air contre un nouveau (voir «Pièces de rechange»).
4. Pour le montage, placez le nouveau filtre à air (13) dans le couvercle de filtre à air (14)
5. Refermez le couvercle du filtre à air et faites-le enclencher en appuyant fermement.

Entretien des bougies d'allumage



Des bougies d'allumage usées ou un intervalle d'allumage trop important mènent à une diminution de la performance du moteur.



1. Retirez la fiche de bougie (11) en tirant et en tournant en même temps la bougie.
2. Vissez la bougie **dans le sens inverse** des aiguilles d'une montre avec la clé à bougie fournie avec l'appareil.
3. Vérifiez l'intervalle d'allumage à l'aide d'un calibre (disponible dans le commerce spécialisé). L'intervalle d'allumage doit être de 0,5 mm.
4. Ajustez l'intervalle le cas échéant en pliant prudemment l'électrode de masse de la bougie.
5. Nettoyez la bougie avec une brosse métallique.
6. Remettez les bougies nettoyées et ajustées en place ou remplacez les bougies abîmées (serrage de couple recommandé 20 Nm) (voir «Pièces de rechange»).

Changer l'huile du moteur



Faites basculer l'appareil vers l'arrière en le prenant par le guidon pour changer l'huile du moteur. Ne couchez pas l'appareil sur le côté afin qu'aucun liquide ne s'en échappe.



- Effectuez le premier changement d'huile après 5 heures d'utilisation environ, ensuite toutes les 50 heures d'utilisation ou une fois par an.

- Effectuez le changement d'huile quand le moteur est encore chaud.
- Éliminez l'huile usagée correctement (voir «Élimination/ protection de l'environnement»)

1. Retirez la prise de bougie d'allumage .
2. Ouvrez la vis d'évacuation de l'huile située sur la partie inférieure de l'appareil. Veuillez également respecter la notice d'utilisation du moteur Briggs & Stratton livrée d'origine..
3. Laissez l'huile s'écouler dans un récipient adapté.
4. Essuyez l'huile de moteur qui a fui et revissez la vis d'évacuation de l'huile.
5. Remettez l'appareil en position horizontale et remplissez de l'huile dans le moteur (voir «Mise en service»).

Régler le câble Bowden

Si le câble Bowden pour la transmission est désajusté et a trop de jeu, vous pouvez le régler.



1. Desserrez le petit écrou de blocage (32a).
2. - Tournez l'écrou de réglage (32b) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre :
Le câble Bowden se raccourcit.
- Tournez l'écrou de réglage (32b) dans le sens des aiguilles d'une montre:
Le câble Bowden se rallonge.

Aiguiser / échanger les lames

- Retirez la bougie d'allumage de sa prise et examinez la lame pour voir si elle est usée ou endommagée
- Faites toujours aiguiser une lame émoussée par un garage spécialisé étant donné que celui-ci peut effectuer un contrôle de balourd.
- Faites toujours aiguiser une lame ou remplacer une lame avec balourd par un spécialiste. Un montage non conforme peut provoquer de graves blessures.

Régler le carburateur

Le carburateur a été réglé en usine pour une performance optimale. Si des réglages postérieurs devaient s'avérer nécessaires, faites-les effectuer par un spécialiste.

Rangement

Conseils généraux de rangement



N'entreposez pas l'appareil avec le sac de récupération rempli. Par temps chaud, l'herbe commence à fermenter sous l'effet de la chaleur. Risques d'incendie.

- Nettoyez l'appareil effectuez son entretien avant de le ranger.
- Laissez le moteur refroidir avant de ranger l'appareil dans un local fermé.
- Utilisez les récipients adaptés et autorisés pour conserver le carburant.
- Rangez l'appareil dans un endroit sec à l'abri de la poussière et hors de la portée des enfants.
- Pour économiser l'espace de rangement, vous pouvez replier le guidon

supérieur (voir  petite ill.) vers le bas. Desserrez le levier de serrage rapide et rabattez le guidon pour que l'appareil prenne moins de place. Les câbles Bowden ne doivent alors pas être coincés.

- N'enveloppez pas l'appareil dans des sacs en nylon étant donné que de l'humidité et des moisissures pourraient alors y apparaître.

Rangement et stockage pour de longues périodes sans utilisation



Le non respect des instructions de rangement peut conduire à des problèmes de démarrage dus à des restes d'essence dans le carburateur ou à des dégâts définitifs.

- Videz le réservoir d'essence dans un endroit bien aéré.
- Pour vider le carburateur, démarrez le moteur et laissez-le tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête en raison du manque de carburant.
- Effectuez un changement d'huile (voir «Changer l'huile du moteur»).
- Conservez le moteur
 - Dévissez les bougies (voir «Nettoyage et entretien»);
 - versez une cuiller à soupe d'huile de moteur dans l'espace du moteur par l'ouverture des bougies;
 - tirez plusieurs fois doucement sur le cordon du starter la barre de sécurité tirée pour répartir l'huile à l'intérieur du moteur;
 - revissez à fond les bougies d'allumage.
- Éliminez l'huile usagée et les restes d'essence correctement (voir «Élimination/ protection de l'environnement»).



Il n'est pas nécessaire de vider le réservoir d'essence si vous y ajoutez du stabilisateur de carburant (voir «Pièces de rechange» et la notice d'utilisation de Briggs & Stratton).

Élimination/ protection de l'environnement

- Rapportez l'appareil, ses accessoires et son emballage pour un recyclage écologique.
 - Videz soigneusement les réservoirs d'essence et d'huile et rapportez votre appareil à un centre de récupération. Les éléments en plastique et en métal peuvent être triés et recyclés.
 - Remettez l'huile usagée et les restes d'essence aux déchetteries et points de collecte appropriés et ne les déversez pas dans les canalisations ni les égouts.
 - Adressez vos questions à ce sujet à notre centre de services.
- Nous effectuons l'élimination des appareils hors d'usage que vous nous avez renvoyés gratuitement.
- Ne jetez pas l'herbe coupée dans une benne à ordures mais utilisez-la pour faire du compost ou répartissez-la comme mulch sous les buissons et les arbres.

Pièces de rechange/ Accessoires

Vous obtiendrez des pièces de rechange et des accessoires à l'adresse www.grizzlyl-service.eu

Si vous ne disposez d'aucun accès Internet, veuillez contacter le centre de SAV (voir «Grizzly Service-Center ») Veuillez tenir prêts les numéros de commande indiqués ci-dessous.

Lame de rechange BRM 51	91103770
Lame de rechange BRM 56	91103773
Clapet d'éjection latérale	91103764
Éjection latérale	91103765
Poignée en haut	91103766
Poignée en bas	91103767
Levier de serrage rapide du kit de montage	91103762
Câble de commande BRM 51 ...	91103768
Câble de commande BRM 56 ...	91103771
Sac de récupération de l'herbe..	91103763
Roues arrière	91103760
Roue avant	91103761
Courroie trapézoïdale BRM 51 ..	91103769
Courroie trapézoïdale BRM 56 ..	91103772

Vous pouvez vous procurer les pièces de rechange et les accessoires pour le moteur (par exemple le filtre à air et les bougies d'allumage) aussi directement auprès de Briggs & Stratton. En cas de commande, indiquez impérativement le type de machine et le numéro des pièces de la vue éclatée.

Données techniques

Tondeuse à gazon à essence

..... BRM 51-150 BSAT

Puissance.....2,3 kW

Moteur Briggs & Stratton à 4 temps
625 Series

Cylindrée 150 cm³

Nombre de tours des lames n_0 ... 2900 min⁻¹

Serrage de couple des lames 45 Nm

Entraînement des roues ca. 3 km/h

Volume du réservoir d'essence.....1,0 l

Indice d'octane..... 95-98

Volume du réservoir d'huile de moteur 600 ml

Huile de moteur HD SAE 30

Bougies..... Champion RJ19LM

Diamètre de coupe.....510 mm

Hauteur de coupe..... 6-degrés, 25-75 mm

Volume du sac de récupération 75 l

Poids..... 29,9 kg

Niveau acoustique

(L_{PA})..... 85,1 dB(A); K=2,5 dB(A)

Puissance acoustique (L_{WA})

mesurée 95,95 dB(A); K=2,77 dB(A)

garantie.....98 dB(A)

Vibrations sur la poignée (a_n)

gauche 4,275 m/s²; K=1,5 m/s²

droite 5,207 m/s²; K=1,5 m/s²

Les valeurs de bruit et de vibrations ont été définies conformément aux normes et prescriptions stipulées dans la déclaration de conformité. Des modifications techniques et optiques en vue d'un perfectionnement sont possibles sans notification préalable. C'est pourquoi toutes les dimensions, informations, remarques et déclarations mentionnées dans ce manuel sont sans engagement de notre part. Par conséquent, des prétentions à des revendications juridiques qui se basent sur le manuel d'instructions d'emploi seront sans effet.

Tondeuse à gazon à essence

..... BRM 56-161 BSAT

Puissance.....2,61 kW

Moteur Briggs & Stratton à 4 temps
750 Series

Cylindrée 161 cm³

Nombre de tours des lames n_0 ... 2900 min⁻¹

Serrage de couple des lames 45 Nm

Entraînement des roues ca. 3 km/h

Volume du réservoir d'essence.....1,0 l

Indice d'octane..... 95-98

Volume du réservoir d'huile de moteur 600 ml

Huile de moteur HD SAE 30

Bougies..... Champion RJ19LM

Diamètre de coupe.....560 mm

Hauteur de coupe..... 6-degrés, 25-75 mm

Volume du sac de récupération 75 l

Poids..... 34,2 kg

Niveau acoustique

(L_{PA})..... 85,1 dB(A); K=2,5 dB(A)

Puissance acoustique (L_{WA})

mesurée 95,95 dB(A); K=2,77 dB(A)

garantie.....98 dB(A)

Vibrations sur la poignée (a_n)

gauche 4,275 m/s²; K=1,5 m/s²

droite 5,207 m/s²; K=1,5 m/s²

La valeur totale de vibrations déclarée a été mesurée conformément à une méthode d'essai normalisée et peut être utilisée pour comparer un outil à un autre. L'indication du fait que la valeur totale de vibrations déclarée peut également être utilisée pour une évaluation préliminaire de l'exposition.



Avvertimento : L'émission de vibration au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peut différer de la valeur totale déclarée, selon les méthodes d'utilisation de l'outil.

Il est nécessaire de fixer des mesures de sécurité pour la protection de l'opérateur, qui sont basées sur une estimation de l'exposition dans les conditions d'utilisation réelles (compte tenu de toutes les parties constituantes du cycle de fonctionnement, telles que les temps d'arrêt de l'outil et de fonctionnement au repos, en plus du temps de déclenchement).

Garantie

- La durée de garantie de cet appareil est de 2 ans à compter de la date d'achat et n'est valable que pour le premier acheteur. Cet appareil n'est pas adapté à une utilisation commerciale. Toute utilisation commerciale met fin à la garantie.
- Le cas échéant, veuillez faire attention aux différentes conditions de garantie du moteur et lisez attentivement le mode d'emploi ci-joint du fabricant de moteur. „Briggs & Stratton“. Vos réclamations légales ne sont pas influencées par cette garantie. En cas de problèmes concernant votre tondeuse à gazon, le service compétent «Briggs & Stratton», à retirer de la liste jointe des commerçants, est à votre service. Si un autre problème se présente, redonnez au commerçant l'appareil non démonté accompagné de la preuve d'achat et du bon de garantie.
- Sont exclus de la garantie :
 - Les dommages qui sont dus à une usure naturelle, une surcharge ou à un maniement incorrect.
 - Les appareils qui sont employés dans un domaine industriel.
 - Les dommages qui ont apparus par suite de l'inobservation du mode d'emploi ou si les intervalles de nettoyage n'ont pas été respectés.
- Les appareils sur lesquels des interventions techniques ont déjà été entreprises.
- Sont également exclus de la garantie les endommagements du moteur survenus à cause d'un carburant non approprié ou d'une mauvaise proportion des mélanges, ainsi que tous les dommages sur la machine à une lubrification insuffisante.
- Les pièces suivantes sont sujet à une usure normale et ne sont donc pas concernées par la garantie : barre de coupe, bougies d'allumage, filtres à air, filtre à carburant, câble de starter.
- Veuillez n'envoyer aucun appareil à nos ateliers de service après-vente sans accord téléphonique préalable car sinon vous pourriez avoir à supporter des frais en cas de non-acceptation de notre part.
- **Attention:** n'envoyez en aucun cas des appareils défectueux avec un réservoir à huile ou à essence plein. Videz impérativement les réservoirs. Les dommages matériels éventuels (l'huile ou l'essence coule quand l'appareil est posé latéralement ou verticalement!) ou les dommages d'incendie pendant le transport seront à la charge de l'expéditeur.
- La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne pas de prolongation de la durée de garantie et il n'est pas généré de nouvelle période de garantie pour l'appareil ou pour les pièces de rechange éventuellement installées en raison de cette prestation. Ce point s'applique également en cas de services sur place.
- Nous exécutons gratuitement l'élimination des déchets de vos appareils renvoyés défectueux.

Intervalles d'entretien

Effectuez régulièrement les travaux d'entretien indiqués dans le tableau «Intervalles d'entretien». Un entretien régulier prolonge la durée de vie de l'appareil. Vous obtenez de plus ainsi une performance de coupe optimale et vous évitez les accidents.

Tableau Intervalles d'entretien

Travaux d'entretien (voir "Nettoyage et entretien")	avant	après	après les 5 pre- mières heures	au bout de 8 heures	au bout de 50 heures	une fois par an
	la tonte					
contrôler et resserrez les écrous, les boulons et les vis	✓					
Contrôler le niveau d'huile/ d'essence et remplir au besoin d'huile/ d'essence	✓			✓		
Nettoyer les éléments de commande / la zone autour de l'isolation sonore		✓		✓		
nettoyer la protection des doigts				✓		
Changer l'huile du moteur			✓		✓	✓
Échanger les filtres à air ^a						✓
Nettoyer/ ajuster& remplacer les bougies d'allumage				✓		✓
Contrôler l'isolation sonore et le pare étincelles ^b					✓	✓
Nettoyer le système de refroi- dissement de l'air ^{a,b}						✓

^a à nettoyer plus souvent lors d'une forte quantité de poussière ou un fort encrassement

^b voir la notice d'utilisation de Briggs & Stratton

Détection des pannes

Problème	Cause possible	Réparation des pannes
le moteur ne démarre pas	pas assez d'essence dans le réservoir	Remplir le réservoir d'essence
	démarrage effectué dans le mauvais ordre	respecter les instructions de démarrage du moteur (voir «Utilisation»)
	les fiches de bougies ( 11a) ne sont pas enfoncées correctement, les bougies sont pleines de suie ( 11b)	mettre les fiches de bougie en place nettoyer, ajuster ou remplacer les bougies (voir «Nettoyage et entretien»)
	mélange de carburateur mal réglé	faire régler le carburateur par un garage spécialisé
le moteur démarre, l'appareil ne tourne cependant pas à pleine puissance	les filtres à air ( 13) sont encrassés	remplacer les filtres à air (voir «Nettoyage et entretien»)
	mélange de carburateur mal réglé	faire régler le carburateur par un garage spécialisé
le moteur hoquette, tressaute	mélange de carburateur mal réglé	faire régler le carburateur par un garage spécialisé
	les bougies sont pleines de suie ( 11b)	mettre les fiches de bougie en place nettoyer, ajuster ou remplacer les bougies (voir «Nettoyage et entretien»)
le moteur surchauffe	les ouvertures d'aération sont bouchées	nettoyer les ouvertures d'aération
	on utilise les mauvaises bougies ( 11b)	échanger les bougies
	pas assez d'huile dans le moteur	remplir d'huile de moteur (voir «Mise en service»)
l'entraînement ne se met pas en marche	le câble Bowden ( 32) d'embrayage est dérégulé	Réglez le câble Bowden ou faites-le régler par un atelier spécialisé.
résultat du travail non satisfaisant ou moteur surchargé	l'herbe est trop courte ou trop haute	changer de hauteur de coupe voir «Régler la hauteur de coupe»
	les lames sont émoussées	faire aiguiser ou échanger les lames par un garage spécialisé
	les lames sont bloquées par de l'herbe, le sac de récupération est plein, le canal d'expulsion est bouché	retirer l'herbe (voir «Nettoyage et entretien»)
les lames ne tournent pas	les lames sont bloquées par de l'herbe	retirer l'herbe
	les lames ne sont pas montées correctement	faire monter les lames par un garage spécialisé
bruits, cliquetis ou vibrations inhabituels	les lames ne sont pas montées correctement	faire monter les lames par un garage spécialisé
	les lames sont abîmées	



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję obsługi oraz instrukcję obsługi dostarczoną przez firmę Briggs & Stratton, aby uniknąć błędów w obsłudze. Przechowuj tę instrukcję w dobrze zabezpieczonym miejscu i przekazuj ją każdemu kolejnemu właścicielowi urządzenia, aby zawarte w niej informacje były zawsze dostępne dla osób używających urządzenia.

Spis treści

Przeznaczenie	44	Wskazówki dotyczące pracy z	
Piktogramy i symbole	45	urządzeniem	54
Symbole na urządzeniu	45	Czyszczenie i konserwacja	54
Symbole w instrukcji obsługi	45	Czyszczenie i ogólne prace z	
Zasady bezpieczeństwa	46	zakresu konserwacji	54
Opis ogólny	49	Wymiana filtra powietrza	55
Opis działania	49	Wymiana i regulacja świecy	
Przegląd	49	zapłonowej	55
Elementy ochronne	49	Wymiana oleju silnikowego	55
Zawartość opakowania	50	Regulacja linki napędu	56
Uruchamianie	50	Ostrzenie / wymiana noża	56
Montaż przedniego koła	50	Regulacja gaźnika	56
Montaż uchwyty prowadzącego	50	Przechowywanie	56
Montaż i opróżnianie kosza na		Ogólne zasady przechowywania	56
skoszoną trawę	51	Przechowywanie podczas dłuższych	
Zestaw do mulczowania	51	przerw w pracy	56
Boczny kanał wyrzutowy	51	Utylizacja i ochrona środowiska	57
Montaż linki rozruchowej	51	Części zamienne/Akcesoria	57
Wlewanie oleju silnikowego i kontrola		Dane techniczne	58
poziomu oleju	52	Gwarancja	59
Wlewanie benzyny	52	Czasokresy konserwacyjne	60
Regulacja wysokości koszenia	52	Tabela czasokresów konserwacyjnych	60
Obsługa	53	Odszukiwanie błędów	61
Uruchamianie i zatrzymywanie silnika	53	Tłumaczenie oryginalnej deklaracji	
Koszenie	53	zgodności WE	154
Napęd własny	53	Rysunek samorozwijający	160/161
		Grizzly-Service-Center	162

Przeznaczenie

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do koszenia muraw i trawników o powierzchni do 1800 m kw. w otoczeniu domów mieszkalnych. Urządzenie jest przeznaczone do amatorskich prac w gospodarstwie domowym. Nie jest ono przeznaczone do stałego stosowania w celach zarobkowych. Każdy inny sposób używania urządzenia, który nie jest jednoznacznie określony jako dozwolony w

niniejszej instrukcji obsługi, może spowodować uszkodzenie urządzenia i stanowić poważne zagrożenie dla użytkownika. Urządzenie może być używane tylko przez osoby dorosłe. Dzieci i osoby nie znające instrukcji obsługi nie mogą używać urządzenia. Osoba obsługująca urządzenie lub jego użytkownik odpowiada za wszelkie wypadki lub szkody poniesione przez innych ludzi albo uszkodzenia ich własności. Producent nie odpowiada za szkody wywołane niezgodnym z przeznaczeniem użytkowaniem lub nieprawidłową obsługą urządzenia.

Piktogramy i symbole

Symbole na urządzeniu



Ostrzeżenie!
Przeczytaj instrukcję obsługi.



Niebezpieczeństwo zranienia przez wyrzucone części.
Trzymaj stojące obok osoby z daleka od urządzenia.



Niebezpieczeństwo zranienia przez ostre noże! Trzymać stopy i nogi z daleka od noży.



Ostrożnie - trujące pary!
Nie używaj urządzenia w zamkniętych pomieszczeniach.



Ostrożnie - benzyna jest palna!
Nie palić i trzymać z daleka od źródeł ciepła.



Ostrożnie - niebezpieczeństwo zranienia!
Przed pracami konserwacyjnymi wyłączyć silnik i odłączyć wtyczkę świecy zapłonowej.



Ostrożnie - gorące powierzchnie! Niebezpieczeństwo oparzenia.



Ostrożnie - niebezpieczeństwo zranienia!
Noś okulary ochronne i naszniki ochronne.



Przed oddaleniem się od urządzenia wyłączyć silnik.



Nigdy nie należy kosić, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, w szczególności dzieci lub zwierzęta.



Okrąg cięcia



Niebezpieczeństwo!
Trzymaj ręce i nogi w bezpiecznej odległości



Poziom ciśnienia akustycznego L_{WA} w dB.

Piktogramy na uchwycie:



Zatrzymywanie urządzenia:
Puść pałak zabezpieczający



Włączanie napędu kółek:
Pociągnij pałak napędowy do siebie

Piktogramy na pokrywie zbiornika paliwa:



Wskazówka dotycząca wlewu benzyny



Ostrożnie! Przed uruchomieniem sprawdź poziom oleju.

Piktogramy na pokrywie wlewu oleju:



Wskazówka dotycząca wlewu oleju

Symbole w instrukcji obsługi



Symbol niebezpieczeństwa z informacjami na temat ochrony osób i zapobiegania szkodom materialnym.



Znak nakazu (w miejscu wykrzyknika objaśnienie nakazu) z informacjami na temat zapobiegania szkodom.



Znak informacyjny ze wskazówkami ułatwiającymi posługiwanie się urządzeniem.

Zasady bezpieczeństwa

Ten rozdział zawiera podstawowe przepisy bezpieczeństwa dotyczące pracy z kosiarką spalinową.



OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie zasady i instrukcje bezpieczeństwa. Niedokładne przestrzeganie zasad i instrukcji bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub inne ciężkie zranienia.

Wskazówki:

- Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Proszę zapoznać się z możliwymi ustawieniami i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia.
- W przypadku wątpliwości dotyczących użycia urządzenia i zabronionych działań proszę zasięgnąć porady osoby zaznajomionej z jego obsługą.
- Zachować uważność, zwracać uwagę na to co się robi i zachować zdrowy rozsądek podczas pracy. Nie używać urządzenia w stanie zmęczenia, choroby lub bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- To urządzenie nie może być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub nieposiadających doświadczenia i/lub wiedzy; chyba, że osoby te znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymają od niej instruk-

cje w zakresie prawidłowej obsługi urządzenia.

- Należy zapewnić, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Nigdy nie zezwalać na używanie urządzenia przez dzieci lub inne osoby, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi. Lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek użytkownika.
- Nigdy nie należy kosić, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, szczególnie dzieci, lub zwierzęta. Chwila nieuwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.
- Proszę pamiętać, że użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki z udziałem innych osób lub ich własności.
- Proszę przestrzegać zasad ochrony przez hałasem i lokalnych przepisów prawa.

Czynności przygotowawcze:

- Podczas koszenia nosić zawsze obuwie antypoślizgowe i długie spodnie. Nie koś boso ani w lekkich sandałach.
- Sprawdzić teren, na którym używamy urządzenia i usunąć z niego wszelkie przedmioty (np. kamienie, kije, druty, zabawki), które mogą zostać uchwycone i wyrzucone przez urządzenie.
- Überprüfen Sie das Gelände, auf dem das Gerät eingesetzt wird und entfernen Sie alle Gegenstände (z.B. Steine, Stöcke, Drähte, Spielzeug), die erfasst und weggeschleudert werden können.
- **Ostrzeżenie:** Benzyna jest bardzo łatwopalna:
 - przechowuj benzynę tylko w specjalnych, przeznaczonych do tego celu pojemnikach;
 - tankuj urządzenie tylko na dworze, podczas wlewania benzyny nie pal tytoniu;

- benzynę należy wlać przed uruchomieniem silnika. W czasie pracy silnika, albo przy bardzo gorącym urządzeniu, nie wolno otwierać korka zbiornika paliwa ani dolewać benzyny:
- jeżeli benzyna została rozlana, nie wolno podejmować próby uruchomienia silnika. Zamiast tego urządzenie odciągnąć z powierzchni zanieczyszczonej benzyną. Unikać jakichkolwiek prób uruchomienia silnika tak długo, aż pary benzyny całkowicie się ulotnią.
- Ze względów bezpieczeństwa zbiornik benzyny i inne korki i zamknięcia zbiornika benzyny należy wymieniać w razie uszkodzenia.
- Przed użyciem należy zawsze sprawdzać wzrokowo, czy narzędzia tnące, trzpienie mocujące i cały mechanizm tnący nie są zużyte lub uszkodzone. W celu wyeliminowania objawów niewyważenia zużyte lub uszkodzone narzędzia i trzpienie można wymieniać tylko w komplecie.
- Zachowuj ostrożność przy obsłudze urządzeń wyposażonych w więcej niż jedno narzędzie tnące - ruch jednego z noży może powodować obrót innych noży.
- Używaj tylko dostarczonych i zalecanych przez producenta części zamiennych i akcesoriów. Stosowanie części innych producentów prowadzi do natychmiastowej utraty uprawnień gwarancyjnych.
- Manipulowanie urządzeniem:**
- Nie pozwalaj silnikowi spalinowemu pracować w zamkniętych pomieszczeniach, w których może się gromadzić trujący tlenek węgla.
- Pracuj wyłącznie przy świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- W miarę możliwości unikaj koszenia mokrej trawy.
- Zwracać zawsze uwagę na bezpieczną pozycję, szczególnie na zboczach, hałdach odpadów, rowach i wałach. Zapewni to lepszą kontrolę urządzenia w nieoczekiwanych sytuacjach
 - Zawsze pracuj w poprzek wzniesienia, nigdy do góry albo na dół.
 - Zachowaj szczególną ostrożność przy zmianach kierunku ruchu na wzniesieniu.
 - Nie pracuj na nadmiernie stromych wzniesieniach (max. 10°).
- Prowadź urządzenie tylko z szybkością idącego człowieka.
- Zachowuj szczególną ostrożność przy zawracaniu urządzenia i przyciąganiu go do siebie.
- Zawsze wyłączaj mechanizm tnący, jeżeli urządzenie trzeba przechylić przy przenoszeniu, przy przechodzeniu przez inne powierzchnie niż trawa przy przenoszeniu urządzenia na koszone powierzchnie i wynoszeniu go ze skoszonych powierzchni.
- Nie używaj urządzenia z uszkodzonymi elementami ochronnymi i kratkami ochronnymi oraz bez zamontowanych elementów ochronnych, takich jak zde-rzak i/lub pojemniki na trawę.
- Nie zmieniaj ustawienia regulatorów silnika i nie przeciążaj silnika.
- Przed uruchomieniem silnika odłącz od niego wszystkie narzędzia tnące i napędy.
- Uruchamiaj i naciskaj rozrusznik ostrożnie, zgodnie z instrukcjami producenta. Zachowuj wystarczającą odległość stóp od narzędzia tnącego.
- Przy uruchamianiu lub zapalaniu silnika urządzenie nie może być prze-

chylone, chyba że konieczne jest przy tym podniesienie urządzenia. W takiej sytuacji przechył urządzenie tylko na tyle, na ile jest to absolutnie konieczne; podnoś urządzenie po stronie przeciwnej do użytkownika.

- Nie uruchamiaj silnika, stojąc przed kanałem wyrzutowym.
- Włączaj silnik zgodnie z instrukcją i tylko trzymając stopy w bezpiecznej odległości od narzędzi tnących.
- Nigdy nie wkładaj rąk ani nóg w pobliże obracających się części ani pod obracające się części. Trzymaj się zawsze z daleka od otworu wyrzutowego.
- Nigdy nie podnoś ani nie noś urządzenia z pracującym silnikiem.
- Wyłącz silnik, odłącz wtyczkę świecy zapłonowej i upewnij się, że żadna z ruchomych części nie pracuje:
 - przed usunięciem blokady lub oczyszczeniem kanału wyrzutowego,
 - przed sprawdzeniem i oczyszczeniem urządzenia lub wykonaniem przy nim jakichkolwiek czynności,
 - jeżeli urządzenie trafiło na ciało obce. Sprawdź, czy urządzenie nie wykazuje uszkodzeń i wykonaj konieczne naprawy przed ponownym uruchomieniem urządzenia i rozpoczęciem pracy;
 - jeżeli urządzenie zaczyna silnie wibrować, konieczne jest jego natychmiastowe sprawdzenie.
- Wyłącz silnik:
 - zawsze, gdy zostawiasz urządzenie bez nadzoru;
 - przed zatankowaniem paliwa;
 - gdy urządzenie nie jest używane.
- Jeżeli silnik zgaśnie wskutek braku paliwa, należy zamknąć przepustnicę.
- Nigdy nie zostawiaj urządzenia bez opieki w miejscu pracy.

- Nie pracuj uszkodzonym, niekompletnym lub przebudowanym bez zgody producenta urządzeniem. Nie używaj urządzenia do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- Nie pracować z urządzeniem w przypadku ryzyka uderzenia pioruna. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

Konserwacja i przechowywanie:

- Regularnie sprawdzaj, czy wszystkie nakrętki, trzpienie i śruby są dobrze dokręcone, a urządzenie znajduje się w bezpiecznym i sprawnym stanie.
- Nigdy nie przechowuj urządzeń z benzyną w zbiorniku wewnątrz budynków, w którym pary benzyny mogą się zetknąć z otwartym ogniem albo iskrami.
- Przed odstawieniem urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu zaczekaj na ostygnięcie silnika. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru.
- Aby zapobiec pożarowi, utrzymuj silnik, wydech i okolicę zbiornika paliwa w stanie wolnym od trawy, liście czy wyciekającego oleju.
- Regularnie sprawdzaj, czy pojemnik na trawę nie jest wyrobiony albo nie został zgubiony.
- Ze względów bezpieczeństwa zużyte i uszkodzone części należy wymieniać na nowe. Wymieniaj uszkodzone tłumiki.
- Jeżeli musisz opróżnić zbiornik paliwa, zrób to na dworze.
- Obchodź się z urządzeniem starannie i ostrożnie. Dbaj o to, by narzędzia były zawsze ostre i czyste – umożliwi Ci to wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę. Przestrzegaj przepisów konserwacji.
- Nie próbuj samodzielnie naprawiać urządzenia, jeżeli nie posiadasz potrzebnych do tego kwalifikacji. Wszelkie prace, które nie są podane w

niniejszej instrukcji obsługi, mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowane przez nas punkty serwisowe.

- Przechowuj urządzenie w suchym, zamkniętym i niedostępnym dla dzieci miejscu.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Maschinen sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

Opis ogólny

 Rysunki znajdziesz na stronach 2-4.

Opis działania

Urządzenie jest napędzane wydajnym silnikiem 4-suwowym (Briggs & Stratton 625 bzw. 750 Series). Obsługę urządzenia ułatwiają system Ready-Star z ssaniem automatycznym wyposażonym we włącznik temperaturowy, napęd na tylne koła i funkcja hamowania noża.

Urządzenie posiada wysokogatunkową obudowę z blachy stalowej, koszt na skoszoną trawę i składany uchwyt prowadzący.

Użytkownik ma do dyspozycji trzy tryby pracy: koszenie z koszem na trawę, koszenie z mulczowaniem lub koszenie z bocznym wyrzutem trawy.

Przegląd

-  1 Górny uchwyt prowadzący
2 Pałak napędowy
3 Pałak zabezpieczający
4 Dolny uchwyt prowadzący
5 2 zaciski kabla
6 Zderzak
7 Klapka zbiornika oleju z prętem

- 8 pomiaru poziomu oleju
9 Pokrywa zbiornika paliwa
10 Osłona silnika
11 Osłona wydechu
12 Wtyczka świecy zapłonowej i świeca zapłonowa
13 1 koło przednie
14 Filtr powietrza (niewidoczny)
15 Pokrywa filtra powietrza
16 Boczny wyrzut pokosu z osłoną
17 Obudowa z blachy stalowej
18 2 kółka tylne
19 Dźwignia do ustawiania wysokości koszenia
20 Kosz na trawę (dwuczęściowy)
21 2 dźwignie do mocowania uchwytu
22 Prowadnica linki rozruchowej
23 Uchwyt rozrusznika z linką
24 Zestaw do mulczowania
25 Boczny kanał wyrzutowy

Elementy ochronne

-  3 **Pałak zabezpieczający**
Jego puszczenie zatrzymuje urządzenie.
- 6 **Zderzak**
chroni osobę obsługującą urządzenie przed odrzucanymi częściami i przypadkowym dotknięciem noża podczas pracy bez kosza na trawę.
- 10 **Osłona wydechu**
zapobiega zetknięciu się dłoni lub palnych przedmiotów z gorącym układem wydechowym.
- 15 **Boczny wyrzut pokosu z osłoną**
uniemożliwia wyrzucanie pokosu i części stałych na boki i ustawia pokos w jednej linii z boku urządzenia.

Zawartość opakowania

Ostrożnie wyjmij urządzenie z opakowania i sprawdź, czy w opakowaniu znajdują się wszystkie wymienione niżej części:

- Kosiarka do trawy
- Koło przednie z dźwigniami
- Osłona dźwigni przedniego koła
- Akcesoria do montażu przednich kół
- Złożony uchwyt prowadzący
- Kosz na trawę
- Zestaw do mulczowania
- Boczny kanał wyrzutowy
- Zaciski kabla
- Akcesoria montażowe do mocowania Uchwytu (do obudowy kosiarki)
- Klucze do świecek
- Instrukcja obsługi
- Instrukcja obsługi Briggs&Stratton

Uruchamianie



Ostrożnie! Obracający się nóż. Wykonuj prace przy urządzeniu tylko przy wyłączonym silniku i nieruchomym nożu.



Przestrzegaj także instrukcji obsługi dostarczonej przez firmę Briggs & Stratton.

Zanim uruchomisz urządzenie, musisz

- zdjąć pokrywę
- montaż przedniego koła
- zamontować uchwyt prowadzący,
- ewentualnie montaż kosza na trawę/ zestawu do mulczowania/bocznego kanału wyrzutowego
- zamontować linkę rozruchową
- wlać olej silnikowy
- wlać benzynę
- w razie potrzeby ustawić wysokość cięcia

Montaż przedniego koła



1. Włożyć z tyłu śruby przez odpowiednie wnęki (dłuższe śruby muszą wejść w dolny otwór) i zamocować dźwignie przedniego koła za pomocą nakrętek
2. Teraz zamocować osłonę na dolnych, wystających jeszcze śrubach

Montaż uchwytu prowadzącego



Ostrożnie! Uważaj, żeby podczas montażu uchwytu prowadzącego nie zgnieść i nie zakleszczyć cięgien.



1. Na dolnym końcu rękojeści znajduje się z każdej strony otwór, który jest ciągnięty przez odpowiedni sworzeń w mocowaniu znajdującym się na urządzeniu. Tworzy on dolny punkt obrotu dla regulacji kąta nachylenia.
2. Zamocować dolną rękojeść (4) za pomocą śrub mocujących i nakrętek motylkowych. Określić żądane nachylenie, wybierając jedną z dwóch możliwych pozycji śrub.



3. Odchyl górny uchwyt prowadzący (1) (mały rysunek) i naciśnij dźwignię (20) w kierunku uchwytu.
4. Zamocuj cięgna przy użyciu obu zacisków kablowych (5) na uchwycie.

Montaż i opróżnianie kosza na skoszoną trawę



Uwaga: Nie używaj urządzenia bez prawidłowo założonego kosza na trawę albo bez zderzaka. Niebezpieczeństwo zranienia!

E

Składanie kosza na trawę:

1. Wsuń drążki kosza na trawę (27) do siatki kosza (28).
2. Nasuń plastikowe zaczepy (29) na drążki kosza na trawę. Włożyć rękojeść do kosza na trawę i zamocować go za pomocą dołączonej śruby.

F

Zakładanie kosza na trawę na urządzeniu:



Przed użyciem kosza na trawę należy zdjąć zestaw do mulczowania i boczny kanał wyrzutowy. (patrz **G**, **H**).

3. Podnieść zderzak (6).
4. Zawieś kosz na trawę (19) w przewidzianych do tego celu zaczepach (30) na tylnej części urządzenia.
5. Opuść zderzak (6), utrzymuje on kosz w odpowiednim położeniu.

Zdejmowanie/opróżnianie kosza:

6. Podnieść zderzak (6) i wyjmij kosz (19).
7. Opróżnij kosz (patrz rozdział „Utylizacja i ochrona środowiska”) i zamontuj go na nowo.

Zestaw do mulczowania



Przed użyciem zestawu do mulczowania należy zdjąć boczny kanał wyrzutowy. (patrz **H**)



Zakładanie zestawu do mulczowania

1. Zdjąć kosz na trawę (**F** 19), jeśli jest założony.
 2. Podnieść osłonę (6).
 3. Założyć zestaw do mulczowania (23). Czerwona gałka zabezpieczająca zatrzaskuje się.
- Demontaż zestawu do mulczowania**
4. Podnieść osłonę (6).
 5. Przesunąć czerwoną gałkę zabezpieczającą na dół i zdjąć zestaw do mulczowania (23).

Boczny kanał wyrzutowy



Przed użyciem bocznego kanału wyrzutowego konieczne jest założenie zestawu do mulczowania (**G** 23) i zdjęcie kosza na trawę (**F** 19)



Zakładanie bocznego kanału wyrzutowego

1. Podnieść osłonę boczną (15).
2. Założyć boczny kanał wyrzutowy (24) i odchylić osłonę boczną (15). Utrzymuje ona boczny kanał wyrzutowy (24) w jego położeniu

Montaż linki rozruchowej



1. Pociągnij pałąk zabezpieczający (3) w kierunku uchwytu (1) i przytrzymuj go.
2. Powoli przeciągnij linkę rozru-

chową za uchwyt rozrusznika (22) w kierunku uchwytu prowadzącego i podwiesź linkę rozruszającą w prowadnicy (21).

3. Puść pałąk zabezpieczający.

Wlewanie oleju silnikowego i kontrola poziomu oleju

i Ustaw urządzenie na równym podłożu.

1. Odkręć kłapka wlewu oleju z prętem pomiarowym (**A** 7) i wlej olej do zbiornika. Zbiornik oleju mieści 600 ml oleju. Używaj markowego oleju (np. klasy lepkości SAE 30).
2. Aby sprawdzić poziom oleju, wytrzyj pręt pomiarowy czystą ściereczką i włóż go do oporu do zbiornika.
3. Wyjmij pręt pomiarowy i odczytaj na nim poziom oleju. Poziom olej musi leżeć w zaznaczonym obszarze między znakiem poziomemu minimalnego i maksymalnego.
4. Wytrzyj ewentualnie rozlany olej i zamknij kłapka zbiornika oleju (**A** 7).



i Przed rozpoczęciem każdego koszenia sprawdzaj poziom oleju i uzupełniaj olej, jeżeli jego poziom znajdzie się na wysokości dolnego znacznika.

Wlewanie benzyny

! **Ostrzeżenie! Benzyna jest łatwopalna i szkodliwa dla zdrowia:**

- Przechowuj benzynę tylko w odpowiednich pojemnikach;
- Tankuj urządzenie tylko na dworze, nigdy przy pracującym silniku czy go-

raćej maszynie;

- otwieraj pokrywę zbiornika ostrożnie, aby zredukować ciśnienie;
- przy tankowaniu nie pal;
- unikaj kontaktu ze skórą i wdychania par benzyny;
- wycieraj rozlaną benzynę.
- Trzymaj benzynę z daleka od iskier, otwartego płomienia i innych źródeł zapłonu.



- Nie używaj mieszanki benzyno-wo-olejowej.
- Używaj bezołowiowej benzyny normalnej lub Super.
- Używaj tylko czystej, świeżej benzyny.
- Nie przechowuj benzyny przez okres dłuższy niż miesiąc, ponieważ powoduje to pogorszenie jej jakości.

1. Odkręć korek wlewu zbiornika (**A** 8) i wlej benzynę do poziomu dolnej krawędzi króćca wlewowego. Nie napełniaj zbiornika do końca, aby benzyna mogła się rozprężyć.
2. Wytrzyj pokrywę zbiornika paliwa z resztek benzyny i zamknij zbiornik paliwa.

Regulacja wysokości koszenia

Urządzenie posiada 6 ustawień wysokości koszenia (od 25 do 75 mm):



1. Pociągnij dźwignię (18) na zewnątrz i przesun ją w żądane położenie tak.



2. Naciśnij dźwignię na dół.
3. Ustawić odpowiednią wysokość także na kole przednim.



Właściwe ustawienie.
Odkręcić nakrętkę motylkową i zamocować koło na żądanej pozycji.

4. Zatrzasknięcie zacisku (31) powoduje zablokowanie koła w ustawionej pozycji. Jeśli chcemy zmienić kierunek biegu koła, zwolnić zacisk unosząc go nieco. Umieścić koło na nowej pozycji i ponownie zatrzasknąć zacisk.

Prawidłowa wysokość koszenia wynosi w przypadku trawnika ozdobnego około 30-45 mm, a trawnika użytkowego około 40-65 mm.



Przy pierwszym koszeniu trawy w sezonie należy wybrać dużą wysokość koszenia.

Obsługa



Przestrzegaj zasad ochrony przed hałasem i przepisów lokalnych.

Uruchamianie i zatrzymywanie silnika



Ostrzeżenie! Benzyna jest bardzo łatwopalna.
Uruchamiaj silnik w odległości co najmniej 3 metrów od miejsca wlewania paliwa.



Uruchamiaj urządzenie na stabilnym, równym podłożu, w miarę możliwości nie w wysokiej trawie. Upewnij się, że mechanizm tnący nie dotyka żadnych przedmiotów ani podłoża.



Regularnie sprawdzaj poziom benzyny i oleju (patrz „Uruchamianie”) i uzupełniaj je dostatecznie wcześniej.



Uruchamianie silnika:

1. Pociągnij pałąk zabezpieczający (3) w kierunku uchwytu (1) i

przytrzymuj go.

2. Pociągnij uchwyt rozrusznika (22).
3. Gdy silnik zostanie uruchomiony, powoli puszczaj uchwyt rozrusznika, aby linka wciągnęła się z powrotem do prowadnicy (21).

Zatrzymanie silnika:

4. Zwolnić dźwignię gazu (3). Silnik wyłącza się i nóż zostaje wyhamowany.



System zatrzymania noża:

Regularnie sprawdzać system zatrzymania noża:

Zwolnić dźwignię gazu (3). Silnik wyłącza się i nóż zostaje wyhamowany. Nóż musi zatrzymać w ciągu 7 sekund.

Koszenie



1. Uruchomić silnik (patrz **L**).
2. Napęd kółek:
Włączanie: Pociągnij pałąk napędowy (2) w kierunku uchwytu prowadzącego, kosiarka jedzie do przodu.
Wyłączanie: Puść pałąk napędowy (2). Urządzenie zatrzymuje się

Napęd własny

Napęd własny włącza się przez wciśnięcie dźwigni gazu (3) do rączki (1) i równoczesne pociągnięcie dźwigni napędu (2) w kierunku rękkości (1), aż do kliknięcia. Następnie zwolnić dźwignię napędu (2). Ruch do przodu napędu własnego zatrzymuje się przez zwolnienie dźwigni gazu (3).

Aby zatrzymać napęd własny bez wyłączania silnika, zwolnić nieco dźwignię gazu (3), aż do rozprężnięcia napędu własnego. Teraz ponownie pociągnąć

dźwignię gazu do rączki (1) i kontynuować koszenie bez napędu własnego

Wskazówki dotyczące pracy z urządzeniem

- Koś możliwie suchą trawę, aby chronić podłoże trawnika.
- Ustaw głębokość koszenia tak, by nie przeciążać urządzenia.
- Prowadź urządzenie tylko z szybkością idącego człowieka po jak najprostszych odcinkach. Aby nie pozostawiać nieskoszonych pasów trawy, prowadź kosiarkę tak, by jej tory zachodziły na siebie o kilka centymetrów.
- Nie przemieszczaj się do tyłu..
- Na wzniesieniach zawsze pracuj w poprzek wzniesienia.
- Jeżeli noże zetkną się z ciałem obcym, natychmiast wyłącz silnik. Zaczekaj na zatrzymanie noża i sprawdź, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Kontynuuj pracę tylko, jeżeli urządzenie nie jest uszkodzone.
- W czasie przerw w pracy i na czas transportu wyłącz urządzenie i zaczekaj na zatrzymanie noża.
- Po każdym użyciu oczyszczaj urządzenie zgodnie z opisem w rozdziale „Czyszczenie i konserwacja”.

Czyszczenie i konserwacja



Wykonywanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie są wymienione w niniejszej instrukcji obsługi, należy zlecać specjalistycznemu warsztatowi. Używaj tylko oryginalnych części zamiennych Grizzly.

Wszystkie prace konserwacyjne i oczyszczanie przeprowadzaj

zasadniczo przy wyłączonym silniku i odłączonej wtyczce świecy zapłonowej. Niebezpieczeństwo zranienia!

Przed wszelkimi pracami konserwacyjnymi i oczyszczaniem zaczekaj, aż urządzenie wystygnie. Elementy silnika są gorące. Niebezpieczeństwo oparzenia!



Przy obchodzeniu się z nożem noś rękawice.



W odniesieniu do czyszczenia i prac konserwacyjnych stosuje się także do instrukcji obsługi dostarczonej przez firmę Briggs & Stratton.



Zalecamy wykonywanie prac konserwacyjnych silnika w autoryzowanym serwisie firmy Briggs & Stratton.

Czyszczenie i ogólne prace z zakresu konserwacji



Nie przewracaj urządzenia na bok ani do przodu. Płyny eksploatacyjne mogą wypłynąć i może nastąpić uszkodzenie silnika.

- Utrzymuj urządzenie w czystości. Do oczyszczania używaj szczotki lub ściereczki, ale nie używaj ostrych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Nie używaj wody do czyszczenia silnika, to może zanieczyścić układ paliwowy.
- Do czyszczenia wnętrza noża do górnej strony wnętrza (32) można podłączyć wąż (patrz ilustracja **N**).
- Po zakończeniu koszenia usuwaj resztki roślin z kółek, otworów wentyla-

cyjnych, otworu wyrzutowego i okolicy noża przy pomocy kawałka drewna lub plastiku. Nie używaj twardych ani ostrych przedmiotów, możesz w ten sposób uszkodzić urządzenie.

- Od czasu do czasu należy naoliwić kółka.
- Przed każdym użyciem sprawdzaj, czy kosiarka nie ma widocznych usterek, takich jak luźne, wyrobione lub uszkodzone części. Sprawdzaj, czy wszystkie nakrętki, trzpienie i śruby są dobrze przykręcone.
- Sprawdzaj, czy osłony i elementy zabezpieczające nie są uszkodzone i czy są dobrze zamocowane. W razie potrzeby wymień te części na nowe.

Wymiana filtra powietrza



Nigdy nie używaj urządzenia bez filtra powietrza! W innym razie dojdzie do przeniknięcia pyłu i zanieczyszczeń do silnika, a przez to do uszkodzenia maszyny. Utrzymuj filtr powietrza w czystości.



1. Poluzuj śrubę w pokrywie filtra powietrza (14) i otwórz pokrywę.
2. Wyjmij filtr powietrza (13).
3. W razie potrzeby wymień filtr powietrza na nowy (zobacz rozdział „Części zamienne”).
4. Aby założyć filtr, włóż oczyszczony lub nowy filtr (13) do pokrywy filtra powietrza (14).
5. Zamknąć pokrywę filtra powietrza i zatrzasknąć ją mocno

Wymiana i regulacja świecy zapłonowej



Zużyte świece zapłonowe lub za duży odstęp między elektrodami prowadzą do redukcji mocy silnika.



1. Odłącz wtyczkę świecy zapłonowej (11), jednocześnie pociągając i obracając, od świecy zapłonowej.
2. Wykręć świecę w kierunku przeciwnym do kierunku ruchu wskazówek zegara przy pomocy klucza do świec.
3. Sprawdź odstęp elektrod przy pomocy szczeliniomierza (dostępny w handlu specjalistycznym). Odstęp elektrod musi wynosić 0,76 mm.
4. W razie potrzeby ustaw odstęp, ostrożnie zginając elektrody świecy.
5. Oczyszć świecę zapłonową szczotką drucianą.
6. Zamontuj oczyszczoną i wyregulowaną świecę zapłonową lub wymień uszkodzoną świecę na nową (moment dokręcający 20 Nm) (patrz rozdział „Części zamienne”).

Wymiana oleju silnikowego



Za wymianę oleju pochylenia urządzenia na uchwyt do tyłu. Nie należy umieszczać jednostki na stronie, tak, że nie można wyciek.



- Pierwszej wymiany oleju dokonywać po ok. 5 godzinach pracy, następnie co 50 godzin albo raz w roku.
- Olej należy wymieniać przy ciepłym silniku.
- Zużyty olej zutylizować zgodnie z zasadami ochrony środowiska (patrz „Utylizacja/ochrona środowiska”).

1. Zdjąć wtyk przewodu zapłonowego.
2. Przewrócić urządzenie za uchwyt górny do tyłu i podłożyć pod urządzenie odpowiednie naczynie. Przestrzegać także dostarczonej wraz

z urządzeniem instrukcji obsługi firmy Briggs & Stratton

3. Odkręcić śrubę spustową oleju i zlać zużyty olej.
4. Wkręcić ponownie śrubę spustową oleju.
5. Wlać olej silnikowy (patrz „Uruchomienie“).

Regulacja linki napędu

W przypadku wyciągnięcia się linki napędu, gdy ma ona zbyt duży luz, należy ją wyregulować.

- P** 1. Zluzować małą nakrętkę ustalającą (32a).
2. - Obracać nakrętkę regulacyjną (32b) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara: *linka ulegnie skróceniu.*
- Obracać nakrętkę regulacyjną (32b) w kierunku ruchu wskazówek zegara: *linka wydłuży się.*

Ostrzenie / wymiana noża

- Zdjąć wtyk przewodu zapłonowego i sprawdzić noże pod kątem zużycia oraz uszkodzeń.
- Zawsze zlecaj ostrzenie stępionego noża w specjalistycznym warsztacie, który przeprowadzi też kontrolę wyważenia noża.
- Uszkodzony lub niewyważony nóż zawsze wymieniaj w specjalistycznym warsztacie. Nieprawidłowy montaż może doprowadzić do ciężkich zranień.

Regulacja gaźnika

Gaźnik jest wyregulowany fabrycznie na optymalną wydajność. Jeżeli konieczna jest dodatkowa regulacja gaźnika, zleć jej przeprowadzenie specjalistycznemu warsztatowi.

Przechowywanie

Ogólne zasady przechowywania



Nie przechowuj urządzenia z pełnym koszem na trawę. Przy ciepłej pogodzie trwa znacznie fermentować pod wpływem ciepła. Niebezpieczeństwo pożaru!

- Przed umieszczeniem w miejscu przechowywania wyczyść urządzenie.
- Przed odstawieniem urządzenia w zamkniętym pomieszczeniu zaczekaj na ostygnięcie silnika.
- Do przechowywania paliwa stosuj tylko odpowiednie przystosowane, dozwolone pojemniki.
- Przechowuj urządzenie w suchym, zabezpieczonym przed pyłem i niedostępnym dla dzieci miejscu.
- Aby przechowywane urządzenie nie zajmowało niepotrzebnej ilości miejsca, możesz opuścić górny uchwyt prowadzący (patrz **C** mały rysunek). Odkręć nakrętki motylkowe i złóż uchwyt prowadzący. Nie wolno przy tym zakleszczyć cięgien.
- Nie zawijaj urządzenia w worki nylonowe, może w nich powstawać wilgoć i grzyb.

Przechowywanie podczas dłuższych przerw w pracy



Nieprzestrzeganie zasad przechowywania urządzenia może wywołać problemy z rozruchem lub trwałe uszkodzenia gaźnika przez resztki paliwa.

- Opróżnij zbiornik paliwa w dobrze przewietrzonym miejscu.
- Opróżnij gaźnik: uruchom silnik i pozwól mu pracować, aż sam zgaśnie. Zaczekaj, aż silnik wystygnie.

- Wymień olej (patrz „Wymiana oleju silnikowego”).
- Zakonserwuj silnik:
 - Wykręć świecę zapłonową (zobacz „Czyszczenie i konserwacja - Wymiana/regulacja świecy zapłonowej”).
 - Przez otwór świecy zapłonowej wlej do komory silnika łyżkę stołową oleju silnikowego.
 - Kilka razy powoli pociągnij linkę rozruchową, aby rozprowadzić olej w silniku.
 - Wkręć świecę zapłonową.
- Usuń zużyty olej i resztki benzyny zgodnie z przepisami o ochronie środowiska naturalnego (patrz „Utylizacja i ochrona środowiska”).



Zbiornik benzyny nie wymaga opróżniania, jeżeli do benzyny zostanie dodany odpowiedni dodatek (patrz „Części zamienne” i instrukcję obsługi dostarczoną przez firmę Briggs & Stratton).

Utylizacja i ochrona środowiska

- Przekaż urządzenie, jego akcesoria i opakowanie do zgodnej z przepisami o ochronie środowiska naturalnego utylizacji.
 - Starannie opróżnij zbiornik benzyny i oleju i przekaz urządzenie do punktu recyklingu. Użyte w produkcji urządzenia elementy z tworzyw sztucznych i metalu można od siebie oddzielić i poddać osobnej utylizacji.
 - Oddaj zużyty olej i resztki benzyny w punkcie recyklingu, nie wylewaj ich do kanalizacji ani do zlewu.
 - Zwróć się po poradę do punktu sprzedaży urządzeń Grizzly.
- Utylizację przesłanych nam urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.
- Nie wyrzucaj ściętej trawy do konte-

nera na śmieci; zakompostuj ją albo rozprowadź jako warstwę użyźniającą pod krzewami i drzewami.

Części zamienne/ Akcesoria

**Części zamienne i akcesoria
można zakupić na
www.grizzly-service.eu**

Jeżeli nie masz dostępu do Internetu, skontaktuj się z Centrum Serwisowym (patrz „Grizzly Service-Center „). Miej pod ręką wymienione poniżej numery katalogowe.

Nóż zamienny BRM 51	91103770
Nóż zamienny BRM 56	91103773
Kłapa wyrzutu bocznego	91103764
Boczny kanał wyrzutowy	91103765
Rękojeść górna.....	91103766
Rękojeść dolna.....	91103767
Zestaw do montażu dźwigni szybkocuciwej	91103762
Kabel sterowniczy BRM 51.....	91103768
Kabel sterowniczy BRM 56.....	91103771
Kosz na trawę.....	91103763
Kółka tylne.....	91103760
Koło przednie.....	91103761
Pasek klinowy BRM 51.....	91103769
Pasek klinowy BRM 56.....	91103772

Części zamienne i akcesoria do silnika (np. filtr powietrza i świece zapłonowe) można też zamawiać bezpośrednio w firmie Briggs & Stratton. W razie konieczności zamówienia dalszych części zamiennych numery można odczytać na rysunkach samorozwijających.

Dane techniczne

Spalinowa kosiarka do trawy

..... BRM 51-150 BSAT

Moc 2,3 kW

Silnik 4-suwowy Briggs & Stratton
625 Series

Pojemność skokowa silnika 150 cm³

Pr. obrotowa noża n_0 2900 min⁻¹

Moment dokręcający nóż 45 Nm

Napęd kółek ca. 3 km/h

Pojemność zb. paliwa 1,0 l

L. oktanowa 95-98

Pojemność zb. oleju 600 ml

Olej silnikowy HD SAE 30

Świeca zapłonowa Champion RJ19LM

Okrąg cięcia 510 mm

Wysokość koszenia .6-stopniowo, 25-75 mm

Pojemność kosza na trawę 75 l

Ciężar 29,9 kg

Poziom ciśnienia akustycznego

(L_{pA}) 85,1 dB(A); K=2,5 dB(A)

Poziom mocy akustycznej (L_{WA})

zmierzony 95,95 dB(A); K=2,77 dB(A)

gwarantowany 98 dB(A)

Wibracje (a_n) na uchwycie

lewej 4,275 m/s²; K=1,5 m/s²

prawy 5,207 m/s²; K=1,5 m/s²

Parametry akustyki i wibracji zostały określone zgodnie z normami wymienionymi w Deklaracji Producenta.

Zmiany techniczne i optyczne mogą być wprowadzane bez zapowiedzi w trakcie procesu dalszego rozwoju urządzenia.

Wszelkie wymiary, wskazówki i dane podane w niniejszej instrukcji obsługi są w związku z tym podawane w sposób niewiążący. Roszczenia zgłaszane na podstawie treści instrukcji obsługi są nieważne.

Podana wartość emisji drgań została zmierzona metodą znormalizowaną i może być wykorzystywana do porównań urządzenia

Spalinowa kosiarka do trawy

..... BRM 56-161 BSAT

Moc 2,61 kW

Silnik 4-suwowy Briggs & Stratton
750 Series

Pojemność skokowa silnika 161 cm³

Pr. obrotowa noża n_0 2900 min⁻¹

Moment dokręcający nóż 45 Nm

Napęd kółek ca. 3 km/h

Pojemność zb. paliwa 1,0 l

L. oktanowa 95-98

Pojemność zb. oleju 600 ml

Olej silnikowy HD SAE 30

Świeca zapłonowa Champion RJ19LM

Okrąg cięcia 560 mm

Wysokość koszenia .6-stopniowo, 25-75 mm

Pojemność kosza na trawę 75 l

Ciężar 34,2 kg

Poziom ciśnienia akustycznego

(L_{pA}) 85,1 dB(A); K=2,5 dB(A)

Poziom mocy akustycznej (L_{WA})

zmierzony 95,95 dB(A); K=2,77 dB(A)

gwarantowany 98 dB(A)

Wibracje (a_n) na uchwycie

lewej 4,275 m/s²; K=1,5 m/s²

prawy 5,207 m/s²; K=1,5 m/s²

elektrycznego z innymi urządzeniami.

Podana wartość emisji drgań może też służyć do szacunkowej oceny stopnia ekspozycji użytkownika na drgania..



Ostrzeżenie: Wartość emisji drgań może się różnić w czasie korzystania z urządzenia od podanej wartości, jest to zależne od sposobu używania urządzenia.

Istnieje konieczność określenia i zastosowania środków ochrony użytkownika, opartych na ocenie ekspozycji w rzeczywistych warunkach używania urządzenia.

Gwarancja

- Okres gwarancji na to urządzenie wynosi 2 lata od daty zakupu; gwarancja obejmuje tylko pierwszego nabywcę urządzenia. To urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania komercyjnego. W przypadku użytkowania komercyjnego wygasają prawa z tytułu gwarancji.
- Dla silnika mogą obowiązywać inne warunki gwarancji - w tym zakresie należy się uważnie zapoznać z dołączoną instrukcją obsługi dostarczoną przez producenta silnika, firmę „Briggs & Stratton”. Niniejsza gwarancja nie narusza ustawowych uprawnień gwarancyjnych klienta. Za ewentualne problemy z silnikiem kosiarki odpowiada właściwy serwis firmy Briggs & Stratton (patrz dołączoną listę autoryzowanych sprzedawców). Jeżeli występuje inny problem, urządzenie należy przekazać do sprzedawcy w stanie nierozmontowanym oraz wraz z dowodem zakupu i gwarancji.
- Z zakresu gwarancji są wykluczone:
 - Szkody wywołane przez naturalne zużycie, przeciążenie lub nieprawidłową obsługę.
 - Urządzenia używane do prac zarobkowych.
 - Uszkodzenia powstałe wskutek nieprzestrzegania instrukcji obsługi lub niezachowania interwałów czyszczenia.
 - Urządzenia, w które dokonywano ingerencji technicznych.
- Z zakresu gwarancji wyklucza się także uszkodzenia silnika, spowodowane stosowaniem nieprawidłowego paliwa lub nieprawidłowego stosunku mieszania, oraz wszelkie uszkodzenia maszyny które zostały wywołane nieprawidłowym smarowaniem.
- Następujące części ulegają normalnemu zużyciu i nie są objęte gwarancją: mechanizm tnący, świece zapłonowe, filtr powietrza, filtr paliwa, linka rozruchowa.
- Proszę nie wysyłać urządzeń do naszych warsztatów serwisowych bez wcześniejszego telefonicznego uzgodnienia, w przeciwnym razie mogą wystąpić koszty związane z odmową przyjęcia przesyłki.
- **Uwaga:** uszkodzonych urządzeń nie należy nigdy wysyłać z pełnym zbiornikiem paliwa i/lub oleju. Koniecznie opróżnij wszystkie zbiorniki. Ewentualne szkody materialne (olej i/lub benzyna wypływa, gdy urządzenie leży na boku lub “do góry nogami”) i szkody pożarowe podczas transportu obciążają nadawcę.
- Naprawa lub wymiana urządzenia nie powoduje przedłużenia okresu gwarancji; świadczenie to, jak również fakt zamontowania części zamiennych, nie powoduje, że okres gwarancji zaczyna upływać od nowa. Dotyczy to również korzystania z serwisu w miejscu użytkowania urządzenia.
- Utylizację przesłanych nam urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

Czasokresy konserwacyjne

Regularnie wykonuj prace konserwacyjne wymienione w tabeli „Czasokresy konserwacyjne”. Regularna konserwacja przedłuża żywotność urządzenia. Ponadto pozwala ona na uzyskanie optymalnej wydajności cięcia oraz zapobiega wypadkom.

Tabela czasokresów konserwacyjnych

Prace konserwacyjne (zob. „Czyszczenie i konserwacja”)	Przed	Po	po pierw- szych 5 godz.	po 8 godz.	po 50 godz.	co rok
	pracą/pracy					
Kontrola i dokręcenie śrub, nakrętek, sworzni	✓					
Kontrola poziomu oleju/benzyny, w razie potrzeby uzupełnienie oleju/benzyny	✓			✓		
Oczyszczenie elementów obsługowych i okolicy tłumika		✓		✓		
Oczyszczenie osłony palców ^b				✓		
Wymiana oleju silnikowego			✓		✓	✓
Wymiana filtra powietrza						✓
Oczyszczenie/regulacja/wymiana świecy zapłonowej				✓		✓
Kontrola tłumika i wychwyty iskier					✓	✓
Oczyszczenie pneumatycznego układu chłodzenia						✓

^a przy dużych ilościach pyłu lub silnym zabrudzeniu czyścić częściej

^b zobacz instrukcję obsługi Briggs & Stratton

Odszukiwanie błędów

Problem	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Silnik nie uruchamia się	Za mało benzyny w zbiorniku	Wlej benzynę
	Nieprawidłowa kolejność czynności	Zastosuj się do podanych w niniejszej instrukcji obsługi wskazówek dotyczących uruchamiania silnika (patrz „Obsługa”).
	Wtyczka świecy ( 11a) nieprawidłowo podłączona Świeca pokryta sadzą ( 11b)	Podłącz wtyczkę świecy Oczyść, wyreguluj lub wymień świecę zapłonową (patrz „Czyszczenie i konserwacja”)
	Nieprawidłowo ustawiona mieszanka w gaźniku	Zleć wyregulowanie gaźnika specjalistycznemu warsztatowi
Silnik uruchamia się, ale urządzenie nie pracuje z pełną mocą	Zabrudzony filtr powietrza ( A 13)	Wymień filtr powietrza (patrz „Czyszczenie i konserwacja”)
	Nieprawidłowo ustawiona mieszanka w gaźniku	Zleć wyregulowanie gaźnika specjalistycznemu warsztatowi
Silnik pracuje nieregularnie, przerywa	Nieprawidłowo ustawiona mieszanka w gaźniku	Zleć wyregulowanie gaźnika specjalistycznemu warsztatowi
	Świeca pokryta sadzą ( 11b)	Oczyść, wyreguluj lub wymień świecę zapłonową (patrz „Czyszczenie i konserwacja”)
Silnik przegrzewa się	Zatkane szczeliny wentylacyjne	Oczyść szczeliny wentylacyjne
	Nieprawidłowa świeca zapłonowa ( 11b)	Wymień świecę zapłonową
	Za mało oleju w silniku	Uzupełnij olej (patrz „Uruchamianie”)
Napęd nie włącza się	Rozregulowane cięgno ( P 32)	Ustawić cięgno Bowdena lub zlecić jego ustawienie w specjalistycznym warsztacie
Efekty pracy są niezadowolające lub silnik pracuje ciężko	Za krótka lub za wysoka trawa	Zmień wysokość cięcia (patrz „Regulacja wysokości koszenia”)
	Nóż jest stępiony	Zleć naostrzenie lub wymianę noża specjalistycznemu warsztatowi
	Nóż zablokowany przez trawę, pełny kosz Zatkany kanał wyrzutowy	Usuń trawę (patrz „Czyszczenie i konserwacja”)
Nóż się nie obraca	Nóż zablokowany przez trawę	Usuń trawę
	Nóż nieprawidłowo zamontowany	Zleć montaż noża specjalistycznemu warsztatowi
Nietypowe odgłosy, stukanie lub wibracje	Nóż nieprawidłowo zamontowany	Zleć wymianę noża specjalistycznemu warsztatowi
	Uszkodzony nóż	



Lees voor de inbedrijfstelling deze bedieningshandleiding aandachtig door. Bewaar de handleiding goed en geef deze door aan de volgende gebruiker van deze soldeerbout, zodat iedere gebruiker te allen tijde kan beschikken over de informatie.

Inhoud

Gebruiksdoeleinde	62	Reiniging en onderhoud	72
Pictogrammen/Symbolen	63	Reiniging en algemene	
Symbolen op het apparaat.....	63	onderhoudswerkzaamheden.....	72
Symbolen in de gebruiksaanwijzing..	64	Luchtfilter uitwisselen	73
Veiligheidsinstructies.....	64	Bougie wisselen / instellen.....	73
Algemene beschrijving	67	Motorolie verversen	73
Beschrijving van de werking	67	Bowdenkabel instellen	74
Overzicht.....	67	Mes slijpen/uitwisselen	74
Beschermingsinrichtingen	67	Carburateur instellen.....	74
Omvang van de levering	68	Opslag	74
Ingebruikname	68	Algemene opslaginstructies	74
Hoofdigger van de handgreep		Opslag tijdens langere bedrijfsonder-	
monteren	68	brekingen	74
Grasvangmand monteren/ledigen	69	Afvalverwijdering/milieubescherming..	75
Mulchkit.....	69	Vervangstukken/Accessoires.....	75
Zijdelingse grasuitworp	69	Technische gegevens	76
Starterkabel monteren	70	Garantie	77
Motorolie ingieten en oliepeil		Onderhoudsintervallen	78
controleren	70	Tabel Onderhoudsintervallen	78
Benzine ingieten	70	Foutopsporing	79
Snoeihoogte instellen.....	70	Vertaling van de originele CE-	
Bediening	71	conformiteitsverklaring.....	155
Motor starten en stoppen	71	Explosietekening	160/161
Maaien	71	Grizzly Service-Center	162
Werkinstructies	72		

Gebruiksdoeleinde

Het apparaat is uitsluitend voor het maaien van gazon- en grasvlakten tot 1800 m² thuis bestemd.

Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.

Iedere andere toepassing, die in deze handleiding niet uitdrukkelijk toegestaan wordt, kan tot beschadigingen aan het apparaat leiden en een ernstig gevaar voor de ge-

bruiker vormen.

Het apparaat is voor het gebruik door volwassenen bestemd. Kinderen en ook personen, die met deze handleiding niet vertrouwd zijn, mogen het apparaat niet gebruiken.

De bediener of gebruiker van het apparaat is verantwoordelijk voor ongelukken of schades aan andere personen of hun eigendom.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die door onreglementair gebruik of verkeerde bediening werd veroorzaakt.

Pictogrammen/Symbolen

Symbolen op het apparaat



Opgelet!
Gebruiksaanwijzing lezen.



Gevaar voor verwondingen door weggeslingerde onderdelen. Omringende Personen op een veilige afstand tot het apparaat houden.



Gevaar voor verwondingen door scherpe messen!
Voeten en handen op een veilige afstand houden.



Opgepast - Giftige dampen!
Apparaat niet in gesloten lokalen bedienen.



Opgepast – Benzine is brandbaar!
Niet roken en warmtebronnen op een veilige afstand houden.



Opgepast - Gevaar voor verwondingen!
Vóór onderhoudswerkzaamheden motor uitschakelen en bougiesdop afrekenen.



Opgepast - Hete oppervlakke
Gevaar voor brandwonden.



Opgepast: gevaar voor verwondingen! Draag oog- en gehoorbescherming.



Zet de motor uit wanneer u het apparaat verlaat



Maai nooit terwijl er personen, in het bijzonder kinderen, of dieren zich in de nabijheid bevinden.



Gevaar! Handen en voeten op een veilige afstand houden.



Aanduiding van het geluidsvolume L_{wa} in dB.



Snoeicirkel

Symbolen aan de hoofdlijger van de handgreep:



Apparaat stoppen:
Veiligheidsbeugel loslaten



Wiel aandrijving:
Trek het station beugel

Symbool aan het tankdeksel:



Aanwijzing op benzine vulpijp



Opgepast! Vóór de start oliepeil nakijken.

Symbool aan het olie vuldeksel:



Aanwijzing op olie vulpijp

Symbolen in de gebruiksaanwijzing



Gevaarssymbool met informatie over de preventie van personen- of zaakschade.



Gebodsteken (in plaats van het uitroepingsteken wordt het gebod toegelicht) met informatie over de preventie van schade.



Aanduidingsteken met informatie over hoe u het apparaat beter kunt gebruiken.

Veiligheidsinstructies

Deze paragraaf behandelt de essentiële veiligheidsvoorschriften bij het werk met het apparaat.



WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Verzuim bij de naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan een elektrische schok, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken.

Aanwijzingen:

- Dit apparaat dient niet om door personen (kinderen inbegrepen) met beperkte fysieke, motorieke of psychische capaciteiten of met een tekort aan ervaring en/of kennis gebruikt te worden; tenzij zij van een voor de veiligheid instaaende persoon onder toezicht staan of tenzij zij van deze laatste instructies krijgen, hoe het apparaat te gebruiken is.
- Kinderen dienen onder toezicht te staan om te vrijwaren dat ze niet met het apparaat spelen.

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Maak u met de instelbare onderdelen en met het correcte gebruik van het apparaat vertrouwd.
- Laat nooit toe, kinderen of andere personen, die de gebruiksaanwijzing niet kennen, het apparaat te gebruiken. Lokale bepalingen kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker vastleggen.
- Maai nooit terwijl er personen, in het bijzonder kinderen, of dieren zich in de nabijheid bevinden. Bij verstrooiing kunt u de controle over het apparaat verliezen.
- De bediener of gebruiker van het apparaat is verantwoordelijk voor ongelukken of schades aan andere personen of hun eigendom.
- Houd rekening met geluidsoverlast en plaatselijke verordeningen.

Voorbereidende maatregelen:

- Tijdens het maaien dient er altijd vast schoeisel en dienen er altijd lange broeken gedragen te worden. Maai niet op blote voeten of in lichte sandalen. Loszittende kledij, sieraden of lang haar kunnen door bewegende onderdelen vastgegrepen worden. Het dragen van geschikte kledij doet het risico voor verwondingen afnemen.
- Controleer het terrein, waarop het apparaat gebruikt wordt, en verwijder alle voorwerpen (bijvoorbeeld stenen, stokken, draden), die vastgegrepen en weggeslingerd kunnen worden.
- **Waarschuwing:** benzine is in hoge mate ontbrandbaar. Vuur of ontploffingen kunnen tot ernstige brandwonden leiden:
 - Bewaar benzine uitsluitend in de daarvoor voorziene reservoirs.
 - Tank uitsluitend in de open lucht en

rook niet terwijl u benzine ingiet.

- Benzine dient vóór de start van de motor ingegoten te worden. Terwijl de motor draait of bij een heet apparaat mag de tankdop niet geopend of benzine bijgevoerd worden.
- Indien er benzine overgelopen is, mag er geen poging ondernomen worden, de motor te starten. In plaats daarvan dient het apparaat van het door benzine bevuilde oppervlak gereinigd te worden. Iedere ontstekingspoging dient vermeden te worden totdat benzinedampen verdampst zijn.
- Omwille van de veiligheid dienen benzinetank- en andere tankdoppen bij beschadiging uitgewisseld te worden.
- vervang defecte geluiddempers.
- Vóór het gebruik dient er altijd een visuele controle doorgevoerd te worden, of het snoeigereedschap, de bevestigingsbouten en de complete snoei-eenheid versleten of beschadigd is/zijn. Om een onbalans te vermijden, mag/mogen versleten of beschadigd gereedschap en bouten slechts per paar uitgewisseld worden.
- Wees voorzichtig bij apparaten met verschillend snoeigereedschap omdat de beweging van een mes tot rotatie van de overige messen kan leiden.
- Gebruik uitsluitend reserveonderdelen en aan slijtage onderhevige toebehoren, die door de fabrikant geleverd en aanbevolen worden. Het gebruik van vreemde onderdelen kan tot verwondingen leiden en heeft een onmiddellijk verlies van de garantieclaim tot gevolg.

Hantering:

- Laat de verbrandingsmotor niet draaien in gesloten lokalen, waar er zich gevaarlijk koolmonoxide kan ophopen.
- Maai uitsluitend bij daglicht of bij een goede kunstmatige verlichting. Een onverlicht werkteerrein kan tot ongevallen leiden.
- Vermijd zo mogelijk het gebruik van het apparaat bij nat gras.
- Let altijd op een veilige stand, in het bijzonder op hellingen. Daardoor kunt u het apparaat in onverwachte situaties beter controleren.
 - Werk altijd dwars op de helling, nooit op- of neerwaarts.
 - Wees uiterst voorzichtig als u de rijdrichting op de helling wijzigt.
 - Maai niet op overdreven steile hellingen (max. 10°).
- Beweeg het apparaat slechts stapvoets voort.
- Wees uiterst voorzichtig wanneer u het apparaat omkeert of het naar u toe trekt.
- Houd het snoeigereedschap stil wanneer het apparaat gekanteld moet worden, voor het transport op andere vlakten dan gras en wanneer het apparaat van de te maaien vlakte weg of in de richting van de te maaien oppervlakte voortbewogen wordt.
- Gebruik nooit het apparaat met beschadigde beschermingsinrichtingen of beschermroosters of zonder aangebouwde beschermingsinrichtingen, bijvoorbeeld stootbescherming en/of grasvanginrichtingen. Daardoor wordt ervoor gezorgd dat de veiligheid van het apparaat gehandhaafd blijft.
- Wijzig de regelaarinstelling van de motor niet of draai deze niet dol. U zou het apparaat kunnen beschadigen.

- Voordat u de motor start, ontkoppelt u al het snoeigereedschap en alle aandrijvingen.
- Start of activeer de startschakelaar met voorzichtigheid en dit in overeenstemming met de door de fabrikant verstrekte instructies. Let op voldoende afstand van de voeten tot het snoeigereedschap. Er bestaat gevaar voor verwondingen.
- Bij het starten of aanzetten van de motor mag het apparaat niet gekanteld worden tenzij het apparaat bij het procédé opgetild moet worden. In dit geval kantelt u het apparaat slechts in die mate als absoluut noodzakelijk is en tilt u enkel de van de gebruiker afgewende zijde op.
- Start de motor niet wanneer u vóór het uitwerpkanaal staat.
- Schakel de motor op instructie in en enkel wanneer uw voeten zich op een veilige afstand tot het snoeigereedschap bevinden.
- Breng nooit handen of voeten tegen of onder draaiende onderdelen. Neem altijd een veilige afstand tot de uitwerpopening in acht. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Het apparaat nooit met een draaiende motor optillen of dragen.
- Zet de motor uit, trek de bougiekop af en vergewis u dat alle beweegbare onderdelen stilstaan:
 - voordat u blokkeringen lost of verstoppen in het uitwerpkanaal verhelpt;
 - voordat u het apparaat controleert, reinigt of eraan werkt;
 - wanneer een vreemd voorwerp geraakt werd. Zoek naar beschadigingen aan het apparaat en voer de

noodzakelijke reparaties door voordat u herstart en met het apparaat werkt;

- indien het apparaat ongewoon sterk begint te trillen, is een onmiddellijke controle noodzakelijk.
- Zet de motor uit
 - wanneer u het apparaat verlaat;
 - voordat u bijtankt;
- Laat het apparaat nooit zonder toezicht op de werkplaats achter.
- Werk niet met een beschadigd, onvolledig of zonder de toestemming van de fabrikant omgebouwd apparaat. Het gebruik van machines voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

Onderhoud en opslag:

- Zorg ervoor dat alle moeren, bouten en schroeven vast aangedraaid zijn en het apparaat zich in een veilige arbeidstoestand bevindt. Tal van ongevallen zijn te wijten aan slecht onderhouden apparaten.
- Bewaar het apparaat nooit met benzine in de tank in een gebouw, waar benzinedampen mogelijk met open vuur of met vonken in aanraking kunnen komen.
- Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat in gesloten lokalen wegzet. Er bestaat brandgevaar.
- Om brandgevaar te vermijden, houdt u motor, uitlaat en de zone rond de brandstoftank vrij van gras, bladeren of vrijkomend vet (olie).
- Controleer regelmatig de grasvanginrichting op slijtage of verlies van de functionaliteit.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen omwille van de veiligheid. Vervang defecte geluiddempers.
- Indien de brandstoftank geleidigd dient

te worden, dient dit in de open lucht te gebeuren.

- Behandel uw apparaat met zorgzaamheid. Houd het gereedschap scherp en netjes om beter en veiliger te kunnen werken. Leef de onderhoudsvorschriften na.
- Tracht niet, het apparaat zelf te repareren, tenzij u hiervoor een opleiding genoten heeft. Al de werkzaamheden, die niet in deze handleiding vermeld worden, mogen uitsluitend door klantenserviceafdelingen, die door ons gemachtigd werden, uitgevoerd worden.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen. Machines zijn gevaarlijk als ze door onervaren personen gebruikt worden.

Algemene beschrijving

 De afbeelding van de voornaamste functionele onderdelen vindt u op de pagina 2 - 4.

Beschrijving van de werking

Het apparaat wordt met een 4-takt motor (Briggs & Stratton 625 respectievelijk 750 Series) met een zeer groot prestatievermogen aangedreven. Het Ready-Start systeem met temperatuurgeregelde, automatische choke, de achterwielaandrijving en de mesremfunctie vergemakkelijken de bediening van het apparaat.

Het apparaat is met een hoogwaardige plaatstalen behuizing en een opvouwbare handgreephendel uitgerust. Er staan drie bedrijfsmodi ter beschikking van de gebruiker: maaien met grasvangmand, mulchmaaien of maaien met zijdelingse grasuitwerp.

Overzicht

- | | | |
|----------|----|---|
| A | 1 | Bovenste hoofdligger van de handgreep |
| | 2 | Aandrijfbeugel |
| | 3 | Veiligheidsbeugel |
| | 4 | Onderste hoofdligger van de handgreep |
| | 5 | Kabelklem |
| | 6 | Stootbescherming |
| | 7 | Olietankdop met oliemeetstaaf |
| | 8 | Tankdeksel |
| | 9 | Motorafdekking |
| | 10 | Uitlaatbescherming |
| | 11 | Bougiedop + Bougie |
| | 12 | 1 voorwiel |
| | 13 | Luchtfilter |
| | 14 | Luchtfilterafdekking |
| | 15 | Zijdelingse uitwerp met stootbescherming |
| | 16 | Plaatstalen behuizing |
| | 17 | 2 achterwielen |
| | 18 | Hefboom voor de instelling van de snoeihoogte |
| | 19 | Grasvangmand (tweedelig) |
| | 20 | 2 Vastzethefboom ter bevestiging van de draagbalk |
| | 21 | Starterkabelgeleiding |
| | 22 | Startergreep met starterkabel |
| | 23 | Mulchkit |
| | 24 | Zijdelings uitwerpkanaal |

Beschermingsinrichtingen

- | | | |
|----------|----------|--|
| A | 3 | Veiligheidsbeugel
Bij het loslaten van de veiligheidsbeugel stopt het apparaat. |
| | 6 | Stootbescherming
bescherm de bedieningspersoon tegen weggeslingerde onderdelen en tegen een onopzettelijke aanraking van de messen wanneer er zonder grasvangmand gemaaid wordt. |

- 10 Uitlaatbescherming**
verhindert dat handen of ontvlambare materialen met een hete uitlaat in aanraking komen.
- 15 Zijdelingse uitworp met stootbescherming**
verhindert het zijdelingse wegslingeren van gemaaid gras en vaste delen en rijgt het gemaaide gras zijdelings aanee.

Omvang van de levering

Pak het apparaat uit en controleer, of de inhoud volledig is:

- Benzinegrasmaaier
- Voorwiel met koppeling
- Cover voorzijde nokkenas
- Montagetoebehoren voor het voorwiel montage
- ingeklapte hoofdlijger van de handgreep
- Grasvangmand
- Mulchkit
- Zijdelings uitwerpkanaal
- Kabelklem
- Montagetoebehoren voor de bevestiging van de hoofdlijgers (aan de dwarsbalkopname)
- Bougiedop
- Gebruiksaanwijzing
- Gebruiksaanwijzing Briggs & Stratton

Ingebruikname



Opgepast! Gevaar voor verwondingen door roeterend mes. Voer werkzaamheden aan het apparaat uitsluitend bij een uitgeschakeld en stilstaand mes door.



Neem ook de bijgeleverde gebruiksaanwijzing van Briggs & Stratton in acht.

Voordat u het apparaat start, moet u

- Beschermddoppen afnemen
- de voorwiel monteren
- de hoofdlijger van de handgreep monteren
- eventueel de grasvangmand/de mulchkit/het zijdelingse uitwerpkanaal monteren.
- de starterkabel monteren
- motorolie ingieten
- benzine ingieten
- ventueel de snoeihoogte instellen

Mount voorwiel



1. Steek de bouten door de openingen (de van achter langere schroeven aan het onderste gat) en bevestig de nokkenas de voorste wielmoeren
2. nu de behuizing aan de onderkant, resterende mount schroeven.

Hoofdlijger van de handgreep monteren



Opgepast! Let erop dat bij de montage van de hoofdlijger van de handgreep de bowdenkabels niet geplet worden.



1. Aan de onderkant van de handgreep, een gat, is elk die wordt getrokken over de overeenkomstige bouten in de beugel op de eenheid worden. Dat maakt de onderkant draaien punt voor de aanpassing van de afschuining hoek.
2. Monteer de lagere greep greep (4) met de holmbefestigings schroeven en vleugelmoeren. Aanpassen van de gewenste

neiging door u één van twee mogelijke kies bout posities.

- D**
3. Klap de bovenste handgreephendel (1) uit (kleine afbeelding) en duw de vastzethefboom (20) in de richting van de draagbalk.
 4. Bevestig de bowdenkabels met behulp van de kabelklem (5) aan de hoofdligger.

Grasvangmand monteren/ledigen



Opgelet: apparaat niet zonder volledig aangebrachte grasvangmand of zonder stootbescherming bedienen. Gevaar voor verwondingen!

- E**
- Vangmand monteren:**
1. Stang het stangenmechanisme (27) van de vangmand in het net van de vangmand (28).
 2. Stulp de kunststofstrips (29) over het stangenmechanisme van de vangmand.

F Grasvangmand aan het apparaat aanbrengen:



Vóór het gebruik van de vangmand moeten de mulchkit en het zijdelingse uitwerpkanaal verwijderd zijn (zie **G**, **H**)

3. Til de stootbescherming (6) op.
4. Haak de grasvangmand (19) in de daarvoor voorziene ophanging (30) aan de achterzijde van het apparaat vast.
5. Til de stootbescherming (6) op en neem de grasvangmand uit.

Vangmand afnemen/ledigen:

6. Til de stootbescherming (6) op en neem de vangmand (19) uit.
7. Ledig de vangmand (zie hoofdstuk „Afvalverwijdering/milieu-bescherming“) en monteer ze weer.

Mulchkit



Vóór het gebruik van de mulchkit moet het zijdelingse uitwerpkanaal verwijderd zijn (zie **H**)



Mulchkit aanbrengen

1. Verwijder de vangzak (**F** 19), indien deze aangebracht is.
2. Til de stootbescherming (6) op.
3. Breng de mulchkit (23) aan. De rode beveiligingsknop kikt vast.

Mulchkit verwijderen

4. Til de stootbescherming (6) op.
5. Schuif de rode beveiligingsknop naar beneden en verwijder de mulchkit (23).

Zijdelingse grasuitworp



Vóór het gebruik van de zijdelingse grasuitworp moet de mulchkit (**G** 23) aangebracht en de grasvangzak verwijderd zijn (**F** 19).



Zijdelings uitwerpkanaal aanbrengen

1. Til de zijdelingse stootbescherming (15) op.
2. Haak het zijdelingse uitwerpkanaal (24) vast en leg de zijdelingse stootbescherming (15) neer. Deze houdt het zijdelingse uitwerpkanaal in positie.

Starterkabel monteren

1. Trek de veiligheidsbeugel (3) in de richting van de hoofdligger (1) van de handgreep en houd deze tegen.
2. Trek langzaam de starterkabel aan de startergreep (22) in de richting van de hoofdligger en haak de starterkabel in de starterkabelgeleiding (21) vast.
3. Laat de veiligheidsbeugel (3) los.

Motorolie ingieten en oliepeil controleren

 Zet het apparaat op een effen vloer

1. Draai de olietankdop met meetstaaf ( 7) los en giet olie in de tank. De olietank bevat 0,6 l olie. Gebruik olie van een bekend merk (bijvoorbeeld SAE 30).
2. Om het oliepeil te controleren, veegt u de meetstaaf met een schoon vodje af en brengt u de meetstaaf weer tot aan de aanslag in de tank aan.
3. Lees na het uittrekken het oliepeil aan de meetstaaf af. Het oliepeil moet zich in het gemarkeerde veld tussen merkteken "Minimum" en merkteken "Maximum" bevinden.
4. Veeg eventueel gemorste olie af en sluit de olietankdop ( 7) terug.



 Telkens vóór het maaien controleert u het oliepeil en vult u bij het bereiken van het onderste punt van de markering olie bij.

Benzine ingieten



Waarschuwing! Benzine is ontvlambaar en schadelijk voor de gezondheid:

- Benzine in daarvoor voorziene reservoirs bewaren.
- Tanken uitsluitend in de open lucht en nooit bij een draaiende motor of hete machine.
- Tankdeksel voorzichtig openen opdat de overdruk kan afnemen.
- Bij het tanken niet roken.
- Huidcontact en het inademen van de dampen vermijden.
- Gemorste benzine verwijderen.
- Benzine op een veilige afstand tot vonken, open vlammen en andere ontstekingsbronnen houden.



- Gebruik geen mengsels van benzine met olie.
- Gebruik loodvrije normale of superbenzine.
- Gebruik uitsluitend zuivere benzine.
- Bewaar benzine niet langer dan één maand lang omdat de kwaliteit van benzine verslechtert.

1. Schroef het tankdeksel ( 8) los en giet benzine tot aan de onderkant van de vulpijp in.
Giet de tank niet helemaal vol opdat de benzine plaats heeft om uit te zetten.
2. Veeg rond het tankdeksel benzineresten af en sluit het tankdeksel terug.

Snoeihoogte instellen

Het apparaat bezit 6 posities voor de instelling van de snoeihoogte (van 25-75 mm):

- J

1. Trek de hefboom (18) naar buiten en verschuif deze tot in de gewenste positie.

2. Duw de hefboom weer naar binnen.
- K

3. Pas de vereiste hoogte op het voorwiel. Het etiket op de vaststelling van de wiel toont aan dat de maaierhoogte gerelateerde instelling.

Los de vleugelmoer en zet het wiel vast in de gewenste positie.
- L

H

4. Slot de klemmen beugel (31) in de uitlijning van het wielvastgesteld. Indien gewenst het wiel in de andere richting, klemmen beugel opgelost door op te heffen. Wiel in de nieuwe positie en klem betrekken.

De correcte snoeihoogte bedraagt bij een siergazon ongeveer 25 - 45 mm, bij een nuttig gazon ongeveer 40 - 65 mm.

i

Om voor de eerste keer in het seizoen te snoeien, dient een hoge snoeihoogte gekozen te worden.

Bediening

i

Neem de geluidswering en lokale voorschriften in acht.

Motor starten en stoppen

!

Waarschuwing! Benzine is ontvlambaar. Start de motor op een afstand van minstens 3 m van de plaats, waar ze ingegoten wordt.

!

Start het apparaat op een vaste, effen vloer, zo mogelijk niet in hoog gras. Vergewis u dat het snoeigereedschap noch voorwerpen, noch de grond raakt.

i

Controleer regelmatig benzine en oliepeil (zie „Ingebruikname“) en vul tijdig bij.

- L

Motor starten:

1. Trek de veiligheidsbeugel (3) in de richting van de hoofdligger van de handgreep en houd deze tegen.

2. Trek aan de startergreep (22)

3. Wanneer de motor start, laat u de startergreep langzaam terug in de startkabelgeleiding (21) glijden.

Motor stoppen:

4. Laat de veiligheidsbeugel (3) los. De motor schakelt uit en het mes wordt afgeremd.

Maaien

- M

1. Start de motor (zie **L**).

2. **Wiel aandrijving :**

Aan: trek de aandrijfbeugel (2) in de richting van de hoofdligger van de handgreep, de maaier beweegt voorwaarts.

Uit: laat de aandrijfbeugel (2) los. Het apparaat blijft stilstaan.

Zelf rijden

Het zelf station is ingeschakeld door op te drukken de veiligheid beugel (3) op de greep (1) en het gelijktijdig trekken van de schijf beugel (2) in Richting van de greep (1) totdat het klikken. Laat de station beugel (2) los.

De voorwaartse beweging van het zelf rijden eindigt, als u de laat de veiligheid clip (3).

Om te stoppen met het zelf station zonder het uitschakelen van de motor, typt u met de veiligheid klem (3) iets na, tot het

zelf station links uit. Haal nu de veiligheid clip op de greep (1) en ga verder met de maaier zonder zelf drive.

Werkinstructies

- Maai zo droog mogelijk gras om de grasnerf te ontzien.
- Stel de snoeihoogte zodanig in, dat het apparaat niet overbelast wordt.
- Breng het apparaat stapvoets in zo recht mogelijke stroken. Om compleet te maaien, moeten de banen elkaar altijd enkele centimeters overlappen.
- Beweeg niet achterwaarts.
- Werk op hellingen altijd dwars op de helling.
- Indien de messen met een vreemd voorwerp in aanraking komen, zet u de motor onmiddellijk uit. Wacht de stilstand van het mes af en controleer het apparaat op beschadigingen. Hervat het werk uitsluitend bij een onbeschadigd apparaat.
- Schakel bij langere werkonderbrekingen en voor het transport het apparaat uit en wacht de stilstand van het mes af.
- Reinig het apparaat telkens na gebruik zoals in het hoofdstuk „Reiniging en onderhoud“ beschreven.

Reiniging en onderhoud

L Laat reparatiewerkzaamheden en onderhoudswerkzaamheden, die niet in deze handleiding beschreven zijn, op een service-werkplaats doorvoeren. Maak uitsluitend gebruik van originele Grizzly-wisselstukken. Er bestaat gevaar voor ongevallen! Voer onderhouds- en reinigingswerkzaamheden in principe bij een uitgeschakelde motor

en een afgetrokken bougiedop door. Er bestaat gevaar voor verwondingen!

Laat het apparaat vóór alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden afkoelen. Elementen van de motor zijn heet. Er bestaat gevaar voor brandwonden!



Draag bij de omgang met het mes handschoenen.



Neem voor reinigings- en onderhoudswerkzaamheden ook de bijgeleverde bedieningshandleiding van Briggs & Stratton in acht.



Wij adviseren dat u zich voor onderhoudswerkzaamheden aan de motor tot een Briggs & Stratton-dealer richt.

Reiniging en algemene onderhoudswerkzaamheden



Kantel het apparaat niet opzij of voorwaarts. Bedrijfsvloeistoffen kunnen uitlopen en de motor kan beschadigd worden..

- Houd het apparaat steeds netjes. Gebruik om te reinigen een borstel of een doek, maar geen bijtende reinigings- of oplosmiddelen. Gebruik om te reinigen van de motor geen water, het zou de brandstofinstallatie kunnen verontreinigen.
- De blade-behuizing schoon te maken kan op de top van huisvesting (32) een worden verbonden met slang (zie fig. N).
- Verwijder na het maaien vastklevende plantenresten met een stuk hout of plastic. Reinig in het bijzonder de ventilatieopeningen, de uitwerpopening

en het bereik van de messen. Gebruik geen harde of puntige voorwerpen, u zou het apparaat kunnen beschadigen.

- Smeer de wielen van tijd tot tijd met olie in.
- Controleer de grasmaaier telkens vóór gebruik op zichtbare gebreken zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen. Ga de vaste zitting van alle moeren, bouten en schroeven na.
- Controleer afdekkingen en beschermingsinrichtingen op beschadigingen en correcte zitting. Wissel deze eventueel uit.

Luchtfilter uitwisselen



Bedien het apparaat nooit zonder luchtfilter. Stof en vuil geraken anders in de motor en leiden tot beschadigingen aan de machine.



1. Verwijder de cover aan de luchtfilter (14) en open het klepje.
2. Neem de luchtfilter (13) uit.
3. Vervang een defecte luchtfilter door een nieuwe filter (zie „reserveonderdelen“).
4. Voor de montage brengt u de nieuwe luchtfilter (13) in de luchtfilterafdekking (14) aan.
5. Sluit de klep van de filter van de lucht en snap het stevig.

Bougie wisselen / instellen



Versleten bougies of een te grote ontstekingsafstand leiden tot een vermindering van het vermogen van de motor



1. Trek de bougiedop (11) af door gelijktijdig aan de bougie te trekken en te draaien.
2. Schroef de bougie tegen de richting van de wijzers **van de klok** in

met een bougiesleutel uit.

3. Kijk de ontstekingsafstand met behulp van een (in de gespecialiseerde handel verkrijgbaar) voelkaliber na. De ontstekingsafstand moet 0,76 mm bedragen.
4. Stel de afstand eventueel in doordat u de aardelektrode van de bougie voorzichtig buigt.
5. Reinig de bougie met een draadborstel.
6. Breng de gereinigde en ingestelde bougie aan of vervang een beschadigde bougie door een nieuwe (aanbevolen aanzetmoment 20 Nm, met draaimomentsleutel vastgesteld) (zie „Reserveonderdelen“).

Motorolie verversen



Kantel het apparaat via de handgreep achterwaarts om de motorolie te verversen. Leg het apparaat niet op de zijkant opdat er geen bedrijfsvloeistoffen kunnen uitlopen.



- Ververs de motorolie voor de eerste keer na ongeveer 5 bedrijfsuren, daarna telkens na 50 bedrijfsuren of jaarlijks.
- Ververs de motorolie wanneer de motor warm is.
- Voer de oude olie op milieuvriendelijke wijze af (zie „Afvalverwijdering/milieubescherming“)

1. Open de olie afvoer schroef (binnen vierkant) aan de onderkant van de Motorblok. Neem de bijgeleverde bedieningshandleiding van Briggs & Stratton in acht.
2. Laat de motorolie in een geschikt reservoir wegvloeien.

3. Veeg de gemorste motorolie af en schroef de olieaftapplug weer in.
4. Zet het apparaat waterpas en vul motorolie bij (zie „Inbedrijfstelling“).

Bowdenkabel instellen

Als de bowdenkabel voor de aandrijving versteld werd en teveel speling heeft, kunt u hem afstellen.

- P**
1. Draai de kleine borgmoer (32a) losser.
 2. - Draai de instelmoer (32b) tegen de richting van de wijzers van de klok in:
Bowdenkabel wordt korter.
- Draai de instelmoer (32b) in de richting van de wijzers van de klok:
Bowdenkabel wordt langer.

Mes slijpen/uitwisselen

- Laat een stop mes altijd op een servicewerkplaats bijslijpen omdat men daar een controle van de onbalans kan doorvoeren.
- Laat een beschadigd mes of een mes met onbalans altijd op een service-werkplaats uitwisselen.

Carburateur instellen

De carburateur werd in de fabriek vooraf op een optimaal vermogen ingesteld. Indien instellingen achteraf noodzakelijk zijn, laat u de instellingen op een service-werkplaats doorvoeren.

Opslag

Algemene opslaginstructies



Bewaar het apparaat niet met een gevulde vangmand. Bij heet weer begint het gras onder invloed van warmte te broeien. Er bestaat brandgevaar.

- Reinig en onderhoud het apparaat vóór de opslag.
- Laat de motor afkoelen voordat u het apparaat in gesloten lokalen wegzet.
- Gebruik voor de bewaring van de brandstof geschikte en toegestane reservoirs.
- Bewaar het apparaat op een droge en tegen stof beschermde plaats en dit buiten het bereik van kinderen.
- Voor een plaatsbesparende bewaring kunt u de bovenste hoofdligger van de handgreep naar beneden klappen (zie **C** kleine afbeelding). Los de snelspan-hefboom en klap de hoofdligger van de handgreep in opdat het apparaat minder plaats in beslag neemt. De bowdenkabels mogen daarbij niet gekneld worden.
- Omhul het apparaat niet met nylonzakken omdat vochtigheid en schimmel tot ontwikkeling zouden kunnen komen.

Opslag tijdens langere bedrijfsonderbrekingen



Veronachtzaming van de opslaginstructies kan door brandstofresten in de carburateur tot startproblemen of permanente beschadigingen leiden.

- Ledig de benzinetank op een goed geventileerde plaats.
- Ledig de carburateur:

Start daarvoor de motor en laat hem draaien totdat de motor stopt. Laat de motor afkoelen.

- Ververs de olie (zie „Motorolie verversen“).
- Conserveer de motor:
 - Draai de bougie uit (zie „Reiniging en onderhoud“ (Bougie wisselen / instellen));
 - Giet een eetlepel motorolie door de bougieopening in de motorruimte;
 - Trek meermaals langzaam aan de starterkabel bij een afgetrokken veiligheidsbeugel en dit om de olie in het binnenste gedeelte van de motor te verdelen.
 - Schroef de bougie weer vast.
- Voer oude olie en benzineresten op milieuvriendelijke wijze af (zie „Afvalverwijdering/milieubescherming“).



De benzinetank moet niet geleidigd worden wanneer u aan de benzine een brandstofstabilisator toevoegt (zie “Reserveonderdelen” en bedieningshandleiding Briggs & Stratton).

Afvalverwijdering/milieubescherming

- Breng het apparaat, de toebehoren en de verpakking naar een geschikt recyclingpunt.
 - Ledig de benzine- en olietank zorgvuldig en geef uw apparaat in een recyclingpark af. De gebruikte kunststof- en metalen onderdelen kunnen per soort gescheiden worden en zodoende aan een recycling onderworpen worden.
 - Oude olie en benzineresten in een recyclingpark afgeven en niet in de riolering of in de afvoer gieten.

- Raadpleeg hiervoor uw Grizzly-dealer.

- De afvalverwijdering van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.
- Werp gesnoeid gras niet in de vuilnisbak, maar onderwerp het aan compostering of verdeel het als mulchlaag onder struiken en bomen.

Vervangstukken/ Accessoires

Reserveonderdelen en accessoires verkrijgt u op
www.grizzly-service.eu

Indien u geen Internet hebt, neem dan contact op met het Service-Center (zie „Grizzly Service-Center“). Hou de onderstaande bestelnummers klaar.

Reserve mes BRM 51	91103770
Reserve mes BRM 56	91103773
Kant kwijting klep.....	91103764
Zijwaartse uitworp.....	91103765
Handvat boven	91103766
Onderkant grip.....	91103767
Quick-release hefboom	
montagekit.....	91103762
Bedieningskabel BRM 51	91103768
Bedieningskabel BRM 56	91103771
Grasvangvoorziening.....	91103763
Achterzijde wielen.....	91103760
Voorwielen	91103761
V-riem BRM 51	91103769
V-riem BRM 56	91103772

Onderdelen en toebehoren voor de motor (bijvoorbeeld luchtfilter en bougies) kunt u rechtstreeks via Briggs & Stratton bestellen. Mocht u andere onderdelen nodig hebben, dan kunt u de artikelnummers aan de explosietekening ontnemen.

Technische gegevens

Benzinegrasmaaier BRM 51-150 BSAT

Vermogen	2,3 kW Motor
4-Takt Briggs & Stratton 625 Series	
Motorslagvolume	150 cm ³
Toerental van de messen n_0	2900 min ⁻¹
Aanzetmoment messen	45 Nm
Wielaandrijving	3 km/h
Volume benzinetank	1,0 l
Octaangetal	95-98
Volume motorolietank	600 ml
Motorolie	HD SAE 30
Bougie	Champion RJ19LM
Snoeicirkel	510 mm
Snoeihoogte	6-stufig, 25-75 mm
Volume grasvangmand	75 l
Gewicht	29,9 kg
Geluidsdrukniveau	
(L _{pA})	85,1 dB(A); K=2,5 dB(A)
Akoestisch niveau (L _{WA})	
gemeten	95,95 dB(A); K=2,77 dB(A)
gegarandeerd	98 dB(A)
Vibratie (a _h)	
left handle	4,275 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
right handle	5,207 m/s ² ; K=1,5 m/s ²

Benzinegrasmaaier BRM 56-161 BSAT

Vermogen	2,61 kW Motor
4-Takt Briggs & Stratton 750 Series	
Motorslagvolume	161 cm ³
Toerental van de messen n_0	2900 min ⁻¹
Aanzetmoment messen	45 Nm
Wielaandrijving	3 km/h
Volume benzinetank	1,0 l
Octaangetal	95-98
Volume motorolietank	600 ml
Motorolie	HD SAE 30
Bougie	Champion RJ19LM
Snoeicirkel	560 mm
Snoeihoogte	6-stufig, 25-75 mm
Volume grasvangmand	75 l
Gewicht	34,2 kg
Geluidsdrukniveau	
(L _{pA})	85,1 dB(A); K=2,5 dB(A)
Akoestisch niveau (L _{WA})	
gemeten	95,95 dB(A); K=2,77 dB(A)
gegarandeerd	98 dB(A)
Vibratie (a _h)	
left handle	4,275 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
right handle	5,207 m/s ² ; K=1,5 m/s ²

De aangegeven trillingemissiewaarde werd volgens een genormaliseerd test-methode gemeten en kan ter vergelijking van een stuk gereedschap met een ander gebruikt worden.

De aangegeven trillingemissiewaarde kan ook voor een inleidende inschatting van de blootstelling benut worden.



Waarschuwing:

Afhankelijk van de manier, waarop het gereedschap gebruikt wordt, kan de trillingemissiewaarde tijdens het effectieve gebruik van het gereedschap van de aangegeven waarde verschillen.

De noodzaak bestaat, veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de operator vast te leggen, die op een inschatting van de blootstelling in de effectieve gebruiks-omstandigheden gebaseerd zijn (hierbij moet er met alle aandelen van de bedrijfs-cyclus rekening gehouden worden, zo bijvoorbeeld met tijden, tijdens dewelke het gereedschap uitgeschakeld is, en tijden, tijdens dewelke het weliswaar ingeschakeld is, maar zonder belasting functioneert).

Geluids- en trilwaarden worden in overeenstemming met de in de conformiteitsverklaring vermelde normen en bepalingen vastgesteld.

Technische en optische wijzigingen kunnen in het kader van de verdere ontwikkeling zonder aankondiging doorgevoerd worden. Alle in deze gebruiksaanwijzing vermelde afmetingen, aanwijzingen en gegevens zijn daarom niet bindend. Wettige aanspraken, die op basis van deze gebruiksaanwijzing gemaakt worden, kan men daarom niet doen gelden.

Garantie

- De garantieperiode voor dit apparaat bedraagt 2 jaar vanaf aankoopdatum en geldt uitsluitend voor de eerste koper. Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.
- Gelieve eventueel verschillende garantievoorwaarden voor de motor in acht te nemen en daarbij zorgvuldig de bijgevoegde bedieningshandleiding van de motorfabrikant te lezen. „Briggs & Stratton“. Uw garantieclaims worden door deze garantie niet in negatieve zin beïnvloed. Voor problemen met de motor van uw grasmaaier is de bevoegde „Briggs & Stratton“ service in overeenstemming met bijgevoegde dealerlijst te contacteren. Indien er van een ander probleem sprake is, geeft u het apparaat in een niet-gedemonteerde toestand en met aankoop- en garantiebewijs terug aan de dealer.
- Van de garantie uitgesloten zijn:
 - Schade, die aan natuurlijke slijtage, overbelasting of onoordeelkundige bediening te wijten is.
 - Apparaten, die voor een commerciële toepassing gebruikt worden.
 - Beschadigingen, die ten gevolge van veronachtzaming van de bedieningshandleiding ontstaan zijn of als de reinigingsintervallen niet nageleefd werden.
- Apparaten, waarbij reeds technische ingrepen doorgevoerd werden.
- Ook buiten de garantie valt motorschade die zijn ontstaan door verkeerde brandstof of een verkeerde mengverhouding en iedere schade aan de machine die te wijten zijn aan onvoldoende smering.
- Volgende onderdelen zijn aan normale slijtage onderhevig en vallen daarom niet onder de garantie: snoei-inrichting, bougies, luchtfilter, brandstoffilter, startkabel.
- Gelieve geen apparaten zonder voorafgaande telefonische coördinatie naar onze servicewerkplaatsen te zenden. In het andere geval kunnen u ten gevolge van weigering van acceptatie kosten ten deel vallen.
- Opgelet: Stuur ons in geen geval een defecte machine met een volle brandstof- of olietank toe. Maak de tanks in ieder geval leeg. Alle materiële schade die hier het gevolg van is (uitlopen de olie/benzine als het apparaat op zijn kant of op de kop wordt gelegd) c.q. brandschade tijdens het transport valt ten laste van de afzender.
- De reparatie of de uitwisseling van het apparaat leidt noch tot een verlenging van de garantieperiode, noch wordt door deze voor het apparaat te leveren prestatie of voor eventueel ingebouwde onderdelen een nieuwe garantieperiode ingeleid. Dit geldt ook bij gebruikmaking van een service ter plaatse.
- De afvalverwijdering van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

Onderhoudsintervallen

Voer de in de tabel vermelde onderhoudswerkzaamheden regelmatig door. Door een regelmatig onderhoud wordt de levensduur van het apparaat verlengd. U komt bovendien tot optimale snoeiprestaties en vermijdt ongevallen.

Tabel Onderhoudsintervallen

Onderhouds-werkzaamheden (zie „Reiniging en onderhoud“)	Vóór	na	Na eerste 5 uren	Na 8 uren	Na 50 uren	Jaar- lijks
	het werk					
Schroeven, moeren, bouten nakijken en aandraaien	✓					
Motoroliepeil/benzinestand controleren en, zo nodig, motorolie/benzine bijvullen	✓			✓		
Bedieningselementen/bereik en geluiddempers reinigen		✓		✓		
Vingerbescherming reinigen ^b				✓		
Motorolie verversen			✓		✓	✓
Luchtfilter uitwisselen ^a						✓
Bougie reinigen/instellen/ uitwisselen				✓		✓
Geluiddempers en vonkenvangers nakijken ^b					✓	✓
Luchtkoelingssysteem reinigen ^{a,b}						✓

^a bij aanzienlijke stofproductie of sterke vervuiling vaker reinigen

^b zie bedieningshandleiding van Briggs & Stratton

Foutopsporing

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing van de fout
Motor start niet	Te weinig benzine in de tank	Benzine ingieten
	Verkeerde startvolgorde	Aanwijzingen om de motor te starten in acht nemen (zie „Bediening“)
	Bougiedop ( 11a) niet correct opgestoken Vol roet gekomen bougie ( 11b)	Bougiedop opsteken Bougie reinigen, instellen of vervangen (zie „Reiniging en onderhoud“)
	Foutief ingesteld carburateurmengsel	Carburateur op een servicewerkplaats laten instellen
Motor start, maar apparaat draait niet met maximale capaciteit	Vervuilde luchtfilter ( A 13)	Luchtfilter vervangen (zie „Reiniging en onderhoud“)
	Foutief ingesteld carburateurmengsel	Carburateur op een servicewerkplaats laten instellen
Motor hapert, loopt vast	Foutief ingesteld carburateurmengsel	Carburateur op een servicewerkplaats laten instellen
	Vol roet gekomen bougie ( 11b)	Bougies reinigen, instellen of vervangen (zie „Reiniging en onderhoud“)
Motor wordt oververhit	Ventilatiesleuven verstopt	Ventilatiesleuven reinigen
	Verkeerde bougie ( 11b)	Bougie wisselen
	Te weinig motorolie in de motor	Motorolie ingieten (zie „Ingebruikname“)
Aandrijving schakelt niet in	Bowdenkabels ( P 32) versteld	Bowdenkabels instellen of door een servicewerkplaats laten instellen
Resultaat van het werk niet bevredigend of motor werkt moeilijk	Gras te kort of te hoog	Snoeihoogte wijzigen (zie „Snoeihoogte instellen“)
	Mes stomp	Mes op servicewerkplaats laten scherpen of uitwisselen
	Mes door gras geblokkeerd, grasvangmand vol, uitwerpkanaal verstopt	Gras verwijderen (zie „Reiniging en onderhoud“)
Mes roteert niet	Mes door gras geblokkeerd	Gras verwijderen
	Mes niet correct gemonteerd	Mes op servicewerkplaats laten monteren
Abnormale geluiden, gerammel of trillingen	Mes niet correct gemonteerd	Mes op servicewerkplaats laten monteren
	Mes beschadigd	



Before initial use, please read these operating instructions and the Briggs & Stratton instruction manual carefully in order to avoid incorrect handling. Keep the instructions in a safe place and pass them on to any subsequent user, so the information is available at all times.

Content

Intended Use	80	Self propelling	89
Symbols and icons.....	81	Working Instructions	89
Symbols on the device.....	81	Cleaning and Maintenance	89
Symbols in the manual.....	81	Cleaning and General Maintenance	
Safety Instructions	82	Work.....	90
General Description	84	Replacing the Air Filter.....	90
Functional Description	84	Change / adjust spark plug	90
Summary.....	85	Changing the Engine Oil	91
Safety Equipment.....	85	Adjusting the Bowden Cable.....	91
Delivery Contents	85	Sharpening/Replacing the Blade	91
Initial Operation	85	Adjusting the Carburettor	91
Mount the front wheel	86	Storage	92
Installing the Handle Bar	86	General Storage Instructions	92
Install/empty grass catchment		Storage During Longer Breaks from	
basket	86	Operation	92
Mulch kit.....	87	Disposal / Environmental Protection.....	92
Lateral grass ejection.....	87	Replacement parts/Accessories	93
Installing the Starter Cord	87	Technical data.....	93
Filling with Engine Oil and Checking		Guarantee.....	95
the Oil Level	87	Maintenance Intervals	96
Filling with Petrol.....	87	Table maintenance intervals	96
Setting the Cutting Height	88	Troubleshooting	97
Operation.....	88	Translation of the original EC	
Starting and Stopping the		declaration of conformity	156
Engine	88	Exploded Drawing	160/161
Mowing.....	89	Grizzly Service-Center	162

Intended Use

The equipment is intended only for mowing lawns and grass areas up to 1800 m² in domestic use.

This equipment is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee.

Any use other than specifically permitted in these instructions may result in damage to

the equipment and represent a serious risk to the user.

The equipment is intended for use by adults. Children or other people who are unfamiliar with the operating instructions must not use the equipment.

The operator or user is responsible for accidents or damage to other persons or their property.

Symbols and icons

Symbols on the device



Attention!
Read the instruction manual.



Risk of injury from parts being flung out.
Keep bystanders away from the equipment.



Risk of injury from sharp blades.
Keep feet and hands away.



Caution – toxic fumes!
Do not operate the equipment in enclosed areas.



Caution – petrol is flammable!
Do not smoke and keep away from heat sources



Caution – risk of injury!
Before maintenance work, switch off the engine and take out the spark plug connector.



Caution – hot surfaces!
Risk of burning.



Caution – risk of injury!
Wear eye and ear protection



Switch off the engine when you leave the device.



Never mow if there are people, particularly children or animals near by



Cutting width



Danger!
Keep hands and feet away.



Information of the acoustic power level L_{wa} in dB.

Symbols on the handle bar:



Stop the equipment:
Release the safety catch



Wheel drive on:
Pull up the drive catch

Symbols on the filler cap:



Note on the petrol filler



Caution! Before starting, check the oil level.

Symbols on the oil filler cap:



Note on the oil filler

Symbols in the manual



Warning symbols with information on damage and injury prevention.



Instruction symbols (the instruction is explained at the place of the exclamation mark) with information on preventing damage.



Help symbols with information on improving tool handling.

Safety Instructions

This section deals with the basic safety procedures when working with the equipment.



WARNING! Read all of the safety instructions and directions. Failure to observe the safety instructions and directions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Instructions:

- Read the operating instructions carefully. Familiarise yourself with the controls and with the correct use of the equipment.
- In case of uncertainties, allow yourself to be given instruction concerning the use of the device and prohibited operations.
- Pay attention, be aware of what you are doing and take the utmost care when working. Do not use the device if you are tired or ill or you are under the influence of drugs, alcohol or other medication. A moment of inattention whilst using the device can result in serious injuries.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not allow children or other people

who are unfamiliar with the operating instructions to use the equipment. Local regulations may set a minimum age for the user.

- Do not mow whilst people – especially children – or animals are nearby. If distracted, you may lose control of the equipment.
- The operator or user is responsible for accidents or damage to other persons or their property.
- Observe noise control and local regulations.

Preparatory Measures:

- When mowing, always wear slip resistant shoes and long trousers. Do not mow barefoot or in light sandals. Loose clothing, jewellery or long hair can become caught in moving parts. Wearing suitable clothing reduces the risk of injury.
- Check the area on which the equipment is to be used and remove all objects (stones, sticks, wires, toy) that could be caught and flung out.
- Warning: Petrol is highly flammable. Fire or explosions can result in serious burns:
 - Keep petrol only in containers intended for this purpose;
 - Only refuel outdoors and do not smoke whilst refuelling;
 - Fill with petrol before starting the engine. Do not open the filler cap or refill with petrol whilst the engine is running or the equipment is hot;
 - If petrol is spilled, do not attempt to start the engine. Instead, remove the equipment from the surface on which the petrol has been spilled. Avoid any ignition attempt until the petrol fumes have evaporated;
 - For reasons of safety, replace petrol

and other filler caps in the event of damage.

- Replace defective silencers.
- Before use, always carry out a visual inspection to check whether the cutting tools, mounting bolts and entire cutting unit are worn or damaged. To avoid imbalance, only replace worn or damaged tools and bolts in sets.
- Take care with equipment that has several cutting tools, as the movement of one blade may result in rotation of other blades.
- Use only replacement parts and accessories supplied and recommended by the manufacturer. The use of parts from other manufacturers may result in injuries and will result in immediate invalidation of the guarantee.

Handling:

- Do not run the combustion engine in enclosed spaces, in which dangerous carbon monoxide can collect.
- Mow only in daylight or with good artificial lighting. An unlit working area can result in accidents.
- If possible, avoid using the equipment on wet grass.
- Always ensure secure positioning, particularly on hillsides, landfills, ditches or dykes. This will give you better control of the equipment in unexpected situations.
 - Always work across the slope, never upwards or downwards.
 - Take particular care when changing the direction of travel on the slope.
 - Do not mow on excessively steep slopes (max. 10°).
- Run the equipment only at walking speed.
- Take particular care when turning the equipment around or pulling it towards you.
- Stop the cutting tool if the equipment has to be tipped up for transportation over a surface other than grass and when moving the equipment from and to the surface to be mown.
- Do not use the equipment with damaged safety equipment or guards or with no safety equipment attached, e.g. impact protection and/or grass catchers. This ensures that the equipment remains safe.
- Do not change the engine regulator setting and do not over-rev it. This may damage the equipment.
- Before starting, the engine, disengage all cutting tools and drives.
- Start or operate the start switch with care and in accordance with the manufacturer's instructions. Ensure sufficient space between feet and the cutting tool. Risk of injury.
- When starting or activating the engine, do not tip the equipment unless the equipment has to be lifted for this procedure. In this case, tip the equipment only as far as is absolutely necessary and lift only the side that is away from the user.
- Do not start the engine when standing in front of the ejection channel.
- Switch on the engine in accordance with the instructions and only if your feet are a safe distance away from the cutting tools.
- Do not place hands or feet under rotating parts. Always keep away from the ejection opening. A moment of carelessness when using the equipment may result in serious injury.
- Do not leave or carry the equipment when the engine is running.
- Switch off the engine, take out the spark plug connector and ensure that

all moving parts are still:

- Before releasing blockages or removing obstructions in the ejection channel;
- Before checking, cleaning or working on the equipment;
- If a foreign body is struck. Look for damage to the equipment and carry out the necessary repairs before restarting and working with the equipment;
- If the equipment starts to vibrate unusually strongly, an immediate check is required.
- Switch off the engine
 - When leaving the equipment;
 - Before refuelling;
- Close the throttle valve when stopping the engine.
- Do not leave the equipment unattended in the workplace.
- Do not work with equipment that is damaged or incomplete or has been converted without the approval of the manufacturer.

Using machines for applications other than those intended may result in dangerous situations.

- Do not work with the device if there is a risk of lightning strike. Danger of electric shock.

Maintenance and Storage:

- Ensure that all nuts, bolts and screws are tightened firmly and the equipment is in safe working condition. Many accidents are caused by poorly maintained equipment.
- Do not keep the equipment with petrol in the tank inside a building in which petrol fumes could potentially come into contact with open fire or sparks.
- Allow the engine to cool before placing the equipment in enclosed spaces.

Risk of fire.

- To avoid the risk of fire, keep the engine, exhaust and area around the fuel tank free of grass, leaves or leaking grease (oil).
- Check the grass catcher regularly for wear or loss of function.
- For reasons of safety, replace worn or damaged parts. Replace defective silencers.
- If the fuel tank is to be drained, do this outdoors.
- Handle your equipment with care. Keep the tools sharp and clean to enable you to work better and more safely. Follow the maintenance directions.
- Do not attempt to repair the equipment yourself unless you are trained to do so. Any work not specified in these instructions is to be carried out only by customer service centres authorised by us.
- Keep the equipment in a dry place and out of reach of children. Machines are dangerous if used by inexperienced people.

General Description



The illustration of the principal functioning parts can be found on pages 2 - 4.

Functional Description

The equipment is driven by a powerful four-stroke engine (Briggs & Stratton 625 bzw. 750 Series). The Ready Start system with temperature-controlled automatic choke, rear wheel drive and blade brake system facilitate the operation of the device.

The equipment is fitted with a high quality steel metal casing, a grass catchment basket and a foldable handlebar.

Three modes of operation are available for the user: Mow with the grass collection box, mulch mowing or mowing with lateral grass ejection.

Summary

- | | |
|----------|---|
| A | <ol style="list-style-type: none"> 1 Upper handle bar 2 Drive catch 3 Safety catch 4 Lower handle bar 5 2 Cable clamps 6 Impact protection 7 Oil filler cap with dipstick 8 Filler cap 9 Engine cover 10 Exhaust guard 11 Spark plug connector with spark plug 12 1 front wheel 13 Air filter (not visible) 14 Air filter cover 15 Lateral ejection with impact protection 16 Sheet steel housing 17 2 rear wheels 18 Lever for cutting height adjustment 19 Grass collection box (two parts) 20 2 Locking lever to fix bar 21 Starter cord guide 22 Starter handle with starter cord 23 Mulching kit 24 Lateral ejection canal |
|----------|---|

Safety Equipment

- | | |
|----------|--|
| A | <ol style="list-style-type: none"> 3 Safety catch
The equipment stops when the safety catch is released. 6 Impact protection |
|----------|--|

protect the operator from parts that are flung out and from accidentally touching the blades when mowing with no grass collection box.

10 Exhaust guard

prevents hands or combustible materials from coming into contact with a hot exhaust

15 Lateral ejection with impact protection

prevents the lateral ejection of lawn cuttings and solid parts and strings up the lawn cuttings from the side.

Delivery Contents

Carefully unpack the appliance and check that it is complete:

- Petrol lawn mower
- Front wheel with rods
- Cover of front wheel rods
- Assembly accessories for front wheel assembly
- Collapsed handle bar
- Grass collection box
- Mulching kit
- Lateral ejection canal
- Cable clamp
- Assembly accessories for fixing the bar (at bar mounting)
- Spark plug wrench
- Operating instructions
- Briggs & Stratton operating instructions

Initial Operation



Caution! Risk of injury from rotating blades. Carry out work on the equipment only when the blade is switched off and stationary.



Observe the Briggs & Stratton instruction manual supplied.

Before starting the equipment, you must

- Remove the Protective Caps
- mount the front wheel
- Install the handle bar
- if necessary, mount the grass collection box, mulch kit, lateral ejection canal
- Install the starter cord
- Fill with engine oil
- Fill with petrol
- Adjust cutting height if required

Mount the front wheel

- B**
1. From the back, insert the screws through the openings (the longer screws must be fitted into the lower hole) and fasten the rods of the front wheel with the nuts.
 2. Now fasten the cladding on to the lower, still protruding screws.

Installing the Handle Bar



Caution! When installing the handle bar, ensure that the Bowden cables are not squashed.

- C**
1. There is a drill hole located on the lower end of the handle bar which is tightened using the corresponding bolts in the holder on the device. This creates the lower pivot point used to adjust the tilt angle.
 2. Fasten the lower handle bar (4) using the bar fastening screws and wing nuts.

You can determine the desired tilt by selecting one of the two possible screw positions.

- D**
3. Unfold upper handlebar (1) (small picture) and push locking lever (20) toward bar.
 4. Fix the Bowden cables to the bar using the cable clamp (5)

Install/empty grass catchment basket



Caution: Do not operate the equipment with the grass collection box or impact protection installed incompletely. Risk of injury!

E Assemble grass catchment basket:

1. Push basket rods (27) into basket net (28).
2. Pull plastic loops (29) over basket rods. Insert the handle into the collection box and fasten it with the associated screw.

F Fixing the Grass Collection Box onto the Equipment:



Prior to using the collection box, the mulch kit and lateral ejection canal must be removed. (see **G**, **H**).

3. Lift up shock protection (6).
4. Hook the grass collection box (19) into the mounting provided for this (30) on the rear of the equipment. .
5. Release the impact protection (6). It holds the grass collection box in position.

Dismantling/Empty out the Grass Collection Box:

6. Lift the impact protection (6) and remove the grass collection box (19)
7. Empty catchment basket (see chapter „Disposal / Environmental Protection“) and re-install it.

Mulch kit



Prior to using the mulch kit, the lateral ejection canal has to be removed. (see **H**)



Attaching mulch kit

1. Remove the collection box (**F** 19), if used.
2. Lift the impact protection (6).
3. Insert the mulch kit (23). The red locking button clicks into place.

Remove mulch kit

4. Lift the impact protection (6).
5. Insert the red locking button downwards and remove the mulch kit (23).

Lateral grass ejection



Before using the lateral grass ejection, the mulch kit (**G** 23) has to be inserted and the grass collection box (**F** 19) has to be removed.



Install lateral ejection canal

1. Lift the lateral impact protection (15).
2. Mount the lateral ejection channel (24) and remove the lateral impact protection (15). It holds the side ejection channel (24) in position.

Installing the Starter Cord



1. Pull the safety catch (3) towards the handle bar (1) and hold it.
2. Slowly pull the starter cord on the starter handle (22) towards the bar and hook the starter cord into the starter cord guide (21).
3. Release the safety catch (3).

Filling with Engine Oil and Checking the Oil Level



Place the equipment on a level base.

1. Unscrew the oil filler cap and dipstick (**A** 7) and pour oil into the tank. The oil tank holds 0.6 l oil. Use brand oil (e.g. SAE 30).
2. To check the oil level, wipe the dipstick on a clean cloth and replace it in the tank until it stops.
3. After pulling it out, read off the oil level on the dipstick. The oil level should be in the marked area between the minimum and maximum marks.
4. Wipe off any spilt oil and close the oil filler cap (**A** 7).



Check the oil level every time before mowing and add oil when the lower marking point is reached.

Filling with Petrol



Warning! Petrol is flammable and hazardous to health:

- Keep petrol in containers intended for this purpose;
- Only refuel outdoors and never with the engine running or when the ma-

- chine is hot;
- Open the filler cap carefully to allow excess pressure to escape;
- Do not smoke whilst refuelling;
- Avoid skin contact and inhalation of the fumes;
- Remove spilt petrol;
- Keep petrol away from sparks, open flames and other ignition sources;



- Do not use petrol/oil mixtures;
 - Use normal or super unleaded petrol;
 - Only use clean, fresh petrol;
 - Do not store petrol for longer than one month, as its quality deteriorates
1. Unscrew the filler cap (**A** 8) and pour in the petrol to the lower edge of the filler.
Do not fill the tank entirely, to allow the petrol room to expand.
 2. Wipe away petrol residues around the filler cap and close the filler cap.

Setting the Cutting Height

The equipment has 6 positions for setting the cutting height (25-75 mm):

J

1. Pull the lever (18) outwards and push it to the desired position .
2. Push the lever back in.

K

3. Also set the appropriate height on the front wheel.
The label on the wheel mounting shows the associated settings for the cutting height associated settings.



- Loosen the wing nut and fasten the wheel in the desired position.
4. The alignment of the wheel is fixed once the clamping bra-

ckets (31) snaps into place. If the wheel is desired in another running direction, lift clamping bracket to release it. Bring wheel into new position and clamping brackets snaps into place once again.

The correct cutting height is around 25 – 45 mm for an ornamental lawn and around 40 – 65 mm for a utility lawn.



Select a greater cutting height for the first cut of the season.

Operation



Observe noise control and local regulations.

Starting and Stopping the Engine



Warning! Petrol is flammable.
Start the engine at least 3 m away from the filling location.



Start the equipment on a sturdy, level base, if possible not in long grass. Ensure that the cutting tool is touching neither objects nor the ground.



Regularly check petrol and oil level (see „Initial Operation“) and refill in due time..



Start the engine:

1. Pull the safety catch (3) towards the handle bar and hold it.
2. Pull the starter cord (22).
3. When the engine starts, allow the starter handle to slowly slide back into the starter cable guide (21).

Stopping the engine:

4. Release the safety loop (3). The motor switches off and the knife is braked.

**Knife stopping device:**

Regularly examine the knife stopping device:

Release the safety loop (3). The motor switches off and the knife is braked. The knife must stop within 7 seconds.

Mowing

1. Start the engine (see **L**).
2. Wheel drive:
On: Pull the drive catch (2) towards the handle bar. The mower moves forwards.
Off: Release the drive catch (2). The equipment stops.

Self propelling

Self propelling is switched on by pressing the safety loop (3) on the handle (1) and simultaneously pulling the drive bracket (2) in the direction of the handle (1) until a click is heard. Release the drive bracket (2).

The forward movement of the self propelling ends when the safety loop (3) is released.

In order to stop self propelling without switching off the engine, release the safety loop (3) slightly until the self propelling decouples. Pull the safety loop on the handle (1) again and proceed with mowing without self propelling.

Working Instructions

- As far as possible, mow the lawn when it is dry in order to protect the turf.
- Set the cutting height such that the equipment is not overloaded.
- Run the equipment at walking speed in lines that are as straight as possible. For uninterrupted mowing, the lines should always overlap by a few centimetres.
- Do not move backwards.
- On slopes, always work across the slope.
- If the blade comes into contact with a foreign body, switch off the engine immediately. Wait until the blade is stationary and check the equipment for damage. Restart work only if the equipment is undamaged.
- Switch off the equipment during longer breaks and for transportation and wait until the blade is stationary.
- Clean the equipment after each use, as described in the “cleaning and maintenance” chapter.

Cleaning and Maintenance

Have any repair and maintenance work not described in these instructions carried out by a specialist workshop. Use only original Grizzly replacement parts. Risk of accidents!
Carry out maintenance and cleaning work strictly with the engine switched off and spark plug connectors removed. Risk of injury!
Allow the equipment to cool before any maintenance and cleaning work. Elements of the engine are hot. Risk of burning!



Wear gloves when handling the blade.



For cleaning and maintenance work, also observe the Briggs & Stratton instruction manual supplied.



We recommend contacting an authorised Briggs & Stratton dealer for maintenance work on the engine.

Cleaning and General Maintenance Work



Do not tilt the equipment sideways or forwards. Operating fluids could leak out and the engine could be damaged.

- Always keep the equipment clean. To clean, use a toothbrush or cloth but no corrosive cleaning agents or solvents. Do not use water to clean the engine as it could contaminate the fuel system.
- To clean the blade housing, it is possible to connection a hose to the upper side of the housing (32) (see **N**).
- After mowing, remove plant remains that are stuck to the equipment by using a piece of wood or plastic. Clean the vent holes, ejection hole and blade area especially. Do not use hard or pointed objects, which could damage the equipment.
- Oil the wheels from time to time.
- Before each use, check the lawnmower for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Check that all nuts bolts and screws are sitting firmly.

Replacing the Air Filter



Do not operate the equipment without the air filter otherwise dust and dirt will get into the engine and result in damage to the machine



1. Release the screw at the air filter cover (14) and flip open the cover
2. Remove air filter (13).
3. Replace a defective air filter with a new filter (see "Spare Parts").
4. To install, place new air filter (13) into the air filter cover (14)
5. Close the air filter cover and lock it into place

Change / adjust spark plug



A worn spark plug or a spark gap that is too large will result in a reduction of engine performance.



1. Disconnect the spark plug connector (11) from the spark plug by simultaneously pulling and turning.
2. Unscrew spark plug **counter clockwise** with spark plug socket.
3. Check the spark gap using a feeler gauge (available from specialist shops). The spark gap must be at least 0,76 mm.
4. If necessary, adjust the gap by carefully bending the ground electrode on the spark plug.
5. Clean the spark plug with a wire brush.
6. Insert the cleaned and adjusted spark plug or replace a damaged spark plug with a new one

(recommended torque 20 Nm, determined with a torque wrench) (see "replacement parts").

Changing the Engine Oil



For oil change, tilt equipment backward with handlebar. Do not place equipment on side to prevent operating liquids from leaking.



- Change the engine oil for the first time after around 5 operating hours then every 50 operating hours or annually.
- Change the engine oil when the engine is warm.
- Dispose of the used oil in an ecofriendly manner (see "disposal / environmental protection").

1. Remove the spark plug terminal
2. Open oil drainage screw (internal square socket) at the base of the equipment.
Also observe the Briggs & Stratton instruction manual supplied.
3. Drain the motor oil into a suitable container.
4. Wipe up spilled motor oil and refasten oil drainage screw.
5. Place equipment upright and refill motor oil (see „Initial Operation“).

Adjusting the Bowden Cable

If the Bowden cable becomes misplaced for the drive and has too much play, it can be adjusted.



1. Loosen the small lock nut (32a).
2. - Turn the adjusting nut (32b) anticlockwise:

The Bowden cable shortens.

- Turn the adjusting nut (32b) clockwise:

The Bowden cable lengthens.

Sharpening/Replacing the Blade

- Take off the spark plug and check the blade for wear and damage.
- Always have a blunt blade resharpened by a specialist workshop, as an imbalance check can be carried out there.
- Always have a specialist workshop change a damaged or imbalanced blade. Incorrect installation can result in serious injury.

Adjusting the Carburettor

The carburettor has been preset in the factory for optimum performance. If readjustments are required, have the adjustments made by a specialist workshop.

Storage

General Storage Instructions



Do not store the equipment with a full collection box. In hot weather, the grass begins to ferment when heat is generated. Risk of fire.

- Clean and service the equipment before storage.
- Allow the engine to cool before storing the equipment in enclosed areas. *men abstellen.*
- Use suitable and authorised containers for storing fuel.
- Keep the equipment in a dry place that is protected from dust and out of reach of children.
- For space-saving storage, the upper handle bar can be folded down (see small image ). Release the quick-release lever and fold down the handle bar so the equipment takes up less space. The Bowden cables must not be squashed when doing this.
- Do not wrap the equipment in nylon bags as damp and mould could form

Storage During Longer Breaks from Operation



Non-observance of the storage instructions may cause starting problems or permanent damage as a result of fuel residues in the carburettor.

- Empty petrol tank in a well-ventilated place.
- Empty carburettor: For this purpose, start motor and leave it running until the motor stops. Let motor cool down.
- Change the oil (see “changing the en-

gine oil”).

- Preserve the engine:
 - Unscrew the spark plug (see “cleaning and maintenance” - Change/adjust spark plug;
 - Pour a tablespoon of engine oil through the spark plug hole into the engine compartment;
 - Pull the starter cord slowly several times with the safety catch pulled in order to distribute the oil inside the engine;
 - Screw the spark plug tight.
- Dispose of used oil and petrol residues in an ecofriendly manner (see “disposal / environmental protection”).



There is no need to drain the petrol tank if a fuel stabiliser is added to the petrol (see “replacement parts” and Briggs & Stratton instruction manual).

Disposal / Environmental Protection

- Return the tool, accessories and packaging to a recycling centre when you have finished with them.
 - Carefully drain the petrol and oil tanks and take your equipment to a recycling centre. The plastic and metal parts that are used can be separated by type and thus recycled.
 - Take used oil and petrol residues to a disposal point and do not pour them into the sewer system or down the drain.
 - Please contact your Grizzly dealer.
- Defective units returned to us will be disposed of for free.
- Do not throw cut grass in the dust-bin but rather compost it or spread it under bushes and trees as a mulch layer.

Replacement parts/ Accessories

**Spare parts and accessories
can be obtained at
www.grizzly-service.eu**

If you do not have internet access, please contact the Service Centre (see "Grizzly Service-Center"). Please have the order number mentioned below ready.

Replacement blade BRM 51	91103770
Replacement blade BRM 56	91103773
Lateral ejection flap	91103764
Lateral ejection	91103765
Handle above	91103766
Handle below	91103767
Quick-release lever assembly set	91103762
Control cable BRM 51	91103768
Control cable BRM 56	91103771
Grass collection box	91103763
Rear wheels	91103760
Front wheel	91103761
V-belt BRM 51	91103769
V-belt BRM 56	91103772

Replacement parts and accessories for the engine (e.g. air filters and spark plugs) can also be ordered directly from Briggs & Stratton. If further spare parts should be necessary, please find the part number on the exploded drawing.

Technical data

Petrol lawn mower.....	BRM 51-150 BSAT
Performance	2,3 kW
Engine	4-stroke Briggs & Stratton 625 Series
Engine size	150 cm ³
Blade rotation speed n_0	2900 min ⁻¹
Blade torque	45 Nm
Wheel drive	ca. 3 km/h
Petrol tank volume	1,0 l
Octane rating	95-98
Engine oil tank volume	600 ml
Motoroil	HD SAE 30
Spark plug	Champion RJ19LM
Cutting width	510 mm
Cutting height	6-steps, 25-75 mm
Grass collection box volume	75 l
Weight	29,9 kg
Sound pressure level (L_{pA})	85,1 dB(A); K=2,5 dB(A)
Sound power level (L_{WA}) measured	95,95 dB(A); K=2,77 dB(A)
guaranteed	98 dB(A)
Vibration (a_n) at handle left	4,275 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
right	5,207 m/s ² ; K=1,5 m/s ²

Benzinrasenmäher.....BRM 56-161 BSAT

Performance	2,61 kW
Engine	4-stroke Briggs & Stratton 750 Series
Engine size	161 cm ³
Blade rotation speed n_0	2900 min ⁻¹
Blade torque	45 Nm
Wheel drive	ca. 3 km/h
Petrol tank volume	1,0 l
Octane rating	95-98
Engine oil tank volume	600 ml
Motoroil	HD SAE 30
Spark plug	Champion RJ19LM
Cutting width	560 mm
Cutting height	6-steps, 25-75 mm
Grass collection box volume	75 l
Weight	34,2 kg
Sound pressure level (L _{pA})	85,1 dB(A); K=2,5 dB(A)
Sound power level (L _{WA}) measured	95,95 dB(A); K=2,77 dB(A)
guaranteed	98 dB(A)
Vibration (a _n) at handle	
left	4,275 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
right	5,207 m/s ² ; K=1,5 m/s ²

Noise and vibration values were determined according to the standards and stipulations mentioned in the declaration of conformity.

Technical and optical changes can be carried out in the course of further development without notice. All dimensions, references and information of this instruction manual are therefore without guarantee. Legal claims, which are made on the basis of the instruction manual, cannot thus be considered as valid.

The stated vibration emission value was measured in accordance with a standard testing procedure and may be used to compare one power tool to another.

The stated vibration emission value may also be used for a preliminary exposure assessment.



Warning: The vibration emission value may differ during actual use of the power tool from the stated value depending on the manner in which the power tool is used. Safety precautions aimed at protecting the user should be based on estimated exposure under actual usage conditions (all parts of the operating cycle are to be considered, including, for example, times during which the power tool is turned off and times when the tool is turned on but is running idle).

Guarantee

- The guarantee period for this equipment is 2 years from the date of purchase and it is applicable only for the initial buyer. This equipment is not suitable for commercial use. Commercial use will invalidate the guarantee.
- Please note any different guarantee conditions for the motor and read the enclosed operating instructions from motor manufacturer "Briggs & Stratton" carefully. This guarantee does not affect your legal guarantee rights. The respective „Briggs & Stratton“ Service is responsible for motor issues of your lawn mower; please see attached dealer list. If you have any other problems, please return the equipment intact to your dealer together with purchase and guarantee certificate.
- The guarantee does not include:
 - Damage caused by natural wear, overloading or improper use.
 - Equipment employed for commercial use.
 - Damages arising as the result of non-compliance with the operating instructions or if the cleaning intervals have not been observed.
 - Equipment on which technical interventions have been undertaken.
- Other damages excluded from the warranty are motor damages caused by using the wrong fuel or a wrongly mixed fuel as well as all damage to the machine caused by insufficient lubrication.
- The following parts are subject to normal wear and therefore not covered by the guarantee: cutter, spark plugs, air filter, fuel filter, starter cord.
- Please do not send equipment to our service points without prior agreement by telephone, as you could otherwise incur costs for non-acceptance.
- Attention: Please do not hand in defective appliances with fuel or oil still in the tanks. Always empty the tanks beforehand. Material damage (oil/fuel escaping when the appliance is put on the side or held upside down!) or fire damage during transport will be at the sender's expense.
- The repair or replacement of the equipment will neither result in extension of the guarantee period nor the commencement of a new guarantee period for the equipment or any replacement parts installed as a result of this work. This also applies if on-site service is used.
- Defective units returned to us will be disposed of for free.

Maintenance Intervals

Regularly carry out the maintenance work listed in the “maintenance intervals” table. Regular maintenance prolongs the life of the equipment. It also gives optimum cutting performance and avoids accidents.

Table maintenance intervals

Maintenance Work (See “cleaning and maintenance”)	Before	After	After 1 st 5 Hrs.	After 8 Hrs.	After 50 Hrs.	Annual
	Work					
Check and tighten screws, nuts and bolts	✓					
Check the engine oil level / petrol level and refill with engine oil / petrol if required	✓			✓		
Clean operating elements / the area around the silencer		✓		✓		
Clean the finger protection ^b				✓		
Change the engine oil			✓		✓	✓
Replace the air filter ^a						✓
Clean/adjust the spark plug Replace the spark plug				✓		✓
Check the silencer and spark catcher ^b					✓	✓
Clean the air cooling system ^{a,b}						✓

^a Clean more often if there is a high level of dust or heavy dirt

^b See Briggs & Stratton instruction manual

Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Fault Correction
Engine does not start	Too little petrol in the tank	Fill with petrol
	Incorrect starting sequence	Follow the instructions for starting the engine (see "operation")
	Spark plug connector ( 11a) not put on correctly Sooted spark plug ( 11b)	Attach the spark plug connector Clean, adjust or replace the spark plug (see "cleaning and maintenance")
	Incorrectly adjusted carburettor mix	Have the carburettor adjusted by a specialist workshop
Engine starts but equipment does not run at full power	Dirty air filter ( 13)	Replace the air filter (see "cleaning and maintenance")
	Incorrectly adjusted carburettor mix	Have the carburettor adjusted by a specialist workshop
Engine splutters, stops	Incorrectly adjusted carburettor mix	Have the carburettor adjusted by a specialist workshop
	Sooted spark plug ( 11b)	Clean, adjust or replace the spark plugs (see "cleaning and maintenance")
Engine overheats	Ventilation holes blocked	Clean the ventilation slot
	Incorrect spark plug ( 11b)	Change the spark plug
	Too little engine oil in the engine	Fill with engine oil (see "initial operation")
Drive does not switch on	Bowden cables ( 32) mis-adjusted	Adjust the Bowden cables or have them adjusted by a specialist workshop
Output unsatisfactory or engine is labouring hard	Grass too short or too long	Change the cutting height (see "setting the cutting height")
	Blade blunt	Have the blade sharpened or replaced by a specialist workshop
	Blade blocked with grass, grass collection box full ejection channel blocked	Remove the grass (see "cleaning and maintenance")
Blade does not turn	Blade blocked with grass	Remove the grass
	Blade not installed correctly	Have the blade installed by a specialist workshop
Abnormal noises, rattling or vibrations	Blade not installed correctly	Have the blade installed by a specialist workshop
	Blade damaged	



Pre Vašu bezpečnosť ako i pre bezpečnosť iných osôb si pred prvým uvedením do prevádzky, skôr než prístroj použijete, pozorne prečítajte tento návod na obsluhu. Dobré uložte tento návod a odovzdajte ho každému nasledujúcemu používateľovi, aby tieto informácie boli kedykoľvek k dispozícii.

Obsah

Účel použitia	98	Čistenie a údržba.....	108
Značky/symboly.....	99	Čistenie a všeobecné údržbové	
Značky na prístroji.....	99	práce	108
Symboly v návode.....	100	Čistenie vzduchového filtra/výmena	108
Bezpečnostné pokyny.....	100	Výmena/nastavenie zapalovacej	
Všeobecný popis	103	sviečky	109
Popis funkcie.....	103	Výmena motorového oleja	109
Prehľad	103	Nastavenie lankového tiahla	109
Ochranné zariadenia.....	103	Brúsenie / výmena noža	110
Obsah balenia	103	Nastavenie karburátora.....	110
Uvedenie do prevádzky.....	104	Skladovanie.....	110
Montáž predného kolesa.....	104	Všeobecné pokyny pre skladovanie	110
Montáž rukoväte	104	Skladovanie počas dlhších	
Montáž/vyprázdnenie zberného		prevádzkových páуз	110
koša na trávu	104	Likvidácia/ochrana životného	
Mulčovač	105	prostredia	111
Bočný odhadzovač trávy	105	Náhradné diely/	
Montáž štartovacieho lanka	105	Príslušenstvo	111
Doplnenie motorového oleja a		Technické údaje.....	112
kontrola stavu oleja	105	Záruka.....	113
Doplnenie benzínu	106	Intervaly údržby	114
Nastavenie výšky rezun	106	Tabuľke Intervaly údržby	114
Obsluha	107	Vyhľadávanie porúch	115
Štartovanie a vypnutie motora	107	Preklad originálneho	
Kosenie	107	prehlásenia o zhode CE	157
Vlastný pohon	107	Výkres náhradných dielov	160/161
Pracovné pokyny	107	Grizzly Service-Center	162

Účel použitia

Prístroj je určený len na kosenie trávnych plôch do 1800 m² v domácej oblasti. Náradie je určené na použitie pre domácich majstrov. Nie je koncipovaný na priemyselné použitie.

Tento prístroj nie je vhodný na komerčné používanie. Pri komerčnom použití zanikne záruka.

Každé iné použitie, ktoré nie je v tomto návode výslovne povolené, môže viesť k

poškodeniu prístroja a predstavovať vážne nebezpečenstvo pre používateľa.

Prístroj je určený len na používanie dospelými osobami. Deti ako aj osoby, ktoré nie sú oboznámené s týmto návodom, nemôžu prístroj používať. Obsluhujúci alebo používateľ je zodpovedný za úrazy iných osôb, alebo za škody na ich majetku. Výrobca nezodpovedá za škody, ktoré boli spôsobené používaním nezodpovedajúcim účelu použitia alebo nesprávnou obsluhou prístroja.

Značky/symboly

Značky na prístroji



Pozor!
Prečítajte si návod na obsluhu.



Nebezpečenstvo poranenia vymrštenými predmetmi.

Udržujte okolostojace osoby v dostatočnej vzdialenosti od prístroja.



Nebezpečenstvo poranenia ostrým nožom!

Nohy a ruky udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti.



Pozor - jedované výpary!

Neprevádzkujte prístroj v uzavretej miestnosti.



Pozor - benzín je horľavý!

Nefajčite a tepelné zdroje udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti.



Pozor nebezpečenstvo poranenia! Pred údržbou vypnite motor a vytiahnite zástrčku zapalovacích sviečok.



Pozor - horúce plochy!
Nebezpečenstvo popálenia.



Pozor nebezpečenstvo poranenia! Noste ochranu zraku a sluchu.



Keď zariadenie opustíte, vypnite motor.



Nikdy nekoste, keď v blízkosti sa nachádzajú osoby, hlavne deti alebo zvieratá.



Rezný kruh



Nebezpečenstvo!
Ruky a nohy udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti.



Údaje hladiny hluknosti Lwa v dB.

Značky na rukoväti:



Zastavenie prístroja:
Uvoľnite bezpečnostné madlo



Spustenie pohonu kolies:
Pritiahnite madlo pohonu

Značky na kryte nádrže:



Pokyn na plniace hrdlo na benzín



Pozor! Pred štartom skontrolujte stav oleja.

Značky na uzávere olejovej nádrže:



Pokyn na plniace hrdlo na olej

Symboly v návode



Výstražné značky s údajmi pre zabránenie škodám na zdraví alebo vecným škodám.



Príkazové značky (namiesto výkričníka je vysvetľovaný príkaz) s údajmi pre prevenciu škôd.



Informačné značky s informáciami pre lepšie zaobchádzanie s nástrojom.

Bezpečnostné pokyny

Tento odsek prejednáva základné bezpečnostné predpisy pri práci s prístrojom.



WAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné pokyny a nariadenia. Zanedbávanie dodržiavania bezpečnostných pokynov a nariadení môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom, popáleniny a/alebo ťažké poranenia.

Pokyny:

Pozorne si prečítajte návod na používanie. Oboznámte sa s možnosťami nastavenia a správnym používaním zariadenia.

- Ak nie ste si istý s používaním zariadenia a o zakázaných činnostiach, nechajte sa zaškoliť.
- Buďte pozorný, dávajte pozor na to čo robíte a pri práci rozmýšľajte. Nepoužívajte zariadenie, keď ste unavený alebo nemocný alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri používaní zariadenia môže spôsobiť vážne poranenia.
- Toto zariadenie nie je určené na to, aby ho používali osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo

duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a/alebo nedostatkom vedomostí; iba ak pre ich bezpečnosť sú pod dohľadom príslušnej osoby alebo boli ňou zaškolené o používaní zariadenia.

- Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa nehrajú so zariadením.
- Nikdy nedovoľte deťom alebo iným osobám, ktoré nepoznajú návod na používanie, aby používali zariadenie. Miestne predpisy môžu stanoviť najnižší vek používateľa.
- Nikdy nekoste, keď v blízkosti sa nachádzajú osoby, hlavne deti alebo zvieratá. Pri rozptýlení môžete stratiť kontrolu nad zariadením.
- Myslite na to, že v prípade nehody s inou osobou alebo jej vlastníctvom je zodpovedný používateľ.
- Dodržiavajte ochranu proti hluku a miestne predpisy.

Prípravné opatrenia:

- Pri kosení noste vždy nešmyklavú obuv a dlhé nohavice. Nekoste nabo-so alebo v ľahkých sandáloch. Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami. Nosenie vhodného odevu znižuje riziko poranení.
- Skontrolujte terén, na ktorom chcete zariadenia použiť a odstráňte všetky predmety (napr. kamene, tyče, drôty, hračky), ktoré môžu byť zachytené a odhodnené.
- **Varovanie:** Benzín je vysoko vznetlivý. Oheň alebo explózie môžu viesť k ťažkým popáleninám:
 - skladujte benzín len v nádržiach nato určených;
 - tankujte len vonku a počas tankovania nefajčite;

- benzín doplňte pred naštartovaním motora. Počas chodu motora alebo ak je prístroj horúci, nesmiete otvárať kryt nádrže alebo dopĺňať benzín.
 - ak benzín pretiekol, neskúšajte štartovať motor. Namiesto toho očistite plochu prístroja znečistenú benzínom. Zabráňte akémukoľvek poku su o vznietenie, kým sa neodparia benzínové výpary;
 - pri poškodení benzínovej nádrže a krytu nádrže ich musíte z bezpečnostných dôvodov vymeniť.
 - Vymeňte poškodené tlmiče hluku.
 - Pred použitím vždy vizuálne skontrolujte, či nie je kosačka, upevňovacia svorka a celkové rezacie zariadenie opotrebované alebo poškodené. Pre zabránenie nevyváženosti sa môže opotrebované alebo poškodené náradie a svorka vymeniť len ako celá sada.
 - Buďte opatrní pri prístrojoch s viacerými rezacími náradiami, pretože pohyb jedného noža môže viesť k rotácii ostatných nožov.
 - Používajte len náhradné diely a príslušenstvo, ktoré boli dodané a odporúčané výrobcom. Použitie cudzích dielov môže viesť k poraneniám a má za následok okamžitú stratu nároku na záruku.
- Obsluha:**
- Nenechajte bežať spaľovací motor v uzatvorených miestnostiach, kde by sa mohol hromadiť nebezpečný oxid uhoľnatý.
 - Koste len za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení. Neosvetlený pracovný priestor môže viesť k úrazom.
 - Ak je to možné, zabráňte použitiu prístroja v mokrej tráve.
 - Vždy dávajte pozor na bezpečný postoj, najmä na svahoch, skládkach, priekopách alebo hrádzach. Tak je možné zariadenie lepšie kontrolovať v neočakávaných situáciách.
 - Pracujte vždy priečne na svah, nikdy nie nahor alebo nadol.
 - Buďte obzvlášť opatrní, ak meníte smer jazdy na svahu.
 - Nekoste na príliš strmých svahoch (max. 10°).
 - Prístroj vedte len rýchlosťou chôdze.
 - Buďte obzvlášť opatrní, ak prístroj obraciate alebo ťaháte k sebe.
 - Kosačku zastavte, ak musíte prístroj nakloniť, preniesť cez iné ako trávnaté plochy a ak prístrojom pohybujete smerom od kosenej trávy alebo k nej.
 - Nikdy nepoužívajte prístroj s poškodenými ochrannými zariadeniami alebo ochrannou mrežou alebo bez zabudovaných ochranných zariadení, napr. protinárazovej ochrany a/alebo zachytávačov trávy. Tým sa zabezpečí, že bezpečnosť prístroja ostane udržiavaná.
 - Nemeňte nastavenie regulátora motora a neprekračujte otáčky. Mohli by ste prístroj poškodiť.
 - Predtým, než motor naštartujete, uvoľnite všetky rezacie zariadenia a pohony.
 - Prístroj štartujte opatrne, podľa pokynov výrobcu. Dbajte na dostatočný odstup nôh od kosačky. Hrozí nebezpečenstvo poranenia.
 - Pri štartovaní alebo spustení motora nesmie byť prístroj naklonený, jedine ak musí byť prístroj pri štartovaní nadvihnutý. V tomto prípade nakloňte prístroj len potiaľ, pokiaľ je to nevyhnutné a dvihnite len tú stranu, ktorá je od používateľa vzdialená.
 - Neštartujte motor, ak stojíte pred vy-

prázdnovacím otvorom.

- Motor spustíte podľa návodu a len vtedy, ak sú vaše nohy v dostatočnom odstupe od kosačky.
- Nikdy sa nepribližujte rukami alebo nohami k otáčajúcim sa dielom alebo pod ne. Udržujte vždy vzdialenosť od vyprázdňovacieho otvoru. Chvilka nepozornosti pri používaní prístroja môže viesť k ťažkým poraneniam.
- Nikdy nedvíhajte alebo neprenášajte prístroj počas chodu motora.
- Vypnite motor, vytiahnite zástrčku zapalovacích sviečok a ubezpečte sa, že sa pohyblivé diely zastavili:
 - pred uvoľnením prekážok alebo uvoľnením upchatého vyprázdňovacieho otvoru;
 - pred kontrolou, čistením alebo prácou na prístroji;
 - po zachytení cudzieho predmetu. Skontrolujte poškodenia na prístroji a vykonajte potrebné opravy pred opätovným naštartovaním a používaním prístroja;
 - ak začne prístroj nezvyčajne silno vibrovať, je potrebná okamžitá kontrola.
- Vypnite motor
 - ak sa chcete od prístroja vzdialiť;
 - predtým, než dotankujete;
- Pri vypínaní motora je nutné uviesť sýtič do východiskovej polohy.
- Nikdy nenechávajte prístroj na pracovisku bez dozoru.
- Nepracujte s poškodeným, nekompletným prístrojom, alebo s prístrojom prerobeným bez súhlasu výrobcu. Použitie stroja na iné účely, ako bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.
- So zariadením nepracujte v prípade nebezpečenstva búrky. Nebezpečen-

stvo úrazu elektrickým prúdom.

Údržba a skladovanie:

- Postarajte sa o to, aby boli všetky matice, svorníky a skrutky pevne dotiahnuté a aby bol prístroj v bezpečnom prevádzkovom stave. Mnoho úrazov má príčinu v nesprávne udržiavaných prístrojoch.
- Prístroj nikdy neuskladňujte s benzínom v nádrži v budove, kde by výpary mohli prísť do styku s otvoreným ohňom alebo iskrou.
- Pred uskladnením v uzavretých priestoroch nechajte motor vychladnúť. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- Na zníženie nebezpečenstva požiaru sa na motore, výfuku a v priestore pri palivovej nádrži nesmie nachádzať tráva, listy alebo mazivo (olej).
- Pravidelne kontrolujte zachytávač trávy ohľadom opotrebenia alebo straty funkčnosti.
- Z bezpečnostných dôvodov vymeňte opotrebované alebo poškodené diely. Vymeňte poškodené tlmiče hluku.
- Ak musíte vyprázdniť palivovú nádrž, urobte to vonku.
- Zaobchádzajte s vašim prístrojom starostlivo. Náradie udržiajte ostré a čisté, aby ste mohli lepšie a bezpečnejšie pracovať. Dodržujte predpisy o údržbe.
- Nesnažte sa prístroj opravovať sami, jedine ak ste na to vyškolení. Všetky práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, sa môžu vykonávať len v našich zákazníckych centrách.
- Prístroj uskladňujte na suchom mieste a mimo dosahu detí. Stroje sú nebezpečné, ak ich používajú neskúsené osoby.

Všeobecný popis

 Obrázky nájdete na stranách 2 až 4.

Popis funkcie

Stroj je poháňaný výkonným 4-taktovým motorom (Briggs & Stratton 625 bzw. 750 Series). Systém Ready-Start s tepelne regulovaným automatickým sýtičom, pohonom zadných kolies a funkciou brzdenia nožov uľahčujú obsluhu zariadenia. Prístroj je vybavený veľmi kvalitným krytom z oceleového plechu, zberným košom na trávu a sklápateľným madlom. Používateľ má k dispozícii tri druhy prevádzky: Kosenie so zberným košom, mulčovanie alebo kosenie s bočným odhadzovačom trávy.

Prehľad

-  1 Horné držadlo rukoväte
 2 Madlo pohonu
 3 Bezpečnostné madlo
 4 Dolné držadlo rukoväte
 5 2 Svorka na kábe
 6 Ochrana proti nárazu
 7 Klapka olejovej nádrže s odmerkou na olej
 8 Kryt nádrže
 9 Kryt motora
 10 Ochrana výfuku
 11 Zástrčka zapalovacích sviečok s + Zapalovacia sviečka
 12 1 Predné koleso
 13 Vzduchový filter (neviditeľný)
 14 Kryt vzduchového filtra
 15 Bočný odhadzovač s ochranou proti odrazeným predmetom
 16 Kryt z oceleového plechu
 17 2 zadné kolesá
 18 Páka na nastavenie výšky rezu

- 19 Zberný kôš na trávu (dvojdielny)
 20 2 zaistovacie páky na upevnenie
 21 Vedenie štartovacieho lanka
 22 Štartovacia páka so štartovacím lankom
 23 Mulčovač
 24 Bočný odhadzovací kanál

Ochranné zariadenia

-  **3 Bezpečnostné madlo**
 Pri uvoľnení bezpečnostného madla sa prístroj zastaví
- 6 Ochrana proti nárazu**
 chráni obsluhujúceho pred vymrštenými predmetmi a pred neúmyselným kontaktom s nožom, ak sa kosí bez zberného koša na trávu.
- 10 Ochrana výfuku**
 zabráňuje, aby sa ruky alebo horľavé materiály dostali do kontaktu s horúcim výfukom.
- 15 Bočný odhadzovač s krytom**
 zabráňuje bočnému odmršteniu pokosenej trávy a pevných častí a vyrovnáva bočne pokosenú trávu.

Obsah balenia

Prístroj opatrne vyberte z obalu a skontrolujte, či sú nasledujúce diely kompletne:

- Kosačka na trávu
- Predné koleso s tyčou
- Kryt tyče predných kolies
- Montážne príslušenstvo pre montáž predného kolesa
- Zložená rukoväť
- Zberný kôš na trávu
- Mulčovač
- Bočný odhadzovací kanál
- Svorka na kábel
- Montážne príslušenstvo na upevnenie

- držadla (na uchytení držadla)
- Kľúč na sviečky
- Návod na obsluhu
- Návod na obsluhu Briggs&Stratton

Uvedenie do prevádzky



Pozor! Nebezpečenstvo poranenia rotujúcim nožom. Práce na prístroji vykonávajte len vtedy, ak je vypnutý a nôž sa nehýbe.



Dodržiavajte dodaný návod na obsluhu firmy Briggs & Stratton.

Pred naštartovaním prístroja musíte

- zložiť ochranné klapky
- montáž predného kolesa
- namontovať rukoväť
- ak je potrebné, namontujte zberný kôš/mulčovač bočný vyhadzovací kanál
- namontovať lanko štartéra
- doplniť motorový olej
- doplniť benzín
- prípadne nastaviť výšku kosenia

Montáž predného kolesa



1. Zasuňte zozadu skrutky cez vybratia (dlhšie skrutky musia ísť do spodného otvoru) a upevnite tyč predného kolesa maticami
2. Teraz upevnite kryt na dolných ešte vyčníevajúcich skrutkách.

Montáž rukoväte



Pozor! Dávajte pozor, aby sa pri montáži držiaka rukoväte nepričikli lankové tiahla.



1. Na spodnom konci držadla sa nachádza vždy jeden otvor,

cez ktorý sa prevlečú príslušné kolíky v držiaku zariadenia. To tvorí spodný otočný bod pre prestavovanie uhla naklonenia.

2. Upevnite spodné držadlo (4) so skrutkami pre upevnenie držadla a křídlovými maticami. Nastavte požadovaný sklon, pričom zvolte jednu z oboch možných polôh skrutiek.
3. Vyklepte horné držadlo rukoväte (1) (malý obrázok) a zaisťovaciu páku (20) zatlačte v smere k držadlu.
4. Upevnite lankové tiahla pomocou svorky na kábel (5) na držadle.



Montáž/vyprázdnenie zberného koša na trávnu



Pozor: Neprevádzkujte prístroj bez kompletne umiestneného zberného koša na trávnu alebo bez protinárazovej ochrany. Nebezpečenstvo poranenia!



Fangkorb zusammenbauen:

1. Zmontovanie zberného koša:

1. Tyče zberného koša (27) zasuňte do siete zberného koša (28).
2. Plastové ploché spony (29) prehrňte cez tyče zberného koša. Zasuňte držadlo do záchytného koša a zafixujte ho s dodanou skrutkou.



Umiestnite zberný kôš na trávnu na prístroj:



Pred používaním záchytného koša musí sa odobrať mulčovač a bočný odhadzovací kanál. (viď, **G**, **H**).

3. Nadvihnite zadnú nárazovú ochranu (6).
4. Zaveste zberný kôš na tráv (19) do určeného závesu (30) na zadnej časti prístroja.
5. Odložte nárazovú ochranu (6), udržiava zberný kôš na tráv v polohe

Odobratie/vyprázdnenie zberného koša:

6. Zdvihnite nárazovú ochranu (6) a vyberte zberný kôš na tráv (19).
7. Ledig de vangmand (zie hoofdstuk „Afvalverwijdering/milieubescherming“) en monteer ze weer.

Mulčovač



Pred používaním mulčovača musí sa odobrať bočný odhadzovací kanál. (viď **H**)



Upevnenie mulčovača

1. Odoberte zberný kôš (**F** 19), ak je založený.
 2. Zdvihnite zadnú ochranu proti odrazeným predmetom (6).
 3. Založte mulčovač (23). Červené poistné tlačidlo zapadne
- Odobranie mulčovača**
4. Zdvihnite zadnú ochranu proti odrazeným predmetom (6).
 5. Posuňte poistné tlačidlo smerom dole a odoberte mulčovač (23).

Bočný odhadzovač tráv



Pred používaním bočného odhadzovača tráv musí byť založený mulčovač (**G** 23) a záchytný kôš tráv (**F** 19) odobraný.



Upevnenie bočného odhadzovacieho kanála

1. Zdvihnite bočnú ochranu proti odrazeným predmetom (15).
2. Zaveste bočný odhadzovací kanál (24) a odložte bočnú ochranu proti odrazeným predmetom (15). Drží bočný odhadzovací kanál (24) v polohe.

Montáž štartovacieho lanka



1. Potiahnite bezpečnostné madlo (3) smerom k držadlu rukoväte (1) a držte ho.
2. Štartovacie lanko ťahajte pomaly za štartovaciu páku (22) smerom k držadlu a zaveste štartovacie lanko do vedenia štartovacieho lanka (21).
3. Uvoľnite bezpečnostné madlo.

Doplnenie motorového oleja a kontrola stavu oleja



Postavte prístroj na rovnú zem

1. Odkrúťte klapku olejovej nádrže s odmerkou (**A** 7) a nalejte olej do nádrže. Olejová nádrž obsahuje 0,6 l oleja. Použite značkový olej (napr. SAE 30).
2. Na kontrolu stavu oleja utrite odmerku s čistou utierkou a znovu ju založte do nádrže až na doraz.
3. Po vytiahnutí odčítajte na odmerke stav oleja. Stav oleja sa musí nachádzať v označenom poli medzi značkou minimum a maximum.
4. Rozliaty olej utrite a znovu zavorte klapku olejovej nádrže (**A** 7).





Stav oleja kontrolujte pred každým kosením a pri dosiahnutí spodného bodu označenia olej doplňte.

Doplnenie benzínu



Varovanie! Benzín je zápalný, poškodzuje zdravie a životné prostredie:

- benzín skladujte len v nádobách na to určených;
- tankujte len vonku a nikdy počas chodu motora alebo ak je stroj horúci;
- kryt nádrže opatrne otvorte, aby ste znížili podtlak;
- pri tankovaní nefajčite;
- zabráňte kontaktu s kožou a vdychnutiu výparov;
- odstráňte rozliaty benzín;
- benzín udržiavajte v dostatočnej vzdialenosti od iskier, otvoreného ohňa a iných zápalných zdrojov.



- Nepoužívajte zmes benzínu/oleja.
- Použite bezolovnatý benzín Normal alebo Super; pri použití bio-paliva sa nesmie primiešať viac než 10% etanolu.
- Použite len čistý, čerstvý benzín.
- Neskladujte benzín dlhšie ako jeden mesiac, nakoľko sa zhoršuje jeho kvalita.

1. Odskrutkujte kryt nádrže (**A** 8) a nalejte benzín až po dolný okraj plniaceho hrdla. Neplňte nádrž úplne, aby mal benzín priestor na rozťahnutie.
2. Zvyšky benzínu okolo krytu nádrže utrite a kryt nádrže znovu zavrite.

Nastavenie výšky rezu

Na prístroji je možné nastavenie 6 polôh výšky rezu (od 25-75 mm):



1. Potiahnite páku (18) smerom von a posuňte ju do želanej polohy.



2. Zatlačte páku znovu dovnútra.
3. Príslušnú výšku nastavte tiež na prednom kolese.



Štítok na upevnení kolesa ukazuje výšku rezu pri príslušnom nastavení príslušné nastavenie. Uvoľnite krídlovú maticu a upevnite koleso v požadovanej polohe.

4. Zapadnutím upínacieho ramena (31) nastavenie kolesa zafixujete. Ak požadujete iné nastavenie výšky, nadvihnutím uvoľňte upínacie rameno. Koleso nastavte do novej polohy a upínacie rameno opäť zarazte.

Správna výška rezu na okrasnom trávniku je približne 30 - 45 mm, na úžitkovom trávniku približne 40 - 65 mm.



Na prvé kosenie v sezóne zvolte vysokú výšku rezu.

Obsluha



Dbajte na ochranu proti hluku a dodržujte miestne predpisy.

Štartovanie a vypnutie motora



Varovanie! Benzín je zápalný.
Motor štartujte minimálne vo vzdialenosti 3 m od miesta tankovania.



Prístroj štartujte na pevnej, rovnej zemi, podľa možnosti nie vo vysokej tráve. Ubezpečte sa, že sa rezacie náradie nedotýka predmetov ani zeme.



Pravidelne kontrolujte stav benzínu a oleja (pozri „Uvedenie do prevádzky“) a včas ich doplňte.



Spustenie motora:

1. Ťahajte bezpečnostné madlo (3) smerom k držiaku rukoväte a podržte ho.
2. Potiahnite štartovaciu páku (22).
3. Keď sa motor naštartuje, štartovaciu páku nechajte pomaly zaviesť späť do vedenia štartovacieho lanka (21)

Zastavenie motora:

4. Uvoľnite bezpečnostné držadlo (3). Motor sa vypne a nôž sa zabrzdí.



Zariadenie na zastavenie noža:

Pravidelne kontrolujte zariadenie na zastavenie noža:
Uvoľnite bezpečnostné držadlo (3). Motor sa vypne a nôž sa zabrzdí. Nôž sa musí zastaviť za 7 sekúnd

Kosenie



1. Naštartujte motor (pozri **L**).
2. **Spustenie pohonu kolies:**
Ťahajte madlo pohonu (2) smerom k držiaku rukoväte, kosačka sa pohne dopredu.
Vypnutie pohonu kolies:
Pustite madlo pohonu (2). Prístroj ostane stáť.

Vlastný pohon

Vlastný pohon zapnete stlačením bezpečnostného ramena (3) na držadle (1) a súčasne ťahaním ramena pohonu (2) v smere držadla (1), kým nezapadne. Uvoľnite rameno pohonu (2).

Pohyb dopredu vlastného pohonu sa skončí, keď uvoľníte bezpečnostné rameno (3).

Aby ste zastavili vlastný pohon bez vypnutia motora, trochu uvoľníte bezpečnostné rameno (3), kým sa vlastný pohon neodpojí. Opäť potiahnite bezpečnostné rameno na držadle (1) a pokračujte ďalej s kosením bez vlastného pohonu.

Pracovné pokyny

- Podľa možnosti kose len suchú trávu, aby ste šetrili mačinu.
- Výšku rezu nastavte tak, aby ste prístroj nepreťažovali.
- Prístroj vedte krokom, podľa možnosti v rovných pruhoch. Pre dokonalé kosenie by sa mali pruhy vždy o niekoľko centimetrov prekrývať.
- Nepohybujte sa smerom dozadu.
- Na svahoch pracujte vždy priečne k svahu.
- Ak nožom zachytíte cudzí predmet, ihneď vypnite motor. Počkajte, kým sa nôž úplne zastaví a skontrolujte, či

nie je prístroj poškodený. Prácu znovu obnovte len ak prístroj nie je poškodený.

- Počas dlhších prestávok a počas prenášania prístroj vypnite a počkajte, kým sa nôž zastaví.
- Prístroj vyčistíte po každom použití, ako je to uvedené v kapitole „Čistenie a údržba“

Čistenie a údržba



Opravy a údržbové práce, ktoré nie sú uvedené v tomto návode, nechajte vykonať v odbornom servise. Používajte len originálne náhradné diely Grizzly. Hrozí nebezpečenstvo úrazu! Údržbové a čistiace práce vykonávajte zásadne pri vypnutom motore a vytiahnutej zástrčke zapalovacích sviečok. Hrozí nebezpečenstvo poranenia! Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami nechajte prístroj vychladnúť. Časti motora sú horúce. Hrozí nebezpečenstvo popálenia!



Pri práci s nožom noste rukavice.



Pri čistiacich a (údržbových prácach dodržiavajte aj dodaný návod na obsluhu firmy Briggs & Stratton



Odporúčame, aby ste sa pri 1 údržbových prácach na motore obrátili na zmluvného predajcu Briggs & Stratton.

Čistenie a všeobecné údržbové práce



Prístroj nevykláčajte na stranu alebo dopredu. Prevádzkové kvapaliny by mohli vytečť a motor sa môže poškodiť.

- Udržujte prístroj vždy čistý. Na čistenie použite kefu alebo utierku, ale žiadne čistiace prostriedky alebo riedidlá. Na čistenie motora nepoužívajte vodu, mohlo by to znečistiť palivové zariadenie.
- Pre čistenie krytu noža sa môže v hornej časti krytu (32) pripojiť hadica (viď obr. N).
- Po kosení odstráňte zachytené zvyšky rastlín s drevenou alebo plastovou paličkou. Vyčistite najmä vetracie otvory, vyprázdňovací otvor a priestor noža. Nepoužívajte ostré alebo špicaté predmety, mohli by poškodiť prístroj.
- Z času na čas naolejujte kolesá.
- Pred každým použitím kosačky skontrolujte, či nemá viditeľné chyby, ako voľné, opotrebované alebo poškodené diely. Skontrolujte pevné dotiahnutie všetkých matíc, svoriek a skrutiek.
- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia ohľadom poškodení a správneho uloženia. Podľa potreby ich vymeňte.

Čistenie vzduchového filtra/ výmena



Prístroj nikdy neprevádzkujte bez vzduchového filtra. Inak sa prach a špina dostanú do motora a spôsobia poškodenie stroja.



1. Uvoľnite skrutku na kryte vzduchového filtra (14) a kryt vyklopte.
2. Vyberte vzduchový filter (13).

3. Vzduchový filter vymeňte za nový (pozri „Náhradné diely“).
4. Pri montáži nasadíte nový vzduchový filter (13) do krytu vzduchového filtra (14).
5. Zaklapnete kryt vzduchového filtra a pevne ho zaistíte

Výmena/nastavenie zapal'ovacej sviečky



Opotrebované zapal'ovacie sviečky alebo príliš veľký odstup medzi kontaktmi prerušovača spôsobujú redukcii výkonu motora.



1. Vytiahnete zástrčku zapal'ovacích sviečok (11) ťahaním a zároveň točením zo zapal'ovacej sviečky..
2. Zapal'ovaciú sviečku vyskrutkujte **proti smeru hodinových ručičiek** pomocou kľúča na sviečky.
3. Skontrolujte odstup medzi kontaktmi prerušovača pomocou dotykového meradla (dostupný v špecializovanom obchode). Odstup medzi kontaktmi prerušovača musí byť 0,76 mm.
4. V danom prípade odstup nastavte tak, že opatrne ohnete uzemňovaciu elektródu zapal'ovacej sviečky.
5. Vyčistite zapal'ovaciú sviečku s drôtenou kefou.
6. Zložte vyčistenú a nastavenú zapal'ovaciú sviečku alebo vymeňte poškodenú zapal'ovaciú sviečku za novú (odporúčaný krútiaci moment utiahnutia 20Nm, stanovené s momentovým kľúčom) (pozri „Náhradné diely“).

Výmena motorového oleja



Pre výmenu motorového oleja pre-klopte prístroj za madlo dozadu. Prístroj neprevracajte na stranu, aby nemohli vytečť prevádzkové kvapaliny.



- Prvú výmenu oleja vykonajte približne po 5 prevádzkových hodinách, potom po každých 50 prevádzkových hodinách alebo ročne.
- Výmenu oleja vykonávajte pri teplom motore.
- Starý olej zlikvidujte ekologicky (pozri „Likvidácia/ochrana životného prostredia“)

1. Vytiahnete zástrčku zapal'ovacích sviečok.
2. Odskrutkujte skrutku vypúšťania oleja (vnútorný štvorhran) na spodnej strane prístroja. Dodržiavajte tiež dodaný návod na obsluhu Briggs & Stratton.
3. Motorový olej vypustíte do vhodnej nádoby.
4. Poutierajte rozliaty motorový olej a opäť zaskrutkujte skrutku vypúšťania oleja.
5. Prístroj umiestnite do vodorovnej polohy a doplňte motorový olej (pozri „Uvedenie do prevádzky“).

Nastavenie lankového tiahla

Ak sa lankové tiahlo pre pohon prestaví a má príliš veľkú vôľu, môžete ho dodatočne nastaviť.



1. Uvoľnite malú aretačnú maticu (32a).
2. - Otočte nastavovaciu maticu (32b) proti smeru hodinových ručičiek:

Lankové tiahlo sa skráti.

- Otočte nastavovaciu maticu (32b) v smere hodinových ručičiek:

Lankové tiahlo sa predĺži.

Brúsenie / výmena noža

- Vytiahnite zástrčku zapalovacích sviečok a skontrolujte, či nie je nôž opotrebený a poškodený.
- Tupý nôž si nechajte nabrúsiť v špecializovanom servise, pretože môžu vykonať kontrolu nevyváženosti.
- Poškodený alebo nevyvážený nôž si nechajte vymeniť vždy v špecializovanom servise.

Neodborná montáž môže viesť k ťažkým poraneniam. .

Nastavenie karburátora

Karburátor bol vopred nastavený z výroby pre optimálny výkon. Ak sú potrebné dodatočné nastavenia, nechajte tie nastavenia vykonať v špecializovanom servise.

Skladovanie

Všeobecné pokyny pre skladovanie



Neskladujte prístroj s plným zberným košom. V teplom počasí začne tráva pôsobením tepla kvasiť. Hrozí nebezpečenstvo požiaru.

- Pred uskladnením prístroj vyčistite a vykonajte údržbu.
- Motor nechajte vychladnúť predtým, než prístroj odložíte do uzatvorenej miestnosti.
- Na uskladnenie paliva použite vhodné

a prípustné nádoby.

- Prístroj skladujte na suchom mieste chránenom proti prachu, mimo dosahu detí.
- Pre skladovanie s úsporou miesta môžete horný držiak na rukoväť (pozri malý obrázok ) sklopiť dole. Uvoľníte rýchlopínaciu páku a sklopte dokopy držiak na rukoväť, aby prístroj zaberal menej miesta. Lankové tiahla pritom nesmieste pricviknúť.
- Nezakrývajte prístroj nylonovými vreccami, pretože sa môže tvoriť vlhkosť a pleseň.

Skladovanie počas dlhších prevádzkových páуз



Nedodržanie pokynov skladovania ponechaním zvyškov paliva v karburátore môže viesť k problémom štartovania alebo k permanentným škodám.

- Na dobre vetranom mieste vyprázdňte benzínovú nádrž. Vyprázdnite karburátor:
K tomu naštartujte motor a nechajte ho bežať, kým sa motor nezastaví. Motor nechajte vychladnúť.
- Vykonajte výmenu oleja (pozri „Výmena motorového oleja“).
- Konzervujte motor:
 - vytočte zapalovaciu sviečku (pozri „Čistenie a údržba“ - Výmena/nastavenie zapalovacej sviečky“);
 - do motorového priestoru pridajte lyžicu motorového oleja cez otvor zapalovacej sviečky;
 - potiahnite štartovacie lanko pri zatiahnutej bezpečnostnej úchytky viackrát pomaly na rozdelenie oleja vo vnútri motora;
 - zapalovaciu sviečku znovu pevne zaskrutkujte.

- Ekologicky zlikvidujte starý olej a zvyšky benzínu (pozri „Likvidácia/ochrana životného prostredia“).



Benzínová nádrž nemusí byť prázdna, ak do benzínu pridáte prísadu do paliva. (pozri „Náhradné diely“ a návod na obsluhu Briggs & Stratton).

Likvidácia/ochrana životného prostredia

- Prístroj, príslušenstvo a balenie odovzdajte na ekologickú recykláciu.
 - Starostlivo vyprázdňte benzínovú a olejovú nádrž a prístroj odovzdajte do zberného miesta. Použité plastové a kovové diely sa môžu podľa druhu rozdeliť a odovzdať do zberného miesta.
 - Starý olej a zvyšky benzínu odovzdajte do zberného miesta a nevyliavajte ich do kanalizácie alebo do odtoku.
 - Opýtajte sa vášho predajcu Grizzly.
- Likvidáciu vášho poškodeného zariadeného prístroja vykonáme bezplatne.
- Posekanú trávu nevyhadzujte do domáceho odpadu, ale do kompostu alebo ju použite ako mulčovaciu vrstvu pod kríky a stromy.

Náhradné diely/Príslušenstvo

Náhradné diely a príslušenstvo nájdete na strane
www.grizzly-service.eu

Ak nemáte Internet, kontaktujte na Service-Center (viď „Grizzly Service-Center“). Dodržiavajte nižšie uvedené objednávacie čísla.

Originál náhradný nôž BRM 51	91103770
Originál náhradný nôž BRM 56	91103773
Klapa bočného odhadzovača	91103764
Bočný odhadzovač	91103765
Držadlo horné.....	91103766
Držadlo spodné	91103767
Rýchlopínacia páka	
montážna súprava.....	91103762
Riadiaci kábel BRM 51	91103768
Riadiaci kábel BRM 56	91103771
Zberný kôš na trávu.....	91103763
Zadné kolesá	91103760
Predné koleso.....	91103761
Klinový remeň BRM 51.....	91103769
Klinový remeň BRM 56.....	91103772

Náhradné diely a príslušenstvo pre motor (napr. vzduchový filter a zapalovacie sviečky) si môžete objednať aj priamo prostredníctvom Briggs & Stratton. Ak by ste potrebovali ďalšie náhradné diely, číslo dielu nájdete na výkrese.

Technické údaje

Benzínová kosačka BRM 51-150 BSAT

Výkon.....	2,3 kW
Motor	4-taktný Briggs & Stratton 625 Series
Objem motora	150 cm ³
Príkon n_0	2900 min ⁻¹
Krútiaci moment noža	45 Nm
Pohon kolies.....	ca. 3 km/h
Objem benzínovej nádrže	1,0 l
Oktánové číslo	95-98
Objem olejovej nádrže	600 ml
Motorový olej.....	HD SAE 30
Zapaľovacie sviečky	Champion RJ19LM
Rezný kruh.....	510 mm
Výška rezu	6-stupňov, 25-75 mm
Obsah zberného koša na trávu	75 l
Hmotnosť	29,9 kg
Hladina akustického tlaku (L_{pA}).....	85,1 dB(A); K=2,5 dB(A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA}) namieraná.....	95,95 dB(A); K=2,77 dB(A)
zaručená	98 dB(A)
Vibrácie (a_n) na rukoväti odkazy.....	4,275 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
vpravo	5,207 m/s ² ; K=1,5 m/s ²

Hodnoty hluku a vibrácií boli zistené v súlade s normami a predpismi uvedenými vo vyhlásení o zhode.

Technické a optické zmeny môžu byť v priebehu ďalšieho vývoja prevedené bez predchádzajúceho ohlásenia. Všetky miery, pokyny a údaje obsiahnuté v tomto návode na obsluhu sú preto bez záruky. Právne nároky vznesené na základe návodu na obsluhu nemožno preto uplatniť.

Uvedená emisná hodnota vibrácií bola namieraná podľa normovanej skúšobnej metódy a môže byť použitá na porovnanie jedného elektrického prístroja s druhým. Uvedená emisná hodnota vibrácií môže byť použitá aj na úvodné posúdenie vysa-

Benzínová kosačka BRM 56-161 BSAT

Výkon.....	2,61 kW
Motor	4-taktný Briggs & Stratton 750 Series
Objem motora	161 cm ³
Príkon n_0	2900 min ⁻¹
Krútiaci moment noža	45 Nm
Pohon kolies.....	ca. 3 km/h
Objem benzínovej nádrže	1,0 l
Oktánové číslo	95-98
Objem olejovej nádrže	600 ml
Motorový olej.....	HD SAE 30
Zapaľovacie sviečky	Champion RJ19LM
Rezný kruh.....	560 mm
Výška rezu	6-stupňov, 25-75 mm
Obsah zberného koša na trávu	75 l
Hmotnosť	34,2 kg
Hladina akustického tlaku (L_{pA}).....	85,1 dB(A); K=2,5 dB(A)
Hladina akustického výkonu (L_{WA}) namieraná.....	95,95 dB(A); K=2,77 dB(A)
zaručená	98 dB(A)
Vibrácie (a_n) na rukoväti odkazy.....	4,275 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
vpravo	5,207 m/s ² ; K=1,5 m/s ²

denia prístroja.



Výstraha: Emisná hodnota vibrácií sa môže počas skutočného používania elektrického nástroja odlišovať od uvádzanej hodnoty, v závislosti od druhu a spôsobu, v akom sa elektrický prístroj používa. Existuje nutnosť stanoviť ochranné opatrenia na ochranu užívateľa, ktoré sa opierajú o odhadnutie vysadenia prístroja počas skutočných podmienok používania (pri tom treba zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu, napríklad doby, počas ktorých je elektrický prístroj vypnutý, a také, v ktorých je síce zapnutý, ale beží bez zaťaženia).

Záruka

- Záručná doba pre tento prístroj trvá 2 roky od dátumu zakúpenia a platí len pre prvého používateľa. Tento prístroj nie je vhodný na komerčné používanie. Pri komerčnom použití zanikne záruka.
- Dodržiavajte taktiež odlišné podmienky záruky pre motor a starostlivo si k tomu prečítajte priložený návod na obsluhu od výrobcu motora „Briggs & Stratton“. Vaše zákonné nároky vyplývajúce zo záruky nie sú touto zárukou obmedzené. Pri problémoch s motorom na vašej kosačke kontaktujte príslušný servis „Briggs & Stratton“ podľa priloženého zoznamu predajcov. Ak sa vyskytne iný problém, odovzdajte nerozobratý prístroj s dokladom o kúpe a záruke predajcovi.
- Zo záruky sú vylúčené:
 - škody, ktoré sa vzťahujú na prirodzené opotrebenie, preťaženie alebo neodbornú obsluhu.
 - prístroje, ktoré sa používajú na priemyselný účel.
 - poškodenia, ktoré vznikli v dôsledku nedodržania návodu na obsluhu alebo ak neboli dodržané intervaly čistenia.
 - prístroje, na ktorých už boli vykonané technické zásahy.
- Zo záruky sú vylúčené aj škody na motore, ktoré vznikli z dôvodu nesprávneho paliva alebo nesprávneho pomeru zmesi a všetky škody na stroji ktoré vyplývajú z nedostatočného mazania.
- Nasledujúce diely podliehajú normálnemu opotrebeniu a preto nespádajú do záruky: rezacie zariadenie, zapalovacie sviečky, vzduchový filter, palivový filter, štartovacie lanko.
- Neposielajte prosím žiadne prístroje do našich servisných dielní bez toho, aby sme to vopred telefonicky odsúhlasili, nakoľko vám vzniknú náklady v dôsledku odmietnutia prevzatia.
- Pozor: V žiadnom prípade neposielajte poškodené prístroje s naplnenou palivovou alebo olejovou nádržou. Nádrže bezpodmienečne vyprázdňte. Prípadné vecné škody (olej/benzín vyteká, ak sa prístroj položí nabok alebo na hlavu!) resp. škody po požiari počas transportu prechádzajú na ľarchu odosielateľa.
- Oprava alebo výmena prístroja nevedie ani k predĺženiu záručnej doby ani nevznikne nová záruka prostredníctvom tohto výkonu pre prístroj alebo pre prípadné zabudované náhradné diely. To platí aj pre servis vykonaný priamo u zákazníka.
- Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

Intervaly údržby

Údržbové práce uvedené v tabuľke vykonávajte pravidelne. Predĺžite tým životnosť kosačky, dosiahnete optimálny výkon strihania a zabránite úrazom.

Tabuľke Intervaly údržby

Údržbové práce (pozri „Čistenie a údržba“)	Pred	Po	po pr- vých 5 h.	po 8 h.	po 50 h.	ročne
	prácou /	práci				
Kontrola a dotiahnutie skrutiek, matíc, svoriek	✓					
Kontrola stavu motorového oleja/benzínu a podľa potreby doplnenie motorového oleja/benzínu	✓			✓		
Čistenie obslužných prvkov / priestoru okolo tlmiča hluku		✓		✓		
Čistenie ochrany prstov ^b				✓		
Výmena motorového oleja			✓		✓	✓
Výmena vzduchového filtra ^a						✓
Čistenie/nastavenie/výmena zapalovacej sviečky				✓		✓
Kontrola tlmiča zvuku a zachytávača iskier ^b					✓	✓
Čistenie systému chladenia vzduchu ^{a,b}						✓

^a pri zvýšenom výskyte prachu alebo silnou znečistení čistite častejšie

^b pozri návod na obsluhu firmy Briggs & Stratton

Vyhľadávanie porúch

Problém	Možná príčina	Odstránenie poruchy
Motor neštartuje	V nádrži je málo benzínu	Doplňte benzín
	Nesprávny postup štartovania	Dodržujte návody k štartovaniu motora (pozri „Obsluha“)
	Zástrčka zapalovacích sviečok ( 11a) nie je správne zastrčená, zanesené zapalovacie sviečky ( 11b)	Zasuňte zástrčku zapalovacích sviečok vyčistite, nastavte alebo vymeňte zapalovacie sviečky (pozri „Čistenie a údržba“)
	Nesprávne nastavená zmes karburátora	Nechajte nastaviť karburátor v špecializovanom servise
Motor štartuje, prístroj však nebeží na plný výkon	Znečistený vzduchový filter ( 13)	Vymeňte vzduchový filter (pozri „Čistenie a údržba“)
	Nesprávne nastavená zmes karburátora	Nechajte nastaviť karburátor v špecializovanom servise
Motor zasekáva, viazne	Nesprávne nastavená zmes karburátora	Nechajte nastaviť karburátor v špecializovanom servise
	Zanesené zapalovacie sviečky ( 11b)	Vyčistite, nastavte alebo vymeňte zapalovacie sviečky (pozri „Čistenie a údržba“)
Motor sa prehrieva	Upchaté vetracie otvory	Vyčistite vetracie otvory
	Nesprávne zapalovacie sviečky ( 11b)	Vymeňte zapalovacie sviečky
	V motore je málo motorového oleja	Doplňte motorový olej (pozri „Uvedenie do prevádzky“)
Pohon sa nezapína	Prestavené lankové tiahla ( 32)	Nastavte lankové tiahla alebo nechajte nastaviť v špecializovanom servise
Neuspokojivý pracovný výsledok alebo motor ťažko pracuje	Tráva je príliš krátka alebo príliš vysoká	Zmeňte výšku rezu (pozri „Nastavenie výšky rezu“)
	Tupý nôž	Nechajte nôž nabrúsiť alebo vymeniť v špecializovanom servise
	Nôž je blokovaný trávou, zbemý kôš je plný, upchatý vyprázdňovací otvor	Odstráňte trávu (pozri „Čistenie a údržba“)
Nôž sa netočí	Nôž je blokovaný trávou	Odstráňte trávu
	Nôž nie je správne namontovaný	Nechajte nôž namontovať v špecializovanom servise
Abnormálna zvuky, búchanie alebo vibrácie	Nôž nie je správne namontovaný	Nechajte nôž namontovať v špecializovanom servise
	Nôž je poškodený	



Před prvním uvedením do provozu si pozorně přečtete tento návod k provozu a návod k obsluze společnosti Briggs & Stratton, abyste se vyhnuli nesprávné manipulaci. Návod dobře uschovejte a předejte je každému dalšímu uživateli, aby byl informace kdykoliv k dispozici.

Obsah

Účel použití	116	Pracovní pokyny	125
Symboly a piktogramy	117	Čištění a údržba.....	126
Symboly na přístroji	117	Čištění a obecná údržba	126
Symboly v návodu	118	Výměna vzduchového filtru	126
Bezpečnostní pokyny.....	118	Výměna/Nastavení zapalovací	
Obecný popis.....	121	svíčky	127
Funktionsbeschreibung	121	Výměna motorového oleje	127
Přehled.....	121	Nastavení bovdeny	127
Ochranná zařízení	121	Broušení/Výměna nože.....	128
Objem dodávky.....	121	Nastavení karburátoru	128
Uvedení do provozu	122	Skladování.....	128
Montáž předního kola	122	Všeobecné pokyny ke skladování... 128	
Montáž rukojeti.....	122	Skladování během delších	
Montáž/Vyprázdnění sběrného		provozních přestávek.....	128
koše	122	Odklízení a ochrana okolí	129
Mulčovací sada	123	Náhradní díly/Príslušenství	129
Postranní výhoz trávy	123	Technické údaje.....	130
Montáž lana startéru	123	Záruka.....	131
Plnění motorového oleje a kontrola		Intervaly údržby	132
hladiny oleje	123	Tabulka intervalů údržby	132
Plnění benzínu	124	Hledání chyb	133
Nastavení výšky sekání	124	Překlad originálního prohlášení	
Obsluha	125	o shodě CE.....	158
Spuštění a zastavení motoru	125	Výkres sestavení	160/161
Sekání	125	Grizzly Service-Center	162
Vlastní pohon	125		

Účel použití

Přístroj je určen pouze pro sekání travníků a trávy o ploše do 1800 m² v domácí oblasti. Přístroj je určen pro použití v domácích dílnách. Nebyl koncipován pro průmyslové trvalé používání. Jakékoliv jiné použití, které tento návod výslovně nepřipouští, může vést k poškození přístroje a může představovat vážné nebezpečí pro uživatele.

Přístroj je určen k použití dospělou osobou. Děti a osoby, které nejsou s tímto návodem obeznámeny, přístroj nesmějí obsluhovat.

Obsluhující osoba nebo uživatel je odpovědný za nehody nebo škody na ostatních osobách nebo jejich majetku.

Výrobce neručí za škody, které byly způsobeny použitím v rozporu s daným určením nebo chybnou obsluhou.

Symbole a piktogramy

Symbole na přístroji



Varování!
Přečtěte si návod k obsluze.



Nebezpečí poranění odmrštěnými částmi.
Zabraňte přístupu okolo stojících osob k přístroji.



Nebezpečí poranění ostrými noži!
Udržujte si přístroj v dostatečné vzdálenosti od rukou a nohou.



Pozor – jedovaté výpary!
Přístroj neprovozujte v uzavřených prostorách.



Pozor – benzín je hořlavý! Ne-
kuřte a nepřibližujte se s tepelnými zdroji.



Pozor - nebezpečí poranění!
Před zahájením údržby vypněte motor a vytáhněte koncovku zapalovacího kabelu.



Pozor – horké plochy!
Nebezpečí popálení.



Pozor - nebezpečí poranění!
Nasadte si prostředky pro ochranu zraku a sluchu.



Ponecháte-li zařízení bez dozoru, vypněte motor



Nikdy nesečte, nacházejí-li se v blízkosti osoby, zejména děti, nebo zvířata.



Průměr stříhu



Nebezpečí! Udržujte si přístroj v dostatečné vzdálenosti od rukou a nohou.



Údaj hladiny akustického tlaku
 L_{wa} v dB.

Symbole na rukojeti:



Zastavení přístroje:
povolit bezpečnostní páku



Zapnutí pojezdu kol:
přitáhnout páku pojezdu

Symbole na uzávěru nádrže:



Upozornění na hrdle pro plnění benzínu



Pozor! Před startem zkontrolujte hladinu oleje.

Symbole na uzávěru pro plnění oleje:



Upozornění na hrdle pro plnění oleje

Symboły v návodu



Výstražné značky s údaji pro zabránění škodám na zdraví anebo věcným škodám.



Příkazové značky (namísto výkřičníku je vysvětlován příkaz) s údaji pro prevenci škod.



Informační značky s informacemi pro lepší zacházení s nástrojem.

Bezpečnostní pokyny

Tato část pojednává o základních bezpečnostních předpisech při práci s benzínovou sekačkou.



VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a instrukce. Opomenutí při dodržování bezpečnostních upozornění a instrukcí může způsobit úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Pokyny:

- Přečtěte si pečlivě návod k obsluze. Seznamte se s možnostmi nastavení a správným používáním zařízení.
- V případě nejistot při používání přístroje a o zakázaném ovládání se nechte zaškolit.
- Buďte pozorní, dbejte na to, co děláte, a při práci se řiďte zdravým rozumem. Přístroj nepoužívejte, pokud jste unaveni nebo nemocní nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Okamžik nepozornosti při použití přístroje může vést k vážným zraněním.
- Tento přístroj není určen pro použití osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi,

nebo s nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí; ledaže jsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, nebo budou ní poučení o tom, jak používat zařízení.

- Děti musí být pod dohledem, aby se zajistilo, že si nebudou hrát s přístrojem.
- Nikdy nedovolte, aby děti nebo jiné osoby, které se neobeznámily s návodem k obsluze, přístroj používaly. Místními ustanoveními může být stanoven minimální věk uživatele.
- Nikdy nekoste, když se v blízkosti nachází osoby, zejména děti, nebo zvířata. Při rozptýlení můžete ztratit kontrolu nad přístrojem.
- Myslete na to, že uživatel je zodpovědný za nehody a úrazy s účastí dalších lidí a jejich majetku.
- Dodržujte ochranu proti hluku a místní předpisy.

Přípravná opatření:

- Při kosení je nutné vždy nosit neklouzavou obuv a dlouhé kalhoty. Nikdy nesekejte naboso nebo v lehkých sandálech. Volnější oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými díly. Nošení vhodného oblečení snižuje riziko zranění.
- Zkontrolujte oblast, na které se přístroj použije a odstraňte všechny předměty (např. kameny, tyče, dráty, hračky), které by mohly být zachyceny a odhodte je.
- Varování: Benzín je vysoce vznětlivý. Oheň nebo exploze mohou vést k těžkým popáleninám:
 - uchovávejte benzín pouze v nádobách k tomu určených;
 - benzín nalévejte pouze venku a během nalévání nekuřte;
 - před spuštěním motoru je třeba benzín doplnit. Během chodu mo-

toru nebo je-li přístroj horký, není dovoleno otevírat uzávěr nádrže ani doplňovat benzín.

- jestliže benzín přetekl, není dovoleno podnikat žádný pokus o spuštění motoru. Namísto toho je třeba přístroj odstranit z plochu znečištěné benzínem. Je třeba se vyvarovat jakémukoliv pokusu o spuštění motoru, dokud se benzínové výpary neodpaří;
 - z bezpečnostních důvodů je nutno v případě poškození vyměnit uzávěry benzínové nádrže a jiné uzávěry nádrží.
 - Poškozené tlumiče hluku vyměňte.
 - Před použitím je nutno vždy vizuálně zkontrolovat, jestli nejsou řezací nástroje, upevňovací čepy a celá řezací jednotka opotřebená nebo poškozeny. Pro zamezení nevyváženosti je dovoleno opotřebené nebo poškozené nástroje a čepy vyměňovat pouze v celé sadě.
 - Buďte opatrní u přístrojů s více řezacími nástroji, protože pohyb nože může vést k rotaci ostatních nožů.
 - Používejte pouze náhradní díly a příslušenství, které jsou dodány a doporučeny výrobcem. Použití cizích dílů může vést k poranění a je důvodem okamžité ztráty nároku na záruku.
- Manipulace:**
- Nenechávejte spalovací motor běžet v uzavřených prostorech, ve kterých se může nashromáždit nebezpečný oxid uhelnatý.
 - Sekejte trávu pouze za denního světla při dobrém umělém osvětlení. Neosvětlená pracovní oblast může způsobit nehody.
 - Vyhněte se pokud možno použití přístroje v případě, jestliže je tráva mokrá.
 - Dbejte vždy na bezpečnou stabilitu, zejména na svazích, skládkách, příkopech nebo náběžích. To Vám umožní lépe kontrolovat přístroj v neočekávaných situacích.
 - Vždy pracujte šikmo ke svahu, nikdy směrem do svazu nebo ze svahu.
 - Buďte obzvláště opatrní, jestliže měníte na svahu směr jízdy.
 - Nesekejte trávu na příliš strmých svazích (max. 10°).
 - Ved'te přístroj pouze rychlostí chůze.
 - Buďte zvláště opatrní, jestliže přístroj otáčíte nebo jej přitahujete k sobě.
 - Řezací nástroj zastavte, v případě že je nutno přístroj naklonit, že je transportován přes jiné plochy, než je tráva, a jestliže přístroj dopravujete od sekané plochy nebo směrem k ní.
 - Nikdy přístroj nepoužívejte, jestliže jsou poškozena ochranná zařízení nebo ochranné mřížky nebo bez namontovaných ochranných zařízení, například ochrana proti odraženým předmětům a/nebo sběrný koš na trávu. Tím je zajištěno, že zůstane zachována bezpečnost přístroje.
 - Neměňte nastavení regulátoru motoru, ani jej nepřetácejte. Mohli byste přístroj poškodit.
 - Než spustíte motor, odpojte všechny řezací nástroje a pohony.
 - Spouštěcí spínač startujte nebo aktivujte opatrně, podle pokynů výrobce. Dbejte na dostatečnou vzdálenost řezacího nástroje od nohou. Hrozí nebezpečí poranění.
 - Při startování nebo spuštění motoru nesmí být přístroj nakloněn, ledaže by byl přístroj při procesu nadzvednut. V takovém případě nakloňte přístroj pouze do té míry, jak je to bezpodmínečně nutné a zvedněte pouze stranu odvrá-

cenou od uživatele.

- Motor nespouštějte, jestliže stojíte před vyhazovacím kanálem.
- Motor spouštějte podle pokynů a jen tehdy, jestliže jsou vaše nohy v bezpečné vzdálenosti od řezacích nástrojů.
- Nikdy nedávejte ruce nebo nohy k otáčejícím se dílům nebo pod ně. Buďte vždy v dostatečné vzdálenosti od vyhazovacího otvoru. I drobná nepozornost při používání přístroje může vést k těžkým poraněním.
- Nikdy přístroj nezvedejte nebo nepřenašejte, jestliže je motor v chodu.
- Vypněte motor, vytáhněte koncovku zapalovacího kabelu a ujistěte se, že jsou všechny pohyblivé díly zastaveny:
 - než uvolníte blokace nebo odstraníte ucpání ve vyhazovacím kanálu;
 - než přístroj budete kontrolovat, čistit nebo na něm pracovat;
 - jestliže bylo nalezeno cizí těleso. Než přístroj znovu spustíte a budete s přístrojem pracovat, zkontrolujte, jestli není přístroj poškozen a proveďte potřebné opravy;
 - jestliže přístroj začne nezvykle silně vibrovat, je nutná okamžitá kontrola.
- Vypněte motor
 - jestliže od přístroje odcházíte;
 - než doplníte palivo;
- Při doběhu motoru je nutno zavřít škrticí klapku.
- Přístroj nikdy nenechávejte na pracovišti bez dozoru.
- Nepracujte s poškozeným, neúplným přístrojem nebo přístrojem přestavěným bez souhlasu výrobce. Používání strojů pro jiné účely, než je určeno, může vést k nebezpečným situacím.
- Při nebezpečí úderu bleskem s při-

strojem nepracujte. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Údržba a skladování:

- Zajistěte, aby byly všechny matice, čepy a šrouby pevně utaženy a aby se přístroj nacházel v bezpečném pracovním stavu. Hodně nehod bývá způsobeno špatně udržovanými přístroji.
- Nikdy neuchovávejte přístroj s benzinem v nádrži uvnitř budovy, ve které mohou možné benzinové výpary přijít do styku s otevřeným ohněm nebo jiskrami.
- Než přístroj odstavíte v uzavřených prostorách, nechejte motor vychladnout. Hrozí nebezpečí požáru.
- Pro zabránění nebezpečí požáru udržujte motor, výfuk a oblast kolem palivové nádrže bez trávy, listů nebo vytékajícího tuku (oleje).
- Pravidelně kontrolujte sběrný koš, jestli není opotřeбенý nebo neztrácí funkčnost.
- Z bezpečnostních důvodů vyměňujte opotřebované nebo poškozené díly. Poškozené tlumiče hluku vyměňte.
- Jestliže je nutno vyprázdnit palivovou nádrž, mělo by k tomu dojít venku.
- Zacházejte s přístrojem opatrně. Nože udržujte ostré a čisté, aby mohly lépe a bezpečněji pracovat. Dodržujte předpisy pro údržbu.
- Nepokoušejte se přístroj sami opravit, pokud k tomu nemáte patřičné školení. Veškeré práce, které nejsou uvedeny v tomto návodu, mohou provádět pouze námi autorizovaná zákaznická střediska.
- Přístroj skladujte na suchém místě a mimo dosah dětí. Stroj je nebezpečný, jestliže jej používají nezkušené osoby.

Obecný popis

! Zobrazení nejdůležitějších funkčních dílů naleznete na stranách 2-4.

Funktionsbeschreibung

Přístroj je poháněn výkonným čtyřtakovým motorem (Briggs & Stratton 625 bzw. 750 Series). Ovládání zařízení je usnadněno systémem Ready-Start s automatickým sytičem řízeným podle teploty, náhonem zadního kola a brzdicí funkcí nože

Přístroj je vybavený kvalitním krytem z ocelového plechu, košem na zachycení trávy a sklopnou rukojetí.

Uživatel má k dispozici tři druhy provozu: Sečení se zachytávacím košem na trávu, mulčování nebo sečení s postranním odhazováním trávy.

Přehled

- A**
- 1 horní rukojeť
 - 2 páka pojezdu
 - 3 bezpečnostní páka
 - 4 dolní rukojeť
 - 5 2 kabelové svorky
 - 6 ochrana proti odraženým předmětům
 - 7 víčko olejové nádrže s měrkou oleje
 - 8 uzávěr palivové nádrže
 - 9 kryt motoru
 - 10 ochrana výfuku
 - 11 koncovka zapalovacího kabelu + zapalovací svíčka
 - 12 1 přední kolo
 - 13 vzduchový filtr (není vidět)
 - 14 kryt vzduchového filtru
 - 15 boční výhoz s ochranou proti nárazu

- 16 kryt z ocelového plechu
- 17 2 zadní kola
- 18 páka pro nastavení výšky sekání
- 19 sběrný koš na trávu (dvoudílný)
- 20 2 aretační páky pro upevnění rukojeti
- 21 vedení lana startéru
- 22 rukojeť startéru s lanem
- 23 mulčovací sada
- 24 boční odhazovací kanál

Ochranná zařízení

- A**
- 3 Bezpečnostní páka**
Při povolení bezpečnostní páky se přístroj zastaví.
 - 6 Ochrana proti odraženým předmětům**
Chrání obsluhující osoby před odmrštěnými díly a před neúmyslným kontaktem s noži, pokud se seká bez sběrného koše na trávu.
 - 10 Ochrana výfuku**
Zabraňuje tomu, aby ruce nebo hořlavé materiály přišly do kontaktu s horkým výfukem.
 - 15 Boční výhoz s ochranou proti nárazu**
zabraňuje bočnímu odmrštění posečené trávy a pevných částic a bočně urovňuje posečenou trávu.

Objem dodávky

Vybalte nástroj a zkontrolujte, je-li kompletní:

- benzínová sekačka na trávu
- Přední kolo s tyčovým ústrojím
- Kryt tyčového ústrojí předního kola
- Montážní příslušenství k montáži předního kola
- sklápěcí rukojeť
- sběrný koš na trávu

- Mulčovací sada
- Postranní odhazovací kanál
- Kabelové svorky
- montážní příslušenství pro upevnění rukojeti (na zařízení pro uchycení rukojeti)
- klíč na zapalovací svíčky
- návod k obsluze
- Briggs&Stratton návod k obsluze

Uvedení do provozu



Pozor! Rotující nůž. Práce na přístroji provádějte pouze při vypnutém motoru a zastaveném noži.



Dodržujte také návod k obsluze společnosti Briggs & Stratton, který tvoří součást dodávky.

Než přístroj můžete spustit, musíte

- sejmutí ochranných krytek
- Montáž předního kola
- namontovat rukojeť
- případně montáž zachytávacího koše na trávu / mulčovací sady / postranního odhazovacího kanálu
- namontovat lano startéru
- doplnit motorový olej
- doplnit benzín
- příp. nastavit výšku sekání

Montáž předního kola



1. Zasuňte zezadu šrouby skrz výřezy (delší šrouby patří do spodního otvoru) a zajistěte tyčové ústrojí předního kola maticemi.
2. Upevněte nyní kryt na spodní, ještě přečnávající šrouby.

Montáž rukojeti



Pozor! Dbejte na to, aby při montáži rukojeti nedošlo ke zmačknutí bovdenových lanek.



1. Na spodním konci držadla se na každé straně nachází otvor, pomocí něhož se rukojeť přitáhne příslušnými šrouby do držáku na zařízení. Tím je vytvořen spodní otočný bod pro nastavení úhlu sklonu.
2. Upevněte spodní držadlo (4) pomocí upevňovacích šroubů držadla a křídlových matic. Nastavte požadovaný sklon výběrem některé z možných poloh šroubů.



3. Rozklopte horní rukojeť (1) (malý obrázek) a zatlačte aretační páku (20) směrem k rukojeti.
4. Připevněte bovdenová lanka pomocí obou kabelových svorek (5) na rukojeti.

Montáž/Vyprázdnění sběrného koše



Pozor: Přístroj neprovozujte bez připevněného sběrného koše nebo bez ochrany proti odraženým předmětům. Nebezpečí poranění!



Sestavení sběrného koše:

1. Zasuňte tyč sběrného koše (27) do síťky koše (28).
2. Ohrňte plastové patky (29) přes tyč sběrného koše. Zastrčte rukojeť do zachytávacího koše a zajistěte ji pomocí dodávaného šroubu.

F

Přípevnění sběrného koše k přístroji:



Před použitím zachytávacího koše je nutné sejmout mulčovací sadu a postranní odhazovací kanál. (viz **G**, **H**).

3. Nadzvedněte ochranu proti odraženým předmětům (6).
4. Zavěste sběrný koš (19) do určeného závěsu (30) na zadní straně přístroje.
5. Položte ochranu proti odraženým předmětům (6), která bude držet sběrný koš v dané poloze.

Sejmutí/Vyprázdnění sběrného koše:

6. Nadzvedněte ochranu proti odraženým předmětům (6) a vyjměte sběrný koš (19).
7. Koš vyprázdněte (viz kapitola „Likvidace/Ochrana životního prostředí“) a opět jej připevněte.

Mulčovací sada



Před použitím mulčovací sady je nutné sejmout postranní odhazovací kanál. (viz **H**)



Přípevnění mulčovací sady

1. Sejměte zachytávací koš (**F** 19), je-li namontován.
2. Zdvihněte ochranu před nárazy (6).
3. Nasadte mulčovací sadu (23). Červený pojistný knoflík zaklapne. Sejmutí mulčovací sady
4. Zdvihněte ochranu před nárazy (6).

5. Posuňte červený pojistný knoflík dolů a sejměte mulčovací sadu (23).

Postranní výhoz trávy



Před použitím postranního výhozu na trávu je nutné nasadit mulčovací sadu (**G** 23) a sejmout zachytávací koš (**F** 19).



Montáž postranního odhazovacího kanálu

1. Zdvihněte postranní ochranu před nárazy (15).
2. Zavěste postranní odhazovací kanál (24) a nasadte boční ochranu proti nárazům (15). Ta přidržuje postranní odhazovací kanál (24) na místě.

Montáž lana startéru



1. Přitáhněte bezpečnostní páku (3) směrem k rukojeti (1) a podržte ji.
2. Táhněte pomalu lano startéru na rukojeti startéru (22) směrem k rukojeti a zavěste lano startéru do vedení (21).
3. Bezpečnostní páku povolte.

Plnění motorového oleje a kontrola hladiny oleje



Postavte přístroj na rovný podklad

1. Odšroubujte víčko olejové nádrže s měrkou (**A** 7) a nalejte olej do nádrže. Nádrž na olej pojme 600 ml oleje. Používejte značkový olej (např. SAE 30).
2. Pro kontrolu hladiny oleje otřete měrku čistým hadříkem a opět ji zasuňte do nádrže až na doraz.

- Po vytažení měrky na ní zjistíte výšku hladiny oleje. Výška hladiny oleje se musí nacházet v označeném poli mezi značkou minima a maxima.



- Případně rozlitý olej setřete a víčko olejové nádrže (A 7) opět zavřete.



Výšku hladiny oleje zkontrolujte před každým sekáním a při dosažení dolního bodu značení olej doplňte.

Plnění benzínu



Varování! Benzín je vznětlivý a zdraví škodlivý:

- benzín uchovávejte v nádobách pro něj určených;
- palivo doplňujte pouze venku a nikdy, jestliže je motor v chodu, nebo je stroj horký;
- uzávěr palivové nádrže otvírejte pomalu, aby se mohl redukovat přetlak;
- při plnění paliva nekuřte;
- zabraňte kontaktu s pokožkou a vdechnutí výparů;
- rozlitý benzín odstraňte.
- udržujte benzín v dostatečné vzdálenosti od jisker, otevřeného ohně a jiných zápalných zdrojů.



- Nepoužívejte směs benzínu s olejem.
- Používejte bezolovnatý benzín Normal nebo Super.
- Používejte pouze čistý a čerstvý benzín.
- Benzín neskladujte déle než jeden měsíc, protože se jeho kvalita zhoršuje.

- Odšroubujte uzávěr palivové nádrže (A 8) a nalejte benzín až po spodní okraj plnicího hrdla.
Nádrž nenaplňujte celou, aby měl benzín místo pro rozpínání.
- Kolem uzávěru setřete zbytky benzínu a uzávěr palivové nádrže opět zavřete.

Nastavení výšky sekání

Přístroj má 6 poloh pro nastavení výšky sekání (25-75 mm):



- Zatáhněte páku (18) směrem ven a posuňte ji do požadované polohy.



- Páku zatlačte opět dovnitř.
- Nastavte příslušnou výšku také na předním kole.



Na štítku na upevnění kola je uvedeno nastavení příslušné výšky sečení příslušné nastavení.

Uvolněte křídlovou matici a upevněte kolo do požadované polohy.

- Směr kola zajistíte zacvaknutím upínacího třmenu (31). Chcete-li kolo nastavit v jiném směru chodu, uvolněte upínací třmen nadzvednutím. Přesuňte kolo do nové polohy a upínací třmen opět zacvakněte.

Správná výška sekání u okrasného trávniku činí přibližně 30 - 45 mm, v případě užitkového trávniku přibližně 40 - 65 mm.



Pro první sekání v sezóně by měla být zvolena vysoká výška sekání.

Obsluha



Dbejte na odpovídající akustickou ochranu a místní předpisy.

Spuštění a zastavení motoru



Varování! Benzín je vznětlivý. Spouštějte motor ve vzdálenosti minimálně 3 m od místa plnění.



Přístroj spouštějte na pevném, rovném podkladě, pokud možno nikoliv ve vysoké trávě. Ujistěte se, že se řezací nástroj nedotýká žádných předmětů ani země.



Pravidelně kontrolujte hladinu benzínu a oleje (viz „Uvedení do provozu“) a včas ji doplňte.



Nastartování motoru:

1. Přitáhněte bezpečnostní páku (3) směrem k rukojeti a podržte ji.
2. Zatáhněte za rukojeť startéru (22).
3. Když motor nastartuje, nechte startovací rukojeť pomalu sklouznout zpět do vedení startovacího lanka (21).

Zastavení motoru:

4. Pusťte bezpečnostní držadlo (3). Motor se vypne a nůž se zabrzdí.



Zařízení pro zastavení nožů:

Pravidelně kontrolujte zařízení pro zastavení nožů: Pusťte bezpečnostní držadlo (3). Motor se vypne a nůž se zabrzdí. Nůž se musí zastavit do 7 sekund.

Sekání



1. Uruchomíť silník (patrz **L**).
2. Pojezd:
Zapnutí: Přitáhněte páku pojezdu (2) směrem k rukojeti, sekačka se začne pohybovat dopředu.
Vypnutí: Páku pojezdu (2) povolte. Přístroj zůstane stát.

Vlastní pohon

Vlastní pohon se zapíná stisknutím bezpečnostního třmenu (3) na držadle (1) a současným zatáhnutím za třmen pohonu (2) ve směru držadla (1), dokud nevakne. Poté třmen pohonu (2) uvolněte. Dopředný pohyb vlastního pohonu ustane po uvolnění bezpečnostního třmenu (3). Chcete-li vlastní pohon zastavit bez vypnutí motoru, poněkud uvolněte bezpečnostní třmen (3) – vlastní pohon se vypojí. Znovu zatáhněte za bezpečnostní třmen na držadle (1) a pokračujte v sečení bez vlastního pohonu.

Pracovní pokyny

- Sekejte pokud možno suchý trávník, abyste šetřili drny.
- Hloubku řezu nastavte tak, aby nebyl přístroj přetěžován.
- Ved'te přístroj rychlostí chůze pokud možno v rovných dráhách. Pro sekání bez mezer by se dráhy měly vždy o několik centimetrů překrývat.
- Neposunujte se směrem dozadu.
- Na svazích pracujte vždy šikmo ke svahu.
- Pokud by přišly nože do kontaktu s cizími tělesy, motor okamžitě vypněte. Počkejte, až se nůž zastaví, a zkontrolujte, zda není přístroj poškozen. V

práci pokračujte pouze tehdy, jestliže není přístroj poškozen.

- V pracovních přestávkách a při transportu přístroj vypněte a počkejte, až se nůž zastaví.
- Po každém použití přístroj vyčistěte, jak je popsáno v kapitole „Čištění a údržba“.

Čištění a údržba



Zajistěte provádění oprav a údržby, které nejsou popsány v tomto návodě, specializovanou opravou. Používejte pouze originální náhradní díly Grizzly. Hrozí nebezpečí úrazu!

Údržbu a čištění provádějte zásadně při vypnutém motoru a vytažené koncovce zapalovacího kabelu. Hrozí nebezpečí poranění!

Před prováděním veškeré údržby a čištění nechejte přístroj vychladnout. Části motoru jsou horké. Hrozí nebezpečí popálení!



Při manipulaci s nožem noste rukavice.



Pro čištění a údržbu dodržujte také návod společnosti Briggs & Stratton, který tvoří součást dodávky.



Doporučujeme obrátit se za účelem údržby na motoru na autorizovaného prodejce firmy Briggs & Stratton.

Čištění a obecná údržba



Přístroj nenaklánějte na stranu nebo dopředu. Provozní kapaliny mohou vytéci, a tak může dojít k poškození motoru.

- Udržujte přístroj stále v čistotě. K čištění použijte kartáček nebo hadřík, ale žádné agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
K čištění motoru nepoužívejte vodu, mohla by znečistit palivové zařízení.
- Chcete-li vyčistit kryt nože, můžete k horní straně krytu (32) připojit hadici (viz obrázek **N**).
- Po sekání odstraňte kusem dřívka nebo plastu přichycené zbytky rostlin. Vyčistěte zejména větrací otvory, vyhazovací otvor a nožovou oblast. Nepoužívejte tvrdé ani špičaté předměty, mohly by přístroj poškodit.
- Občas naolejujte kola.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda sekačka nevykazuje viditelné nedostatky, jako uvolnění, opotřebené nebo poškozené díly. Zkontrolujte dotažení všech matic, čepů a šroubů.
- Zkontrolujte, zda kryty a ochranná zařízení nejsou poškozena a jsou správně usazena. V případě potřeby je vyměňte.

Výměna vzduchového filtru



Přístroj nikdy nepoužívejte bez vzduchového filtru. Jinak se do motoru může dostat prach a nečistoty, což vede k poškození stroje.



1. Povolte šrouby na krytu vzduchového filtru (14) a kryt odklopte.
2. Vyměňte vzduchový filtr (13).
3. Vyměňte vzduchový filtr za nová filtr (viz „Náhradní díly“).
4. Pro montáž vložte nový vzdu-

- chový filtr (13) do krytu (14)
5. Přiklopte kryt vzduchového filtru a pevně jej zacvakněte.

Výměna/Nastavení zapalovací svíčky



Opotřebované zapalovací svíčky nebo příliš velký interval zapalování vede ke snížení výkonu motoru.



1. Současným táhnutím a otáčením sejměte koncovku (11) ze zapalovací svíčky.
2. Vyšroubujte zapalovací svíčku pomocí klíče **proti směru hodinových ručiček**.
3. Pomocí mezerníku (k dostání ve specializovaných prodejnách) zkontrolujte vzdálenost elektrod. Vzdálenost elektrod musí činit 0,76 mm.
4. Vzdálenost elektrod popřípadě nastavte tak, že budete opatrně přihýbat zapalovací třmínek zapalovací svíčky.
5. Vyčistěte zapalovací svíčku dráťovým kartáčem.
6. Vložte vyčištěnou a nastavenou zapalovací svíčku nebo vyměňte poškozenou zapalovací svíčku za novou (doporučený utahovací moment 20 Nm) (viz „Náhradní díly“).

Výměna motorového oleje



Za účelem výměny motorového oleje sklopte přístroj za rukojeť směrem dozadu. Nepokládejte přístroj na stranu, jinak by mohly vytékat provozní kapaliny.



- První výměnu motorového oleje proveďte přibližně po 5 provoz-

ních hodinách, potom každých 50 provozních hodin nebo každých rok.

- Výměnu motorového oleje provádějte při zahřátém motoru.
- Starý olej ekologicky zlikvidujte (viz „Likvidace/Ochrana životního prostředí“).

1. Zdjąć wtyk przewodu zapłonowego.
2. Wyšrubujecie śrubę pro wypouštění oleje (vnitřní čtyřhran) na spodní straně přístroje. Postupujte podle pokynů v dodávaném návodu k obsluze firmy Briggs & Stratton.
3. Motorový olej vypusťte do vhodné nádoby.
4. Rozlitý olej setřete a opět našroubujte šroub pro vypouštění oleje.
5. Přístroj postavte vodorovně a doplňte motorový olej (viz „Uvedení do provozu“).

Nastavení bovdenu

Pokud se změnil tah bovdenu pro pohon a má příliš velkou vůli, musíte jej znovu nastavit.



1. Uvolněte malou stavěcí matici (32a).
2. - Stavěcí maticí (32b) otáčejte proti směru hodinových ručiček:
Tah bovdenu se zkrátí.
- Stavěcí maticí (32b) otáčejte ve směru hodinových ručiček:
Tah bovdenu se prodlouží.

Broušení/Výměna nože

- Vytáhněte konektor zapalovací svíčky a zkontrolujte opotřebení a poškození nože.
- Tupý nůž nechejte vždy dobrousit ve specializované dílně, která by mohla provést zkoušku nevyváženosti.
- Poškozený nůž nebo nevyvážený nechejte vždy vyměnit ve specializované dílně. Neodborná montáž může vést k těžkým poraněním.

Nastavení karburátoru

Karburátor byl v dílně přednastaven na optimální výkon. Jestliže je zapotřebí provést dodatečná nastavení, nechejte nastavení provést specializovanou dílnou.

Skladování

Všeobecné pokyny ke skladování



Přístroj neskladujte s plným sběrným košem. Při horkém počasí začne tráva pod vlivem tepla kvásit. Hrozí nebezpečí požáru.

- Před skladováním přístroj vyčistěte a proveďte jeho údržbu.
- Než přístroj odstavíte do uzavřeného prostoru, nechejte motor vychladnout.
- Pro uskladnění paliva používejte vhodné a přípustné nádoby.
- Přístroj skladujte na suchém místě chráněném před prachem a mimo dosah dětí.
- Za účelem úsporného skladování můžete sklopit horní rukojeť dolů (viz malý obrázek ). Povolte křídlovou matici a sklopte rukojeť, aby přístroj zabíral méně místa. Přitom nesmí dojít ke

skřípnutí bovdenových lanek.

- Přístroj neobalujte do nylonových sáčků, protože se může vytvořit vlhkost a plíseň.

Skladování během delších provozních přestávek



Nedodržování pokynů ke skladování může vést z důvodu zbytků paliva v karburátoru k problémům se spuštěním nebo k permanentním škodám.

- Benzínovou nádrž vyprazdňujte na dobře větraném místě.
- Vyprázdnění karburátoru: spusťte k tomuto účelu motor a nechejte jej běžet, dokud se motor nezastaví. Nechejte motor vychladnout.
- Proveďte výměnu oleje (viz „Výměna motorového oleje“).
- Proveďte konzervaci motoru:
 - Vyšroubujte zapalovací svíčku (viz kapitola „Čištění a údržba – výměna / nastavení zapalovací svíčky“);
 - do prostoru motoru nalijte otvorem zapalovací svíčky polévkovou lžící motorového oleje;
 - pro rozvedení oleje uvnitř motoru pomalu několikrát zatáhněte za nahažovací lano, bezpečnostní páka musí být přitažena;
 - opět přišroubujte zapalovací svíčku.
- Starý olej a zbytky benzínu ekologicky zlikvidujte (viz „Likvidace/Ochrana životního prostředí“).



Benzínovou nádrž není nutno vyprazdňovat, jestliže k benzínu přidáte aditivum (viz „Náhradní díly“ a návod k obsluze společnosti Briggs & Stratton).

Odklizení a ochrana okolí

- Zajistěte ekologickou recyklaci přístroje, příslušenství a obalu.
 - Pečlivě vyprázdněte nádrž na benzín a olej a přístroj odevzdejte ve sběrném dvoře. Použité plastové a kovové díly je možno rozčlenit podle druhu a odevzdat ve sběrném dvoře.
 - Starý olej a zbytky benzínu nevylijte do kanalizace nebo do odpadu, nýbrž je odevzdejte ve sběrném středisku.
 - Informujte se u svého prodejce sekačky Grizzly.
- Likvidaci vašich zaslanych poškozených přístrojů provádíme bezplatně.
- Posekanou trávu nevyhazujte do popelnice, ale uložte ji na kompost nebo ji rozdělte jako mulčovací vrstvu pod keře a stromy.

Náhradní díly/Příslušenství

Náhradní díly a příslušenství obdržíte na stránkách www.grizzly-service.eu

Pokud nemáte internet, tak prosím zavolejte na servisní středisko (viz „Grizzly Service-Center“). Ujistěte se, že budete mít po ruce níže uvedená čísla objednávky.

Náhradní nůž BRM 51	91103770
Náhradní nůž BRM 56	91103773
Klapka postranního výhozu	91103764
Postranní výhoz	91103765
Držadlo horní	91103766
Držadlo spodní	91103767
Montážní sada rychloupínací páky	91103762
Řídicí kabel BRM 51	91103768
Řídicí kabel BRM 56	91103771
Sběrný koš na trávu	91103763
Zadní kola	91103760
Přední kolo	91103761
Klínový řemen BRM 51	91103769
Klínový řemen BRM 56	91103772

Následující náhradní díly a příslušenství (příkladem vzduchový filtr a zapalovací svíčka) si můžete objednat prostřednictvím Briggs & Stratton.

V případě potřeby dalších náhradních dílů najdete čísla dílů v rozkresu.

Technické údaje

Benzínová sekačka na trávu

	BRM 51-150 BSAT
Výkon	2,3 kW
Motor	Briggs & Stratton 625 Series
Zdvihový objem motoru	150 cm ³
Počet otáček nože n_0	2900 min ⁻¹
Utahovací moment nože	45 Nm
Pojezd	3 km/h
Objem benzínové nádrže	1,0 l
Oktanové číslo	95-98
Objem olejové nádrže	600 ml
Motorový olej	HD SAE 30
Zapalovací svíčka	Champion RJ19LM
Průměr stříhu	510 mm
Výška řezu	6-stupňová, 25-75 mm
Objem sběrného koše na trávu	75 l
Hmotnost	29,9 kg
Hladina zvukového tlaku	
(L_{pA})	85,1 dB(A); K=2,5 dB(A)
Úroveň akustického výkonu (L_{WA})	
měřená	95,95 dB(A); K=2,77 dB(A)
zaručená	98 dB(A)
Vibrace na rukojeti (a_n)	
odkazy	4,275 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
vpravo	5,207 m/s ² ; K=1,5 m/s ²

Hodnoty hluku a vibrací byly zjištěny podle norem a ustanovení uvedených v prohlášení o shodě. V průběhu dalšího vývoje mohou být bez předchozího upozornění provedeny technické a designové změny. Všechny rozměry, pokyny a údaje tohoto návodu k obsluze jsou bez záruky. Proto nelze uplatňovat právní nároky kladené na základě návodu k obsluze.

Uvedená emisní hodnota vibrací byla změřena podle normovaného zkušební postupu a může být použita k porovnání elektrického přístroje s jinými přístroji. Uvedená emisní hodnota vibrací může být také použita k úvodnímu odhadu vystavení emisím.

Benzínová sekačka na trávu

	BRM 56-161 BSAT
Výkon	2,61 kW
Motor	Briggs & Stratton 750 Series
Zdvihový objem motoru	161 cm ³
Počet otáček nože n_0	2900 min ⁻¹
Utahovací moment nože	45 Nm
Pojezd	3 km/h
Objem benzínové nádrže	1,0 l
Oktanové číslo	95-98
Objem olejové nádrže	600 ml
Motorový olej	HD SAE 30
Zapalovací svíčka	Champion RJ19LM
Průměr stříhu	560 mm
Výška řezu	6-stupňová, 25-75 mm
Objem sběrného koše na trávu	75 l
Hmotnost	34,2 kg
Hladina zvukového tlaku	
(L_{pA})	85,1 dB(A); K=2,5 dB(A)
Úroveň akustického výkonu (L_{WA})	
měřená	95,95 dB(A); K=2,77 dB(A)
zaručená	98 dB(A)
Vibrace na rukojeti (a_n)	
odkazy	4,275 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
vpravo	5,207 m/s ² ; K=1,5 m/s ²



Výstraha: Emisní hodnota vibrací se může během skutečného používání elektrického přístroje odlišovat od uvedené hodnoty, v závislosti na způsobu, kterým je elektrický přístroj používán. Je zde nutné, aby byla stanovena bezpečnostní opatření k ochraně uživatele, která by se opírala o odhad vystavení emisím během skutečných provozních podmínek (přitom musí být zohledněny všechny části provozního cyklu, např. doby, kdy je elektrický přístroj vypnut, a takové, ve kterých je přístroj sice zapnut, ale běží bez zatížení).

Záruka

- Záruční doba pro tento přístroj je 2 roky od data zakoupení a platí pouze pro prvního kupce. Tento přístroj není určený pro komerční využití. Při komerčním použití záruka zanikne.
- Respektujte prosím případně rozdílné záruční podmínky pro motor a přečtěte si pečlivě přiložený návod k obsluze výrobce motoru „Briggs & Stratton“. Vaše zákonné nároky na záruku nejsou touto zárukou omezeny. Za problémy s motorem u vaší sekačky odpovídá příslušný servis „Briggs & Stratton“ podle přiloženého seznamu prodejců. Jestliže se jedná o jiný problém, vraťte přístroj v nerozloženém stavu a s dokladem o zakoupení a záruce zpět prodejci.
- Ze záruky jsou vyloučeny:
 - škody, které vznikly přirozeným opotřebením, přetížením nebo neodbornou obsluhou.
 - přístroje, které jsou používány pro využití k podnikatelským účelům.
 - škody, které vznikly v důsledku nedodržování návodu k obsluze nebo jestliže nebyly dodrženy intervaly čištění.
 - přístroje, u kterých již byly provedeny technické zásahy.
- Ze záruky jsou také vyloučena poškození motoru, která vznikla v důsledku použití nesprávného paliva nebo nesprávného poměru množství oleje v benzínu a všechna poškození stroje které lze odvodit z nedostatečného mazání.
- Následující díly podléhají běžnému opotřebením, a tudíž nespadají do záruky: řezací zařízení, zapalovací svíčky, vzduchový filtr, palivový filtr, lano startéru.
- Neposílejte žádné přístroje našim servisním opravárnám bez předchozího telefonického odsouhlasení, protože jinak by vám mohly vzniknout výdaje v důsledku odmítnutí příjmu.
- Pozor: Poškozené přístroje v žádném případě nezasílejte s naplněnou palivovou nebo olejovou nádrží. Nádrže bezpodmínečně vyprázdněte. Eventuální věcné škody (olej/benzin vytekl, jestliže byl přístroj položen na bok nebo na hlavu!) popř. škody způsobené požárem během přepravy jdou na vrub odesílatele.
- Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani není tímto výkonem stanovena nová záruční doba pro přístroj nebo pro případně zabudované náhradní díly. To platí také při využití servisu v místě.
- Likvidaci vašich zaslaných poškozených přístrojů provádíme bezplatně.

Intervaly údržby

Pravidelně provádějte údržbu uvedenou v tabulce „Intervaly údržby“. Pravidelnou údržbou se prodlužuje životnost přístroje. Navíc dosáhnete optimálního výkonu sekání a zabráníte úrazům.

Tabulka intervalů údržby

Práce údržby (viz „Čištění a údržba“)	Před	Po	Po prvních 5 hodi-nách	Po 8 hodi-nách	Po 50 hodi-nách	Ročně
	prací/práci					
Zkontrolujte a utáhněte šrou-by, matice a čepy	✓					
Zkontrolujte hladinu motoro-vého oleje/hladinu benzínu a v případě potřeby motorový olej/benzín doplňte	✓			✓		
Vyčistěte ovládací prvky/oblast kolem tlumiče hluku		✓		✓		
Vyčistěte ochranu prstů ^b				✓		
Vyměňte motorový olej			✓		✓	✓
Vyměňte vzduchový filtr ^a						✓
Vyčistěte/nastavte/vyměňte zapalovací svíčku				✓		✓
Zkontrolujte tlumič hluku a la-pač jisker ^b					✓	✓
Vyčistěte systém chlazení vzduchu ^{a,b}						✓

^a v případě vysokého výskytu prachu nebo silného znečištění provádějte čištění častěji
^b viz návod k obsluze společnosti Briggs & Stratton

Hledání chyby

Problém	Možná příčina	Odstranění závady
Motor nespustí	Příliš málo benzínu v nádrži	Doplňte benzín
	Chybné pořadí při startu	Dodržujte pokyny pro spuštění motoru (viz „Obsluha“)
	Koncovka zapalovací svíčky ( 11a) není správně zastrčena. Začouzená zapalovací svíčka ( 11b)	Zastrčte koncovku zapalovací svíčky Zapalovací svíčku vyčistěte, seřďte nebo vyměňte (viz „Čištění a údržba“)
	Chybně nastavená směs karburátoru	Karburátor nechejte nastavit specializovanou dílnou
Motor startuje, přístroj běží, ale nikoliv na plný výkon	Znečištěný vzduchový filtr ( 13)	Vyměňte vzduchový filtr (viz „Čištění a údržba“)
	Chybně nastavená směs karburátoru	Karburátor nechejte nastavit specializovanou dílnou
Motor, vynechává, stagnuje	Chybně nastavená směs karburátoru	Karburátor nechejte nastavit specializovanou dílnou
	Začouzená zapalovací svíčka ( 11b)	Zapalovací svíčky vyčistěte, seřďte nebo vyměňte (viz „Čištění a údržba“)
Motor se přehřívá	Větrací štěrby jsou ucpané	Větrací štěrby vyčistěte
	Nesprávná zapalovací svíčka ( 11b)	Vyměňte zapalovací svíčku
	Příliš málo motorového oleje v motoru	Doplňte motorový olej (viz „Uvedení do provozu“)
Pojezd se nezapíná	Nesprávně nastavená bovdenová lanka ( 32)	Nastavte bowdenové táhlo nebo jej nechte nastavit v odborné dílně
Výsledek práce není uspokojivý nebo motor pracuje velmi těžce	Tráva je příliš krátká nebo příliš vysoká	Změňte výšku řezu viz „Nastavení výšky sekání“
	Nůž je tupý	Nůž nechejte naostřit nebo vyměnit specializovanou dílnou
	Nůž je zablokován trávou, sběrný koš je plný, vyhazovací kanál je ucpaný	Odstraňte trávu (viz „Čištění a údržba“)
Nůž nerotuje	Nůž je zablokován trávou	Odstraňte trávu
	Nůž není správně namontován	Nechejte nůž namontovat specializovanou dílnou
Neobvyklé šumy, klapání nebo vibrace	Nůž není správně namontován	Nechejte nůž namontovat specializovanou dílnou
	Nůž je poškozen	



Prieš pradėdami eksploatuoti pirmą kartą atidžiai perskaitykite šią eksploatavimo instrukciją. Saugokite šią instrukciją ir prireikus perduokite kitam naudotojui, kad būtų galima bet kada pasinaudoti instrukcijoje esančia informacija.

Turinys

Paskirtis	134	Darbo nurodymai	143
Paveikslėliai / simboliai	135	Valymas ir techninė priežiūra	144
Paveikslėliai ant prietaiso.....	135	Valymas ir bendrieji techninės	
Instrukcijoje naudojami simboliai	136	priežiūros darbai	144
Saugos nurodymai	136	Oro filtro keitimas	144
Bendrasis aprašymas	139	Uždegimo žvakės keitimas /	
Veikimo aprašymas.....	139	nustatymas	145
Apžvalga	139	Variklio alyvos keitimas	145
Apsauginiai įrenginiai	139	Boudeno lynų nustatymas.....	145
Pristatomas komplektas	139	Peilių galandimas / keitimas.....	146
Eksploatavimo pradžia	140	Karbiuratoriaus nustatymas	146
Priekinio rato montavimas.....	140	Laikymas	146
Rankenos lanko montavimas.....	140	Bendrieji laikymo nurodymai	146
Žolės surinkimo dėžės		Laikymas, kai prietaisas	
sumontavimas / ištuštinimas	140	eksploatuojamas retai	146
Mulčiavimo rinkinys.....	141	Utilizavimas / aplinkos apsauga	147
Šoninis žolės išmetimas.....	141	Atsarginės dalys/Priedai	147
Paleidimo lyno montavimas	141	Techniniai duomenys	148
Įpilkite variklio alyvos ir patikrinkite		Garantija	149
alyvos lygį	141	Techninės priežiūros intervalai	150
Benzino įpylimas	142	Techninės priežiūros intervalų	
Pjovimo aukščio nustatymas.....	142	lentelė	150
Valdymas	143	Klaidų paieška	151
Variklio paleidimas ir sustabdymas ..	143	Vertimas iš originalių EB atitikties	
Pjovimas vejapjove	143	deklaracija	159
Automatinė pavara	143	Trimatis vaizdas	160/161
		Grizzly Service-Center	162

Paskirtis

Šis prietaisas yra skirtas tik daugiausia 1800 m² namų valdos vejoms ir žolės plotams pjauti. Prietaisas pritaikytas naudoti tik namų srityje. Šis prietaisas nepritaikytas profesionaliam nuolatiniam naudojimui. Griežtai draudžiama naudoti ne pagal šioje instrukcijoje nurodytą paskirtį, nes antraip prietaisui gali būti padaryta žalos ir kilti didelis pavojus naudotojui.

Prietaisą gali naudoti tik suaugusieji. Šio prietaiso negali naudoti vaikai ir asmenys, nesusipažinę su šia instrukcija. Prietaisą valdantis arba naudojantis asmuo yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus arba žmonėms ir jų nuosavybei padarytą žalą. Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl naudojimo ne pagal paskirtį arba netinkamo valdymo.

Paveikslėliai / simboliai

Paveikslėliai ant prietaiso



Ispėjimas!
Perskaityti naudojimo instrukciją.



Pavojus susižeisti dėl išsviedžiamų dalių.
Aplink veikiančią prietaisą negali būti asmenų.



Pavojus susižaloti dėl aštrių peilių!
Nekiškite arti kojų ir rankų.



Atsargiai – nuodingi garai!
Prietaiso nenaudokite uždaroje patalpose.



Atsargiai – benzinas yra degus!
Nerūkykite ir laikykite atokiai nuo šilumos šaltinių.



Atsargiai – pavojus susižaloti!
Prieš pradėdami techninės priežiūros darbus išjunkite variklį ir ištraukite uždegimo žvakės kištuką.



Atsargiai – paviršiai yra karšti!
Pavojus nudegti.



Atsargiai – pavojus susižaloti!
Dėvėkite akių ir klausos organų apsaugą.



Kai nueinate nuo įrenginio, išjunkite variklį.



Niekada nepjaukite, kai netoliese yra žmonių, ypač vaikų, arba gyvūnų.



Pjovimo lankas



Pavojus!
Nekiškite arti rankų ir kojų.



Garso galios lygio Lwa nurodymas dB.

Paveikslėlis ant rankenos:



Prietaiso sustabdymas:
atleisti apsauginį lanką



Ratų pavaros įjungimas:
pritraukti pavaros lanką

Paveikslėlis ant bakelio dangtelio:



Benzino pildymo atvamzdžio nuoroda



Atsargiai! Prieš įjungdami patikrinkite alyvos lygį.

Paveikslėlis ant alyvos pildymo dangtelio:



Alyvos pildymo atvamzdžio nuoroda

Instrukcijoje naudojami simboliai



Pavojaus ženklas su duomenimis, kaip išvengti žalos žmoniems ir materialiniam turtui.



Privalomasis ženklas (vietoje ženklo su šauktuku pateiktas reikalavimas) su duomenimis, kaip išvengti žalos materialiniam turtui.



Informacinis ženklas, kuriame pateikiama informacijos, kaip geriau naudoti prietaisą.

Saugos nurodymai

Šiame skyriuje pateikiami pagrindiniai saugos potvarkiai, kurių reikia laikytis dirbant su benzinine vejapjove.



ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Jei nepaisysite tam tikrų saugos nurodymų ir instrukcijų, galite patirti elektros šoką, gali kilti gaisras ir (arba) sunkiai susižalosite.

Pastabos:

- Atidžiai perskaitykite eksploatavimo instrukciją. Susipažinkite su įrenginio nustatymo galimybėmis ir tinkamu naudojimu.
- Iškilus abejonų, kreipkitės į specialistą, kad pamokytų, kaip naudotis įrenginiu ir supažindintų, kurie įrenginio valdymo veiksmai yra draudžiami.
- Dirbdami būkite atidūs ir galvokite apie tai, ką darote. Nenaudokite įrenginio, kai esate pavargę, sergate arba veikiami narkotinių medžiagų, alkoholio ar medikamentų. Jei naudodami įrenginį būsite neatidūs, galite sunkiai susižaloti.
- Šis įrenginys neskirtas naudoti asmenims, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra riboti, taip pat asmenims, kurie neturi patirties ar nemoka naudotis įrenginiu, nebent asmuo, atsakingas už tokių asmenų saugumą, juos prižiūrėtų arba nurodytų, kaip prietaisu naudotis.
- Būtina prižiūrėti, kad su įrenginiu nežaistų vaikai.
- Niekada neleiskite vaikams arba kitiems asmenims, kurie nėra susipažinę su naudojimo instrukcija, naudotis prietaisu. Vietos nuostatos gali apriboti minimalų naudotojo amžių.
- Niekada nepjaukite, kai šalia yra žmonių, ypač vaikų, arba gyvūnų. Dėl nukreipto dėmesio įrenginys gali tapti nevaldomas.
- Nepamirškite, kad naudotojas atsakingas už nelaimingus atsitikimus su kitais asmenimis arba jų turtą.
- Laikykitės apsaugos nuo triukšmo ir vietinių reikalavimų.

Paruošiamosios priemonės

- Prie koseni je nutné vždy nosit neklouzavou obuv a dlouhé kalhoty. Niekada nepjaukite neapsiavę ar avėdami lengvus sandalus. Besisukančios dalys gali sugriebti laisvus drabužius, papuošalus arba ilgus plaukus. Dėvint tinkamus drabužius sumažėja rizika susižaloti.
- Zkontrolujte oblast, na které se přístroj použije a odstraňte všechny předměty (např. kameny, tyče, dráty, hračky), které by mohly být zachyceny a odhodte je.
- Įspėjimas:** benzinai yra itin greitai užsiliepsnojanti medžiaga. Ugnis arba sproginimas gali smarkiai nudeginti:
 - benziną laikykite tik tam pritaikytuose rezervuaruose;

- benzinaį pilkite tik lauke ir pildami nerūdykite;
 - benzino reikia įpilti prieš užvedant variklį; kol variklis veikia arba prietaisas yra įkaitęs, nebandykite atidaryti bakelio dangtelio arba įpilti benzino;
 - jei benzino išbėgo, joku būdu negalima bandyti užvesti variklio. Jei taip įvyktų, prietaisą reikia patraukti iš benzino užteršto ploto. Kol neišsisklaidys benzino garai, nebandykite užvesti prietaiso;
 - saugos sumetimais reikia pakeisti pažeistą benzino bakelio ir kitus bakelio fiksatorius.
 - Pakeiskite sugedusį garso slopintuvą.
 - Prieš pradėdant naudoti visada reikia apžiūrint patikrinti, ar nenusidėvėjo ir nepažeisti pjovimo įrankiai, tvirtinimo varžtai ir visas pjovimo blokas. Kad būtų galima išvengti disbalanso, visada keiskite visą nusidėvėjusių arba pažeistų įrankių ir sraigčių komplektą.
 - Būkite atsargūs dirbdami prie prietaisų su keliais pjovimo įrankiais, nes pajudinus peilį gali pradėti sukts kiti peiliai.
 - Naudokite tik gamintojo pristatytas ir rekomenduojamas atsargines dalis ir kitus priedus. Naudodami kitų gamintojų dalis galite susižaloti ir netekti teisės prašyti garantijos suteikimo.
- Naudojimas**
- Vidaus degimo variklis negali veikti uždaroje patalpoje, nes ore gali susikaupti nuodingo anglies monoksido.
 - Pjaukite tik dienos šviesoje arba įjungę tinkamą dirbtinį apšvietimą. Dirbant neapšviestoje darbo srityje gali įvykti nelaimingų atsitikimų.
 - Jei įmanoma, prietaisu nepjaukite drėgnos žolės.
 - Dbejte vždy na bezpečnou stabili-
tu, zejména na svazích, skládkách, příkopech nebo nábrežích. To Vám umožní lépe kontrolovat přístroj v neočekávaných situacích.
 - Ant šlaito visada stovėkite ir pjaukite skersai, niekada nepjaukite aukštyn arba žemyn.
 - Būkite labai atsargūs, jei stovėdami ant šlaito norite pakeisti važiavimo kryptį.
 - Nepjaukite labai stačių šlaitų (maks. 10°).
 - Prietaisą stumkite tik žingsnio greičiu.
 - Būkite labai atsargūs apsukdami prietaisą arba jį traukdami link savęs.
 - Sustabdykite pjovimo įrankį, jei norite pakreipti prietaisą, jei jį stumsite ne žole ir jei prietaisą norite perstumti ir vieno pjaunamo ploto į kitą.
 - Niekada nenaudokite prietaiso, jei pažeisti apsauginiai įrenginiai arba apsauginės grotelės, jei nesumontuoti apsauginiai įrenginiai, pvz., apsauga nuo smūgių ir (arba) žolės surinkimo įtaisai. Jie užtikrina, kad prietaisas ir toliau bus eksploatuojamas saugiai.
 - Niekada nekeiskite variklio reguliatoriaus nuostatų ir nebandykite jo remontuoti. Galite pažeisti prietaisą.
 - Prieš užvesdami variklį, atjunkite visus pjovimo įrankius ir pavarus.
 - Paleidimo jungiklį paleiskite arba įjunkite atsargiai, paisydami gamintojo pateiktų instrukcijų. Stebėkite, kad būtų pakankamas atstumas nuo kojų iki pjovimo įrankio. Kyla pavojus susižeisti.
 - Užvedant arba paleidžiant variklį negalima pakreipti prietaiso, nebent pjaunant reikia jį pakelti. Tokiu atveju prietaisą pakreipkite tik tiek, kiek būtina, ir aukštyn kelkite tik į nuo naudotojo nukreiptą pusę.
 - Nebandykite užvesti variklio, kai stovite prieš išmetimo kanalą.

- Įjunkite variklį pagal instrukciją ir tai atlikite tik tada, kai Jūsų kojos yra saugiu atstumu nuo pjovimo įrankių.
- Rankų ir kojų niekada neikiškite prie arba po besisukančiomis dalimis. Visada stovėkite atokiai nuo išmetimo angos. Dėl vieno neatsargaus poelgio naudojant prietaisą galima sunkiai sužeidžiam.
- Niekada nekelkite ir neneškite prietaiso veikiant varikliui.
- Išjunkite variklį, ištraukite uždegimo žvakės kištuką ir įsitikinkite, kad visos judančios dalys visiškai sustojo:
 - prieš iš išmetimo kanalo išimdami blokuojančius daiktus ar kitus kamščius;
 - prieš tikrindami, valydami arba dirbami prie prietaiso;
 - jei į prietaisą pateko svetimkūnis. Patikrinkite, ar prietaisas nepažeistas, prireikus jį suremontuokite ir tik tada paleiskite iš naujo ir dirbkite su juo;
 - jei prietaisas pradeda neįprastai ir per smarkiai vibruoti, jį reikia nedelsiant patikrinti.
- Išjunkite variklį,
 - kai paliekate prietaisą;
 - prie pildami degalų.
- Varikliui baigiantis suktis reikia uždaryti droselinį vožtuvą.
- Niekada nepalikite prietaiso darbo vietoje be priežiūros.
- Niekada nedirbkite su pažeistu, nevishiškai arba be gamintojo sutikimo permontuotu prietaisu.
Įrenginius naudojant kitiems tikslams nei numatyta, gali susidaryti pavojingų situacijų.
- Prie nebepeči ūderu bleskem s pŕistrojem nepracujte. Nebepeči ūrazu elektrickým proudem.

Techninė priežiūra ir laikymas

- Pasirūpinkite, kad visos veržlės, sraigčiai ir varžtai būtų tvirtai priveržti ir prietaisas būtų saugios darbinės būklės. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta, jei netinkamai atliekami prietaisų techninės priežiūros darbai.
- Prietaiso su pripildytu benzino bakeliu niekada nelaikykite pastato viduje, kur galėtų įvykti susikaupusių benzino garų sąlytis su ugnimi arba kibirkštimis.
- Palaukite, kol variklis atvės ir tik tada prietaisą statykite uždaroje patalpose. Antraip gali kilti gaisras.
- Kad išvengtumėte gaisro, aplink variklį, išmetimo vamzdį ir degalų bakelio srityje negali būti žolės, lapų ar išbėgusio tepalo (alyvos).
- Reguliariai tikrinkite, ar nenusidėvėjo ir nesumažėjo žolės surinkimo įtaiso pajėgumas.
- Saugios sumetimais pakeiskite nusidėvėjusias arba pažeistas dalis. Pakeiskite sugedusį garso slopintuvą.
- Jei norite ištuštinti degalų bakelį, tai turite daryti lauke.
- Su savo prietaisu visada elkitės atsargiai. Visi įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs, kad būtų galima tinkamai ir saugiai dirbti. Atkreipkite dėmesį į techninės priežiūros potvarkius.
- Nebandykite prietaiso remontuoti patys, nebent Jūs turite reikiamą išsilavinimą. Visus šioje instrukcijoje nenumatytus darbus gali atlikti tik mūsų įgalioti klientų aptarnavimo centrų darbuotojai.
- Prietaisą laikykite sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje. Įrenginiai keičia pavojų, jei juos naudoja nepatyrę asmenys.

Bendrasis aprašymas



Paveikslėlius rasite puslapiuose nuo 2 iki 4.

Veikimo aprašymas

Prietaisas varomas galingu 4 taktų varikliu (Briggs & Stratton 625 bzw. 750 Series). Dėl „Ready-Start“ sistemos su reguliuojamos temperatūros automatine droseline sklende, galinių ratų pavaros ir peilių stabdymo funkcijos įrenginį lengviau valdyti. Prietaiso korpusas pagamintas iš aukštos kokybės plieno skardos, yra žolės surinkimo dėžė ir sulankstomas rankenos lankas. Naudotojas gali naudoti tris darbo režimus: pjovimo su žolės surinkimo dėže, pjovimo su mulčiavimu arba pjovimo su šoniniu žolės išmetimu.

Apžvalga



- 1 Viršutinis rankenos lankas
- 2 Pavaros lankas
- 3 Apsauginis lankas
- 4 Apatinis rankenos lankas
- 5 2 kabelių spaustuvai
- 6 Apsauga nuo smūgių
- 7 Alyvos bakelio dangtelis su alyvos lygio matuokliu
- 8 Bakelio dangtelis
- 9 Variklio gaubtas
- 10 Išmetamojo vamzdžio apsauga
- 11 Uždegimo žvakės kištukas + uždegimo žvakė
- 12 1 priekinis ratas
- 13 Oro filtras
- 14 Oro filtro gaubtas
- 15 Šoninio išmetimo funkcija su apsauga nuo atsitrengimo
- 16 Plieno skardos korpusas
- 17 2 galiniai ratukai
- 18 Pjovimo aukščio nustatymo svirtis

- 19 Žolės surinkimo dėžė (dviejų dalių)
- 20 2 fiksavimo svirtys lankui užfiksuoti
- 21 Paleidimo lyno kreipiamoji
- 22 Paleidimo rankenėlė su lynu
- 23 Mulčiavimo rinkinys
- 24 Šoninio išmetimo kanalas

Apsauginiai įrenginiai



- 3 Apsauginis lankas**
atleidus apsauginį lanką prietaisas sustoja.
- 6 Apsauga nuo smūgių**
prietaisą valdantį asmenį saugo nuo išsiviedžiamų dalių ir neleidžia netyčia prisiliesti prie peilių, jei pjaunama be žolės surinkimo dėžės.
- 10 Išmetamojo vamzdžio apsauga**
apsaugo, kad rankomis arba degiomis medžiagomis nebūtų galima paliesti karšto išmetamojo vamzdžio.
- 15 Šoninio išmetimo funkcija su apsauga nuo atsitrengimo**
apsaugo, kad nupjauta žolė ir kietos dalys nebūtų nusviestos į šoną bei nupjautą žolę šonuose surikiuota eilėmis.

Pristatomas komplektas

Prietaisą atsargiai išimkite iš pakuotės ir patikrinkite, ar yra visos toliau nurodytos dalys.

Pakuotę utilizuokite pagal nurodymus.

- Vejapjovė
- Priekinis ratas su traukliu ir svirčių sistema
- Priekinio rato trauklį ir svirčių sistemos uždangalas
- Priekinio rato montavimo priedai
- Sulankstomas rankenos lankas

- Žolės surinkimo dėžė
- Mulčiavimo rinkinys
- Šoninio išmetimo kanalas
- Kabelių spaustuvai
- Montavimo priedai lankui tvirtinti (prie lanko laikiklio)
- Uždegimo žvakės raktas
- Eksploatavimo instrukcija
- „Briggs&Stratton“ eksploatavimo instrukcija

Eksploatavimo pradžia



Atsargiai! Besisukantis peilis. Darbus prie prietaiso atlikite tik išjungę variklį ir palaukę, kol peiliai sustos.



Atkreipkite dėmesį į pristatytą „Briggs & Stratton“ eksploatavimo instrukciją.

Prieš įjungdami prietaisą turite atlikti šiuos darbus

- nuimkite apsauginius gaubtelius
- sumontuokite priekinį ratą.
- sumontuokite rankenos lanką
- prireikus sumontuokite žolės surinkimo dėžę / mulčiavimo rinkinį / šoninio išmetimo kanalą.
- sumontuokite paleidimo lyną
- įpilkite variklio alyvos
- įpilkite benzino
- prireikus nustatykite pjovimo aukštį

Priekinio rato montavimas



1. Įkiškite iš galo varžtus pro angas (ilgesni varžtai turi būti į apatinę skylę) ir veržlėmis užfiksuokite priekinio rato trauklių ir svirčių sistemą.
2. Dabar pritvirtinkite gaubtą prie apatinių, dar išsikišančių varžtų.

Rankenos lanko montavimas



Atsargiai! Stebėkite, kad montuodami rankenos lanką neprispaustumėte Boudeno lynų.



1. Lanko formos rankenos apačioje yra kiaurymės, kurios pritraukiamos atitinkamais kaiščiais įrenginio laikiklyje. Tai sudaro posvyrio kampo reguliavimo apatinį posūkio tašką.
2. Pritvirtinkite apatinę lanko formos rankenos (4) lanko formos rankenos tvirtinimo varžtais ir sparnuotomis veržlėmis.

Nustatykite pageidaujamą posvirį, parinkdami vieną iš dviejų galimų varžtų padėčių.



3. Atlenkite viršutinį rankenos lanką (1) (mažas paveikslėlis) ir fiksavimo svirtį (20) spauskite lanko kryptimi.
4. Boudeno lynus pritvirtinkite prie lanko abiem kabelių spaustuvais (5).

Žolės surinkimo dėžės sumontavimas / ištuštinimas



Dėmesio: niekada nenaudokite prietaiso iki galo nepritvirtinę surinkimo dėžės arba apsaugos nuo smūgių. Pavojus susižaloti!



Surinkimo dėžės surinkimas

1. Surinkimo dėžės strypą (27) įstumkite į surinkimo dėžės tinklą (28).
2. Plastikinius antdėklus (29) užlenkite ant surinkimo dėžės strypų. Įkiškite rankeną į surinkimo dėžę ir užfiksuokite priedamu varžtu.

F

Surinkimo dėžės tvirtinimas prie prietaiso:



Prieš naudojant žolės surinkimo dėžę, reikia išmontuoti mulčiavimo rinkinį ir šoninio išmetimo kanalą. (žr. **G**, **H**).

3. Pakelkite apsaugą nuo smūgių (6).
4. Įkabinkite surinkimo dėžę (19) į jai numatytą pakabą (30), esančią prietaiso antroje pusėje.
5. Nuleiskite apsaugą nuo smūgių (6), ji laikys surinkimo dėžę tinkamoje padėtyje.

Surinkimo dėžės nuėmimas / ištuštinimas

6. Pakelkite apsaugą nuo smūgių (6) ir išimkite surinkimo dėžę (19).
7. Ištuštinkite surinkimo dėžę (žr. skyrių „Utilizavimas / aplinkos apsauga“) ir vėl ją sumontuokite.

Mulčiavimo rinkinys



Prieš naudojant žolės surinkimo dėžę, reikia išmontuoti šoninio išmetimo kanalą. (žr. **H**)

G

Mulčiavimo rinkinio uždėjimas

1. Jei įstatyta, nuimkite žolės surinkimo dėžę (**F** 19).
2. Pakelkite buferį (6).
3. Įstatykite mulčiavimo rinkinį (23). Raudonas apsauginis mygtukas užsifiksuoja.

Mulčiavimo rinkinio nuėmimas

4. Pakelkite buferį (6).
5. Žemyn nustumkite raudoną

apsauginį mygtuką ir nuimkite mulčiavimo rinkinį (23).

Šoninis žolės išmetimas



Prieš naudojant šoninio žolės išmetimo funkciją, reikia uždėti mulčiavimo rinkinį (**G** 23) ir išimti žolės surinkimo dėžę (**F** 19).



Šoninio išmetimo kanalo tvirtinimas

1. Pakelkite šoninį buferį (15).
2. Įkabinkite šoninio išmetimo kanalą (24) ir nuleiskite šoninį buferį (15). Jis laiko šoninio išmetimo kanalą (24) tam tikroje padėtyje.

Paleidimo lyno montavimas



1. Patraukite apsauginį lanką (3) rankenos lanko kryptimi (1) ir laikykite šioje padėtyje.
2. Paleidimo lyną paėmę už paleidimo rankenėlės (22) lėtai traukite lanko kryptimi ir paleidimo lyną įkabinkite į kreipiamąją (21).
3. Atleiskite apsauginį lanką.

Įpilkite variklio alyvos ir patikrinkite alyvos lygį



Pastatykite prietaisą ant lygios žemės.

1. Atsukite alyvos bakelio dangtelį su alyvos lygio matuokliu (**A** 7) ir į bakelį įpilkite alyvos. Alyvos bakelyje telpa 600 ml alyvos. Naudokite atitinkamo prekės ženklą alyvą (pvz., SAE 30)
2. Jei norite patikrinti alyvos lygį, alyvos lygio matuoklį nuvalykite švaria šluoste ir vėl jį įstumkite iki galo į bakelį.

3. Ištraukę patikrinkite ant alyvos lygio matuoklio nurodytą alyvos lygį. Alyvos lygis turi būti tarp nurodytos žemiausios ir aukščiausios lygio žymos.
4. Jei reikia, nuvalykite išbėgusią alyvą ir vėl uždarykite alyvos bakelio dangtelį (**A** 7).



Prieš kiekvieną pjovimo patikrinkite alyvos lygį ir pripilkite, jei alyvos lygis nesiekia žemiausios žymos.

Benzino įpylimas



Įspėjimas! Benzinas yra užsiliepsnojanti ir sveikatai kenksminga medžiaga:

- benziną laikykite jam skirtuose rezervuaruose;
- benzino pilkite tik lauke ir niekada nepilkite veikiant varikliui arba esant įkaitusiam įrenginiui;
- bakelio dangtelį atidarykite atsargiai, kad galėtų pasišalinti viršslėgis;
- pildami nerūkykite;
- venkite sąlyčio su oda ir stenkitės neįkvėpti garų;
- išvalykite išbėgusį benziną;
- benziną laikykite atokiai nuo kibirkščiavimo, atviros ugnies ir kitų uždegimo šaltinių.



- Nenaudokite benzino ir alyvos mišinio.
- Naudokite bešvinį standartinį arba superbenziną.
- Naudokite tik švarų, šviežią benziną.
- Benzino nelaikykite ilgiau nei vieną mėnesį, nes suprastėja jo kokybė.

1. Atsukite bakelio dangtelį (**A** 8) ir įpilkite benzino iki pildymo atvamzdžio apatinio krašto.
Nepripildykite bakelio iki pat viršaus, kad benzinas turėtų vietos plėstis.
2. Nuo bakelio dangtelio nuvalykite benzino likučius ir vėl uždarykite bakelio dangtelį.

Pjovimo aukščio nustatymas

Prietaisui galima nustatyti vieną iš 6 pjovimo aukščio padėčių (nuo 25 iki 75 mm):



1. Pastumkite svirtį (18) į išorę ir traukite ją į norimą padėtį.
2. Po to svirtį vėl paspauskite į viršų.



3. Atitinkamą aukštį nustatykite taip pat ir priekiniame rate.
Žymė ant rato tvirtinimo elemento rodo su pjovimo aukščiu susijusį nustatymą.
Atlaisvinkite sparnuotąją veržlę ir pritvirtinkite ratą pageidaujamoje padėtyje.



4. Užsifiksavus veržiamajai apkabai (31), išlygiuotas ratas užfiksuojaamas. Jeigu pageidaujate, kad ratas suktųsi kita kryptimi, tuomet atlaisvinkite veržiamąją apkabą ją kilstelėdami. Nustatykite ratą į naują padėtį ir vėl užfiksukite veržiamąją apkabą.

Dekoratyvinei vejai pjauti nustatykite maždaug 30–45 mm pjovimo aukštį, o vaikščiojamajai vejai – maždaug 40–65 mm.



Kai sezono pradžioje pjaunate pirmą kartą, nustatykite didesnę pjovimo aukštį.

Valdymas



Atkreipkite dėmesį į apsaugą nuo triukšmo ir vietoje galiojančius po-
tvarkius.

Variklio paleidimas ir sustab- dymas



**Įspėjimas! Benzinas yra užsilieps-
nojanti medžiaga.**
**Paleiskite variklį pasitraukę maž-
daug 3 m nuo pildymo vietos.**



Prietaisą paleiskite tik pastatę ant
tvirtos, lygios žemės ir, jei įmano-
ma, ant žemos žolės. Įsitikinkite,
kad pjovimo įrankis nesiekia jokių
daiktų ir žemės.



Reguliariai tikrinkite benzino ir
alyvos lygį (žr. „Eksploatavimo pra-
džia“) ir laiku jų papildykite.



Variklio paleidimas:

1. Patraukite apsauginį lanką (3)
rankenos kryptimi (1) ir laikykite
šioje padėtyje.
2. Patraukite paleidimo rankenėlę
(22).
3. Kai variklis užsiveda, lėtai pa-
leiskite paleidimo rankenėlę
(21), kad ji slystų paleidimo lyno
kreipiamąja.

Variklio paleidimas:

4. Atleiskite apsauginę apkabą
(3). variklis išsijungia ir peilis
sustabdomas.



Peilio sustabdymo įtaisas:

Reguliariai tikrinkite peilio sustab-
dymo įtaisą: Atleiskite apsauginę
apkabą (3). variklis išsijungia ir pei-
lis sustabdomas. Peilis turi sustoti
per 7 sekundes.

Pjovimas vejapjove



1. Paleiskite variklį (žr. **L**).
2. Ratų pavara:

Ijungimas: pavaros lanką (2)
patraukite rankenos
lanko kryptimi, prie-
taisas pradės judėti
pirmyn.

Išjungimas: atleiskite pavaros
lanką (2). Prietaisas
sustoja.

Automatinė pvara

Automatinė pvara įjungiama, paspaudus
apsauginę apkabą (3) ant rankenos (1)
ir tuo pačiu metu patraukus varančiąją
apkabą (2) rankenos kryptimi (1), kol ji
užsifiksuos. Tada varančiąją apkabą (2)
atleiskite.

Automatinė pvara baigia judėti į priekį,
kai apsauginę apkabą (3) atleidžiate.
Norėdami automatinę pvarą sustabdyti,
neišjungę variklio, apsauginę apkabą (3)
šiek tiek atleiskite, kol automatinė pvara
bus atjungta. Dabar apsauginę apkabą
vėl patraukite už rankenos (1) ir tęskite
pjovimą be automatinės pavaros.

Darbo nurodymai

- Jei įmanoma, pjaukite sausą veją, kad
būtų tausojama danga.
- Nustatykite tokį pjovimo gylį, kad prie-
taisas nebūtų per daug apkrautas.
- Prietaisą stumkite žingsnio greičiu ir
kuo lygesnėmis linijomis. Kad nupjau-
tumėte visą veją, juostos turėtų persi-
dengti kelis centimetrus.
- Nejudėkite atgal.
- Pjaudami šlaitus visada stovėkite
skersai.
- Jei peilis atsitrenktų į svetimkūnį, ne-
delsdami išjunkite variklį. Palaukite,

kol peilis sustos ir patikrinkite, ar prietaisas nepažeistas. Toliau galite dirbti tik tuo atveju, jei prietaisas nebuvo pažeistas.

- Trumpam nutraukę darbą ir gabendami prietaisą jį išjunkite ir palaukite, kol peilis sustos.
- Po kiekvieno naudojimo nuvalykite prietaisą, kaip aprašyta skyriuje „Valymas ir techninė priežiūra“.

Valymas ir techninė priežiūra



Šioje instrukcijoje nenurodytus remonto ir techninės priežiūros darbus paveskite atlikti mūsų kvalifikuotiems dirbtuvių darbuotojams. Naudokite tik originalias „Grizzly“ atsargines dalis. Antraip gali įvykti nelaimingas atsitikimas!

Techninės priežiūros ir valymo darbus atlikite tik išjungę variklį ir ištraukę uždegimo žvakės kištuką. Galite susižeisti!

Prieš pradėdami visus techninės priežiūros ir valymo darbus palaukite, kol prietaisas atvės. Variklio elementai yra karšti. Kyla pavojus nudegti!



Dirbdami su peiliu užsidėkite pirštines.



Atlikdami valymo ir techninės priežiūros darbus atkreipkite dėmesį į pristatytą „Briggs & Stratton“ eksploatavimo instrukciją.



Mes rekomenduojame variklio techninės priežiūros darbus pavesiti atlikti „Briggs & Stratton“ pardavusiam prekybininkui.

Valymas ir bendrieji techninės priežiūros darbai



Neverkite prietaiso ant šono arba į priekį. Gali išbėgti darbiniai skysčiai ir sugesti variklis.

- Prietaisas visada turi būti švarus. Prietaisą valykite šepečiu arba servetėle, nenaudokite jokių agresyvių valymo priemonių ar tirpiklių. Variklio neplaukite vandeniu, nes galite užteršti degalų tiekimo sistemą.
- Norint išvalyti peilių korpusą, korpuso (32) viršuje galima prijungti žarną (žr. pav. **N**).
- Baigę pjauti mediniu arba plastikiniu daiktu nuvalykite prilipusius augalų likučius. Kruopščiai išvalykite ventiliacijos angas, išmetimo angą ir peilio sritį. Nenaudokite kietų arba aštrių daiktų, nes jie gali pažeisti prietaisą.
- Retkarčiais alyva sutepkite ratus.
- Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar nesimato aiškių vejamųjų trūkumų, pavyzdžiui, ar dalys neatsilaisvino, nenusidėvėjo ir nėra pažeistos. Patikrinkite, ar visos veržlės, sraigčiai ir varžtai tvirtai priveržti.
- Patikrinkite, ar gaubtai ir apsauginiai įrenginiai nepažeisti ir stipriai pritvirtinti. Prireikus juos pakeiskite.

Oro filtro keitimas



Niekada neeksploatuokite prietaiso be oro filtro. Dulkės ir nešvarumai patenka į variklį ir gali sugadinti įrenginį.



1. Atlaisvinkite oro filtro gaubto (14) varžtą ir atlenkite gaubtą.
2. Išimkite oro filtrą (13).
3. Oro filtrą pakeiskite nauju filtru (žr. „Atsarginės dalys“).

4. Naują oro filtrą (13) įmontuokite į oro filtro gaubtą (14)
5. Uždarykite oro filtro uždangalą ir jį tvirtai užfiksuokite.

Uždegimo žvakės keitimas / nustatymas



Nusidėvėjus uždegimo žvakėms arba esant per ilgam intervalui tarp uždegimų sumažėja variklio galin-gumas.



1. Uždegimo žvakės kištuką (11) ištraukite traukdami ir sukdami uždegimo žvakę.
2. Uždegimo žvakės raktu **prieš laikrodžio rodyklę** išsukite uždegimo žvakę.
3. Tarpumačiu patikrinkite intervalą tarp uždegimų (galite įsigyti specializuotose parduotuvėse). Intervalas tarp uždegimų turi būti 0,76 mm.
4. Prireikus nustatykite atstumą ats-argiai lenkdami uždegimo žvakės uždegimo lanką.
5. Nuvalykite uždegimo žvakę meta-liniu šepetčiu.
6. Įstatykite nuvalytą ir nustatytą uždegimo žvakę arba pakeiskite pažeistą uždegimo žvakę nauja (rekomenduojamas priveržimo momentas yra 20 Nm) (žr. „Atsarginės dalys“).

Variklio alyvos keitimas



Jei norite pakeisti variklio alyvą, prietaisą paimkite už rankenos lanko ir atlenkite atgal. Neverskite prietaiso ant šono, nes gali išbėgti darbiniai skysčiai.



- Pirmą kartą variklio alyvą keiskite maždaug po 5 eksploatavimo va-landų, po to keiskite kas 50 eks-ploatavimo valandų arba kasmet.
- Variklio alyvą keiskite, kai variklis yra įkaitęs.
- Panaudotą alyvą utilizuokite nekenkdami aplinkai (žr. „Utiliza-vimas / aplinkos apsauga“).

1. Ištraukite uždegimo žvakės kištuką.
2. Atsukite prietaiso apačioje esantį aly-vos išleidimo varžtą (su vidiniu ketur-briauniu). Taip pat laikykitės komplek-tacijoje esančios „Briggs & Stratton“ naudojimo instrukcijos.
3. Variklio alyvą išleiskite į tinkamą rezervuarą.
4. Nuvalykite išbėgusią variklio alyvą ir vėl įsukite alyvos išleidimo varžtą.
5. Pastatykite prietaisą horizontaliai ir vėl įpilkite variklio alyvos (žr. „Eksploatavi-mo pradžia“).

Boudeno lynų nustatymas

Jei pasikeitė pavaros Boudeno lyno pa-dėtis ir jis atsilaisvino, šį lyną galite pare-guliuoti.



1. Atlaisvinkite mažą fiksavimo veržlę (32a).
2. - Nustatymo veržlę (32b) atsu-kite prieš laikrodžio rodyklę: *Boudeno lynas sutrumpėja.*
- Nustatymo veržlę (32b) suki-te pagal laikrodžio rodyklę: *Boudeno lynas pailgėja.*

Peilių galandimas / keitimas

- Ištraukite uždegimo žvakės kištuką ir patikrinkite, ar peilis nenusidėvėjo ir nėra pažeistas.
- Atšipusį peilį visada paveskite pagalšti specializuotų dirbtuvių darbuotojams, nes jie gali patikrinti disbalansą.
- Pažeistą peilį arba netinkamai subalansuotą peilį visada keiskite specializuotose dirbtuvėse. Netinkamai sumontuotas peilis gali sunkiai sužeisti.

Karbiuratoriaus nustatymas

Gamykloje iš anksto nustatytas optimalus karbiuratoriaus galingumas. Jei reikia pakoreguoti nustatymą, tai reikėtų atlikti techninės priežiūros dirbtuvėse.

Laikymas

Bendrieji laikymo nurodymai



Nelaikykite prietaiso neištuštinę surinkimo dėžės. Esant karštam orui kaistanti žolė pradeda rūgti. Gali kilti gaisras.

- Prieš pastatydami prietaisą jį nuvalykite ir atlikite techninės priežiūros darbus.
- Palaukite, kol variklis atvės ir tik tada prietaisą statykite uždaroje patalpoje.
- Degalus laikykite tik tinkamuose ir jiems pritaikytuose rezervuaruose.
- Prietaisą laikykite sausoje vietoje, kurioje nesikaupia dulkės ir kur jo negali pasiekti vaikai.
- Kad laikomas prietaisas neužimtų daug vietos, apatinį rankenos lanką galite nulenkti žemyn (žr. **C** mažą paveikslėlį). Atlaisvinkite sparnuotąją veržlę ir sulankstykite rankenos lanką, kad prietaisas neužimtų daug vietos.

Tai atliekant negalima prispausti Boudeno lynų.

- Ant prietaiso nedėkite nailoninių maišų, nes gali kauptis drėgmė ir atsirasti pelėsis.

Laikymas, kai prietaisas eksploatuojamas retai



Jei nepaisysite laikymo nurodymų, dėl karbiuratoriuje likusių degalų prietaisas gali sunkiai užsivesti arba po tam tikro laiko sugesti.

- Benzino bakelį ištuštinkite gerai vėdinamoje vietoje.
- Ištuštinkite karbiuratorių: užveskite variklį ir leiskite jam veikti tol, kol variklis sustos. Palaukite, kol variklis atvės.
- Pakeiskite alyvą (žr. „Variklio alyvos keitimas“).
- Patepkite variklį konservavimo priemone:
 - išsukite uždegimo žvakę (žr. skyrių „Valymas ir techninė priežiūra – uždegimo žvakės keitimas / nustatymas“);
 - per uždegimo žvakės angą į variklio skyrių įpilkite valgomąjį šaukštą variklio alyvos;
 - esant patrauktam apsauginiam lankui kelis kartus lėtai patraukite paleidimo lyną, kad variklio viduje pasiskirstytų alyva;
 - vėl tvirtai prisukite uždegimo žvakę.
- Panaudotą alyvą ir benzino likučius utilizuokite nekenkdam aplinkai (žr. „Utilizavimas / aplinkos apsauga“).



Benzino bakelio nereikia ištuštinti, jei į benzinaus pylėte degalų priedų (žr. „Atsarginės dalys“ ir „Briggs & Stratton“ eksploatavimo instrukciją).

Utilizavimas / aplinkos apsauga

- Prietaisą, priedus ir pakuotę perduokite utilizuoti aplinkos apsaugos atliekų utilizavimo įstaigai.
- Rūpestingai ištuštinkite benzino ir alyvos bakelį ir savo prietaisą perduokite perdirbimo įstaigai. Nau-dotas plastikines ir metalines dalis galite surūšiuoti ir perduoti atliekų utilizavimo įstaigai.
- Panaudotą alyvą ir benzino likučius perduokite utilizavimo įstaigai ir nepilkite jų į kanalizaciją arba vandens nuotakus.
- Apie tai teiraukitės „Grizzly“ parduotuvėje.
- Jei jums atsiųsime savo sugedusį prietaisą, mes jį utilizuosime nemokamai.
- Nupjautos žolės nemeskite į šiukšlių kontenerius, ją nuvežkite į kompostavimo vietą arba kaip trąšas paskirstykite po krūmais ir medžiais.

Atsarginės dalys/Priedai

Atsarginės dalis ir priedus galite įsigyti interneto svetainėje
www.grizzly-service.eu

Jei neturite interneto, kreipkitės telefonu į aptarnavimo centrą (žr. „Grizzly Service-Center“). Pasiruoškite žemiau nurodytus užsakymo numerius.

Atsarginis peilis BRM 51	91103770
Atsarginis peilis BRM 56	91103773
Šoninio išmetimo sklendė.....	91103764
Šoninio išmetimo įtaisas	91103765
Viršutinė rankena.....	91103766
Apatinė rankena	91103767
Greitojo įtempimo svirties montavimo rinkinys.....	91103762
BRM 51 valdymo kabelis	91103768
BRM 56 valdymo kabelis	91103771
Žolės surinkimo dėžė.....	91103763
Galiniai ratukai.....	91103760
Priekinis ratas.....	91103761
BRM 51 trapecinis diržas.....	91103769
BRM 56 trapecinis diržas.....	91103772

Variklio atsarginės dalis ir priedus (pvz., oro filtras ir uždegimo žvakės) galite įsigyti tiesiogiai iš „Briggs & Stratton“. Jei jums prireiktų kitų atsarginių dalių, jų numerių ieškokite detalių brėžinyje.

Techniniai duomenys

Benzininė vejapjovė... BRM 51-150 BSAT

Galia	2,3 kW
Variklis	4 taktų Briggs & Stratton 625 Series
Variklio darbinis tūris	150 cm ³
Peilio sūkių skaičius n_0	2900 min ⁻¹
Peilio priveržimo momenta	45 Nm
Ratų pavara	ca. 3 km/h
Benzino bakelio talpa	1,0 l
Oktaninis skaičius	95-98
Alyvos bakelio talpa	600 ml
Variklio alyva	HD SAE 30
Uždegimo žvakė	Champion RJ19LM
Pjovimo lankas	510 mm
Pjovimo aukštis	6-padėčių, 25-75 mm
Žolės surinkimo dėžės talpa	75 l
Svoris	29,9 kg
Garso slėgio lygis (L _{PA})	85,1 dB(A); K=2,5 dB(A)
Garso slėgio lygis (L _{WA})	
išmatuotas	95,95 dB(A); K=2,77 dB(A)
nurodytas	98 dB(A)
Vibracija (a _n) rankenos kairėje	4,275 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
dešinėje	5,207 m/s ² ; K=1,5 m/s ²

Triukšmo ir vibracijos reikšmės buvo apskaičiuotos remiantis atitiktis deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis. Nuolat toliau tobulinant gaminius galimi techniniai ir optiniai pakeitimai, apie kuriuos iš anksto neįspėjama. Dėl šios priežasties neužtikriname, kad atitiks visi šioje eksploataavimo instrukcijoje pateikti matmenys, nurodymai ir duomenys. Dėl to mes nepriimame teisinių pretenzijų dėl eksploataavimo instrukcijoje pateikiamų duomenų.

Nurodyta vibracijos emisijos vertė buvo išmatuota pagal standartuose patvirtintus patikros metodus ir gali būti taikoma kitam panašiam elektriniam įrankiui. Nurodyta vibracijos emisijos vertė gali būti taikoma

Benzininė vejapjovė... BRM 56-161 BSAT

Galia	2,61 kW
Variklis	4 taktų Briggs & Stratton 750 Series
Variklio darbinis tūris	161 cm ³
Peilio sūkių skaičius n_0	2900 min ⁻¹
Peilio priveržimo momenta	45 Nm
Ratų pavara	ca. 3 km/h
Benzino bakelio talpa	1,0 l
Oktaninis skaičius	95-98
Alyvos bakelio talpa	600 ml
Variklio alyva	HD SAE 30
Uždegimo žvakė	Champion RJ19LM
Pjovimo lankas	560 mm
Pjovimo aukštis	6-padėčių, 25-75 mm
Žolės surinkimo dėžės talpa	75 l
Svoris	34,2 kg
Garso slėgio lygis (L _{PA})	85,1 dB(A); K=2,5 dB(A)
Garso slėgio lygis (L _{WA})	
išmatuotas	95,95 dB(A); K=2,77 dB(A)
nurodytas	98 dB(A)
Vibracija (a _n) rankenos kairėje	4,275 m/s ² ; K=1,5 m/s ²
dešinėje	5,207 m/s ² ; K=1,5 m/s ²

pradiniam poveikiui įvertinti.



Įspėjimas: naudojant elektrinį įrankį tikroji vibracijos emisijos vertė gali skirtis nuo nurodytosios, nes ji priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo.

Būtina nustatyti saugos priemonės naudotojui apsaugoti, kurios turi būti parinktos atsižvelgiant į poveikio įvertinimą esant tikrosioms naudojimo sąlygoms (vertinant reikia atsižvelgti į visus eksploataavimo ciklo etapus, pavyzdžiui, kiek laiko prietaisas buvo išjungtas, kiek jis buvo įjungtas, tačiau veikė be apkrovos).

Garantija

- Šiam prietaisui suteikiama 2 metų garantija, kuri pradedama skaičiuoti nuo pirkimo datos ir ja gali pasinaudoti tik pirmasis pirkėjas. Šis prietaisas nepri- taikytas naudoti komerciniais tikslais. Naudojant komerciniais tikslais neten- kama teisės į garantiją.
- Prašome atkreipti dėmesį, kad va- rikliui gali būti taikomos skirtingos garantijos suteikimo sąlygos, todėl ati- džia perskaitykite pridedamą „Briggs & Stratton“ variklių gamintojo eksplo- atavimo instrukciją. Ši garantija nekei- čia Jums įstatymais suteikiamos tei- sės pateikti pretenzijas dėl garantijos. Už Jūsų vejpajovės variklio gedimus atsakingos „Briggs & Stratton“ priežiū- ros tarnybos, nurodytos pridedamame pardavėjų sąrašė. Jei atsirastų kita problema, neišardytą prietaisą su pirkimo čekiu ir garantija grąžinkite pardavėjui.
- Garantija netaikoma šiais atvejais:
 - žala atsiranda dėl natūralaus nusi- dėvėjimo, per didelės apkrovos arba netinkamų valdymo veiksmų;
 - jei prietaisai naudojami komerciniais tikslais;
 - pažeidimai, kurie atsiranda dėl eks- ploataavimo instrukcijos nepaisymo arba valymo intervalų nesilaikymo;
 - jei jau buvo atlikti savavališki prietai- so techniniai pakeitimai.
- Garantija taip pat nesuteikiama va- riklio pažeidimams, jei jie atsiranda naudojant netinkamus degalus ar netinkamą degalų mišinį, visiems įrenginio jei jie atsiranda dėl nepakan- kamo tepimo.
- Toliau nurodytos dalys dėvisi, todėl joms garantija nesuteikiama: pjovimo įtaisas, uždegimo žvakės, oro filtras, paleidimo lynas.
- Nesiųskite prietaiso prieš tai nepa- skambinę mums telefonu ir nesusitarę su mūsų priežiūros dirbtuvėmis, an- traip Jums teks išlaidos už nepriimto siuntinio grąžinimą.
- **Dėmesio:** sugedusių prietaisų jokių būdu nesiųskite pripildę degalų arba alyvos bakelį. Būtinai ištuštinkite ba- kelius. Siuntėjas yra atsakingas už ga- limą materialinę žalą transportuojant (išteka alyva / benzinas, kai prietaisas padedamas ant šono arba ant viršuti- nės dalies!) bei kilusį gaisrą.
- Suremontavus arba pakeitus prietaisą jo arba įmontuotų kitų atsarginių dalių garantijos laikas nepratęsimas ir nauja garantija nesuteikiama. Tai tai- koma ir naudojantis vietinės priežiūros tarnybos paslaugomis.
- Jei mums atsiųsite savo sugedusį prietaisą, mes jį utilizuosime nemoka- mai.

Techninės priežiūros intervalai

Reguliariai atlikite lentelėje „Techninės priežiūros intervalai“ nurodytus techninės priežiūros darbus. Reguliariai atliekant techninės priežiūros darbus prietaisas tarnaus ilgiau. Be to, jis pjaus optimaliai ir bus galima išvengti nelaimingų atsitikimų.

Techninės priežiūros intervalų lentelė

Techninės priežiūros darbai (žr. „Valymas ir techninė priežiūra“)	Prieš	Po	Po pirmųjų 5 val.	Po 8 val.	Po 50 val.	Kasmet
	darbą / darbo					
Patikrinti ir priveržti varžtus, veržles, sraigtus	✓					
Patikrinti variklio alyvos lygį / benzino lygį ir prireikus papildyti variklio alyvos / benzino	✓			✓		
Nuvalyti valdymo elementus / garso slopintuvo sritį		✓		✓		
Nuvalyti pirštų apsaugą ^b				✓		
Pakeisti variklio alyvą			✓		✓	✓
Pakeisti oro filtrą ^a						✓
Nuvalyti / nustatyti / pakeisti uždegimo žvakę				✓		✓
Patikrinti garso slopintuvą ir kibirkščių gesinimo įtaisą ^b					✓	✓
Nuvalyti oro aušinimo sistemą ^{a,b}						✓

^a jei susikaupia daug dulkių arba nešvarumų reikia valyti dažniau.

^b skaitykite „Briggs & Stratton“ eksploataavimo instrukciją.

Klaidų paieška

Problema	Galima priežastis	Klaidos šalinimas
Neužsiveda variklis	Bakelyje per mažai benzino.	Įpilkite benzino.
	Netinkama paleidimo eilės tvarka.	Atkreipkite dėmesį į variklio paleidimo instrukciją (žr. „Valdymas“).
	Netinkamai įkištas uždegimo žvakės ( 11a) kištukas, aprūko uždegimo žvakės ( 11b)	Įstatykite uždegimo žvakės kištuką. Nuvalykite, nustatykite arba pakeiskite uždegimo žvakę (žr. „Valymas ir techninė priežiūra“).
	Netinkamas karbiuratoriaus mišinys.	Karbiuriatorių nuneškite nustatyti į specializuotas dirbtuves.
Variklis užsiveda, tačiau prietaisas neveikia visu galumu.	Nešvarus oro filtras ( 13)	Pakeiskite oro filtrą (žr. „Valymas ir techninė priežiūra“).
	Netinkamas karbiuratoriaus mišinys.	Karbiuriatorių nuneškite nustatyti į specializuotas dirbtuves.
Variklio trūkčioja užstringa.	Netinkamas karbiuratoriaus mišinys.	Karbiuriatorių nuneškite nustatyti į specializuotas dirbtuves.
	Aprūko uždegimo žvakė ( 11b)	Nuvalykite, nustatykite arba pakeiskite uždegimo žvakę (žr. „Valymas ir techninė priežiūra“).
Variklis perkaista	Užsikišo ventiliacijos anga.	Išvalykite ventiliacijos angą.
	Netinkama uždegimo žvakė ( 11b)	Pakeiskite uždegimo žvakę.
	Variklyje per mažai variklio alyvos.	Įpilkite variklio alyvos (žr. „Eksploatavimo pradžia“).
Pavara neįsijungia.	Pasikeitė Boudeno lynų ( 32) padėtis	Nustatykite Boudeno lyno trauklę arba paveskite jį nustatyti specializuotoms dirbtuvėms.
Netinka darbo rezultatas arba variklis veikia sunkiai.	Žolė per trumpa arba per aukšta.	Pakeiskite pjovimo aukštį. Žr. „Pjovimo aukščio nustatymas“.
	Atbuko peilis	Peilį nuneškite pagaląsti į specializuotas dirbtuves arba pakeiskite.
	Peilį blokuoja žolė, pilna žolės surinkimo dėžė, užsikišo išmetimo kanalas.	Išvalykite žolę (žr. „Valymas ir techninė priežiūra“).
Peilis nesisuka.	Peilį blokuoja žolė	Išvalykite žolę.
	Peilis netinkamai sumontuotas.	Peilį sumontuokite specializuotose dirbtuvėse.
Neįprasti garsai, tarškėjimas arba vibracija.	Peilis netinkamai sumontuotas	Peilį sumontuokite specializuotose dirbtuvėse.
	Peilis pažeistas	



Original EG-Konformitäts- erklärung

Hiermit bestätigen wir, dass der

Benzinrasenmäher

Baureihe BRM 51-150 BSAT

Seriennummern: 201501000001 to 201501000377

Baureihe BRM 56-161 BSAT

Seriennummern: 201501000001 to 201501000936

folgenden einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils gültigen Fassung entspricht:

2006/42/EG • 2004/108/EG • 2000/14/EG • 2005/88/EC

Um die Übereinstimmung zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

EN ISO 5395-1:2013 • EN ISO 5395-2:2013 • EN ISO 14982:2009

Zusätzlich wird entsprechend der Geräuschemissionsrichtlinie 2000/14/EG bestätigt:
Schalleistungspegel:

Garantiert: 98 dB(A)

Gemessen: 95,95 dB(A)

Angewendetes Konformitätsbewertungsverfahren entsprechend Anh. VI / 2000/14/EG und 2005/88/EG

Benannte Stelle: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2; 90431 Nürnberg
NB 0197

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

D-63762 Großostheim,

Germany

08.01.2015

V. Lappas
(Dokumentationsbevollmächtigter)



Traduction de la déclaration de conformité CE originale

Nous certifions par la présente que le modèle
tondeuse à gazon à essence série BRM 51-150 BSAT

Numéro de série 201501000001 to 201501000377

tondeuse à gazon à essence série BRM 56-161 BSAT

Numéro de série: 201501000001 to 201501000936

est conforme aux directives UE actuellement en vigueur :

2006/42/EC • 2004/108/EC • 2000/14/EC • 2005/88/EC

En vue de garantir la conformité les normes harmonisées ainsi que les normes et décisions nationales suivantes ont été appliquées :

EN ISO 5395-1:2013 • EN ISO 5395-2:2013 • EN ISO 14982:2009

Nous certifions également conformément à la directive sur les émissions de bruit 2000/14/EC que :

Niveau de puissance sonore

garanti : 98 dB(A)

mesuré : 95,95 dB(A)

Procédé d'évaluation de la conformité appliqué selon l'annexe VI / 2000/14/EC et 2005/88/EC

Bureau déclaré:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2; 90431 Nürnberg, NB 0197

Le fabricant assume seul la responsabilité d'établir la présente déclaration de conformité :



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

D-63762 Großostheim,

Germany

08.01.2015

V. Lappas
(Chargé de documentation)



Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Niniejszym oświadczamy, że konstrukcja

Spalinowa kosiarka do trawy typu BRM 51-150 BSAT

numer seryjny 201501000001 to 201501000377

Spalinowa kosiarka do trawy typu BRM 56-161 BSAT

numer seryjny 201501000001 to 201501000936

spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

2006/42/EC • 2004/108/EC • 2000/14/EC • 2005/88/EC

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

EN ISO 5395-1:2013 • EN ISO 5395-2:2013 • EN ISO 14982:2009

Ponadto potwierdzono, zgodnie z dyrektywą w sprawie emisji hałasu 2000/14/EC:

poziom mocy akustycznej

gwarantowany: 98 dB(A)

zmierzony: 95,95 dB(A)

Zastosowana procedura oceny zgodności odpowiada załącznikowi VI/ 2000/14/EC i 2005/88/EC

Placówka zgłoszenia:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2; 90431 Nürnberg, NB 0197

Wyłącznie odpowiedzialność za wystawienie tej deklaracji zgodności ponosi producent:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

D-63762 Großostheim,

Germany

08.01.2015

V. Lappas

(Osoba upoważniona do sporządzania
dokumentacji)



Traduction de la déclaration de conformité CE originale

Hiermede bevestigen wij dat de

Benzinegrasmaaier

bouwsérie BRM 51-150 BSAT

Serienummer 201501000001 to 201501000377

bouwsérie BRM 56-161 BSAT

Serienummer 201501000001 to 201501000936

aan de hierna volgende, van toepassing zijnde EU-richtlijnen

2006/42/EC • 2004/108/EC • 2000/14/EC • 2005/88/EC

Om de overeenstemming te waarborgen, werden de hierna volgende, in overeenstemming gebrachte normen en nationale normen en bepalingen toegepast:

EN ISO 5395-1:2013 • EN ISO 5395-2:2013 • EN ISO 14982:2009

Bovendien wordt in overeenstemming met de geluidsemissierichtlijn 2000/14/EC bevestigd: akoestisch niveau

Gegarandeerd: 98,0 dB(A)

Gemeten: 95,95 dB(A)

Toegepaste conformiteitbeoordelingsprocedure in overeenstemming met Annex VI/ 2000/14/EC + 2005/88/EC

Aangemeld bij: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2; 90431 Nürnberg NB 0197

De exclusieve verantwoordelijkheid voor de uitgifte van deze conformiteitsverklaring wordt gedragen door de fabrikant:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

D-63762 Großostheim,

Germany

08.01.2015

V. Lappas
(Documentatiegelastigde)



**Translation of the
original EC declaration
of conformity**

We confirm, that the

Petrol lawn mower BRM 51-150 BSAT

Serial number 201501000001 to 201501000377

Petrol lawn mower BRM 56-161 BSAT

Serial number 201501000001 to 201501000936

conforms with the following applicable relevant version of the EU guidelines:

2006/42/EC • 2004/108/EC • 2000/14/EC • 2005/88/EC

In order to guarantee consistency, the following harmonised standards as well as national standards and stipulations have been applied:

EN ISO 5395-1:2013 • EN ISO 5395-2:2013 • EN ISO 14982:2009

The following are also confirmed as complying with Noise Emissions Directive 2000/14/EC:

Guaranteed sound power level: 98 dB(A)

Measured sound power level: 95,95 dB(A)

The conformity evaluation procedure

employed is compliant with appendix VI/2000/14/EC + 2005/88/EC

Registered Office: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2; 90431 Nürnberg
NB 0197

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim,
Germany
08.01.2015

V. Lappas
(Documentation Representative)



Preklad originálneho prehlásenia o zhode CE

Týmto potvrdzujeme, že

Benzínová kosačka BRM 51-150 BSAT

Poradové číslo 201501000001 to 201501000377

Benzínová kosačka BRM 56-161 BSAT

Poradové číslo 201501000001 to 201501000936

zodpovedá nasledujúcim príslušným smerniciam EÚ v ich práve platnom znení:

2006/42/EC • 2004/108/EC • 2000/14/EC • 2005/88/EC

Aby bola zaručená zhoda, boli použité nasledovné harmonizované normy ako i národné normy a predpisy:

EN ISO 5395-1:2013 • EN ISO 5395-2:2013 • EN ISO 14982:2009

Okrem toho sa v súlade so smernicou o emisiách hluku 2000/14/EC potvrdzuje:

zaručená hladina akustického výkonu: 98 dB(A)

nameraná hladina akustického výkonu: 95,95 dB(A)

Použitý postup hodnotenia zhody v súlade s dodatkom VI/ 2000/14/EC + 2005/88/EC

Certifikačný orgán: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2; 90431 Nürnberg NB 0197

Jediný zodpovedný za vystavenie tohto vyhlásenia o zhode je výrobca:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

D-63762 Großostheim,

Germany

08.01.2015

V. Lappas
(Osoba splnomocnená na zostavenie dokumentácie)



**Překlad originálního
prohlášení o shodě CE**

Potvrzujeme tímto, že konstrukce

Benzinová travní sekačka BRM 51-150 BSAT

Pořadové číslo 201501000001 to 201501000377

Benzinová travní sekačka BRM 56-161 BSAT

Pořadové číslo 201501000001 to 201501000936

odpovídá následujícím příslušným směrniciím EÚ v jejich právě platném znění:

2006/42/EC • 2004/108/EC • 2000/14/EC • 2005/88/EC

Aby byl zaručen souhlas, byly použity následující harmonizované normy, národní normy a ustanovení:

EN ISO 5395-1:2013 • EN ISO 5395-2:2013 • EN ISO 14982:2009

Navíc se v souhlase se směrnicí pro emisi hluku 2000/14/EC potvrzuje:

Úroveň akustického výkonu

zaručená: 98 dB(A)

měřená: 95,95 dB(A)

Použitý postup konformitního ohodnocení dle dodatku VI / 2000/14/EC + 2005/88/EC

Místo hlášení: TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2; 90431 Nürnberg
NB 0197

Výhradní odpovědnost za vystavení tohoto prohlášení o shodě nese výrobce:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

D-63762 Großostheim,

Germany

08.01.2015

V. Lappas
(Osoba zplnomocněná k sestavení dokumentace)



Vertimas iš originalių EB atitikties deklaracija

Šiuo dokumentu mes patvirtiname, kad
BRM 51-150 BSAT serijos benzininė vejapjovė
serijos numeris 201501000001 to 201501000377
BRM 56-161 BSAT serijos benzininė vejapjovė
serijos numeris 201501000001 to 201501000936

atitinka toliau nurodytų numatytųjų ES direktyvų galiojančią leidimą:

2006/42/EC • 2004/108/EC • 2000/14/EC • 2005/88/EC

Kad būtų galima užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai ir nacionaliniai standartai bei nuostatos:

EN ISO 5395-1:2013 • EN ISO 5395-2:2013 • EN ISO 14982:2009

Remiantis 2000/14/EB dėl valstybių narių įstatymų, reglamentuojančių lauko sąlygomis naudojamos įrangos į aplinką skleidžiamą triukšmą, suderinimo, papildomai patvirtinama:

Garso galingumo lygis:

Numatyta: 98 dB(A)

Išmatuota: 95,95 dB(A)

Taikytas atitinkamas 2000/14/EB ir 2005/88/EB VI priede nurodytas atitikties įvertinimo metodas.

Paskelbtoji įtaisas:

TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Tillystr. 2; 90431 Nürnberg, NB 0197

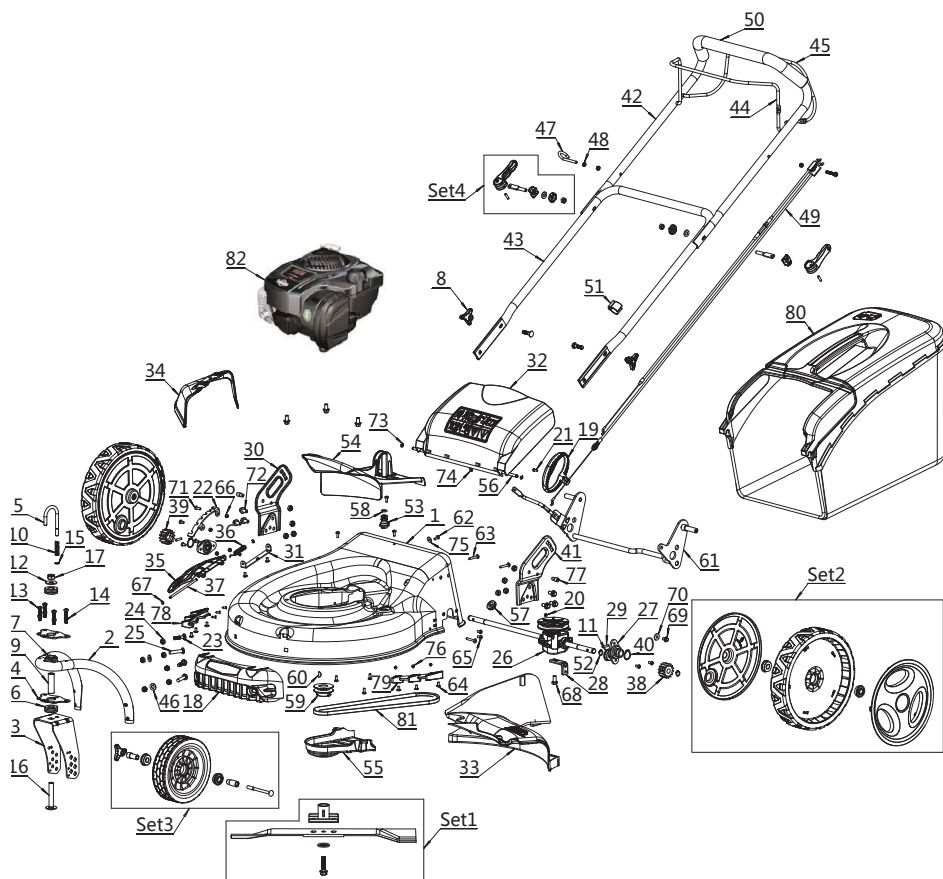
Tiktai gamintojas yra atsakingas už šio atitikties pareiškimo parengimą:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim,
Germany
08.01.2015

V. Lappas
(Asmuo, įgaliotas sudaryti dokumentaciją)

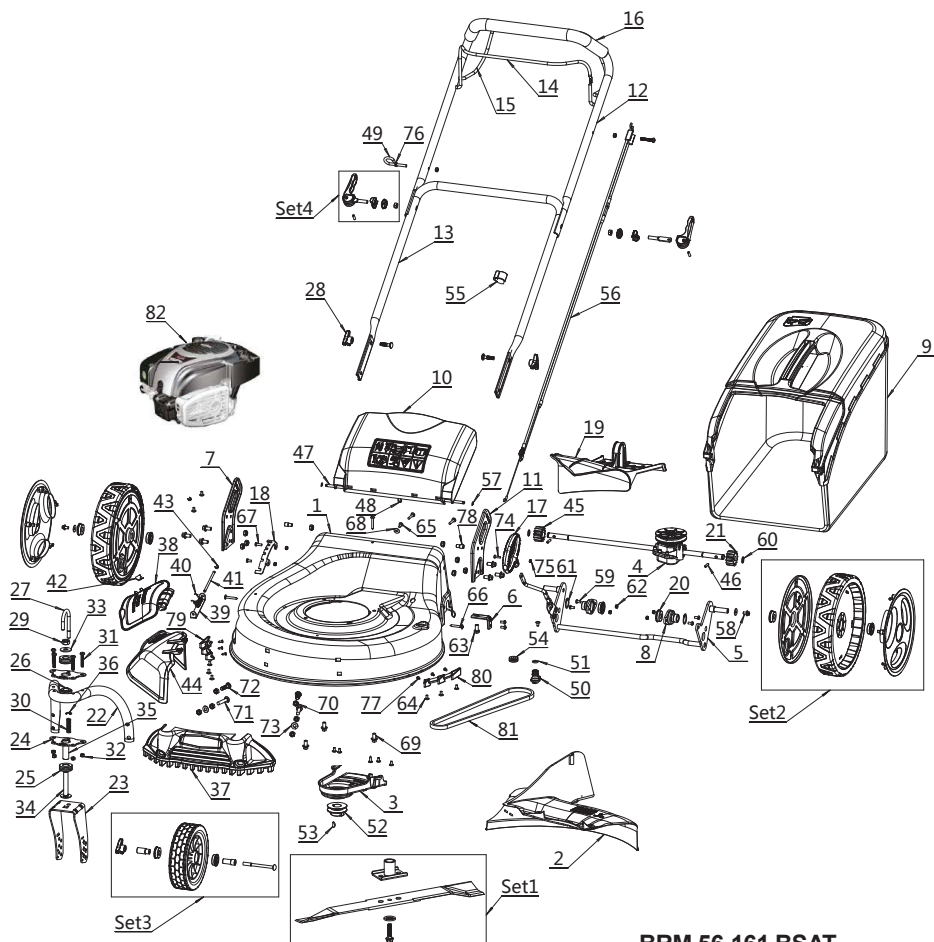
Explosionszeichnung • Vue éclatée
Explosietekening • Rysunek samorozwijający
Exploded Drawing • Výkres náhradných dielov
Výkres sestavení • Trimatis vaizdas



BRM 51-150 BSAT

informativ • informatif • informatief • pouczejący • informative • informativny • informační • informatyvus

Explosionszeichnung • Vue éclatée
Explosietekening • Rysunek samorozwijający
Exploded Drawing • Výkres náhradných dielov
Výkres sestavení • Trimatis vaizdas



BRM 56-161 BSAT

informativ • informatif • informatief • pouczający • informative • informatívny • informační • informatyvus

Grizzly Service-Center

- (DE)** **Grizzly Tools GmbH & Co. KG**
Kunden-Service
Stockstädter Straße 20
D-63762 Großostheim
Tel.: 06026-9914-0
Fax: 06026-9914-499
e-mail: GR-service@grizzly.biz
Homepage : www.grizzly .biz
- (NL)** **I.T.S. Winschoten bv**
Bezoekadres:
Papierbaan 55
9672 BG Winschoten
Postadres:
Antwoordnummer 300
9670 WB Winschoten
Tel.: 0900 8724357
Tel.: 0597 413753
Fax: 0597 420632
e-mail: itsw@planet.nl
- (FR)** **SAV03**
ZA de la verrerie
03210 Souvigny
Tel.: 04 70 48 13 20
Fax: 09 72 43 63 96
e-mail: contact@sav03.fr
Homepage: www.sav03.fr
Boutique en ligne:
www.sav03.fr/boutique
- (BE)** **ITSw bv BE**
Tel.: 03 54 13760
Fax: 03 54 15651
e-mail: forteam.esther@skynet.be
- (UK)** **Novo CSV Ltd.**
Unit B7/Oxford Street Industrial Park
Vulcan Road
Bilston, West Midlands WV14 7LF
Tel.: 0845 683 2678
Fax: 0845 683 2677
e-mail: grizzly@deslimited.com
- (PL)** **Biuro Handlowo-Uslugowe**
Andrzej Krysiak
ul. Rolna 6
62-081 Baranowo
Tel.: 061 650 75 30
Fax: 061 650 75 32
e-mail: krysiak@krysiak.pl
www.krysiak.pl
- (SK)** **WERCO SK, spol. s.r.o.**
Letisková 20
971 01 Prievidza
Tel.: 046 542 0320 klapka 27
Fax: 046 542 7207
e-mail: reklamacie@werco.sk
Homepage: www.werco.sk
- (CZ)** **WERCO spol.s.r.o.**
U Mototechny 131
251 62 Mukařov-Tehovec
Tel.: 323 661 347 linka 27
Fax: 323 661 348
e-mail: prijemoprav@werco.cz
Homepage: www.werco.cz
- (LT)** **UAB "GOTAS" (Vilniaus filialas)**
Linkmenų g. 38
08217 Vilnius
Tel.: 052 300 680 / 069 840780
Faks: 052 361 996
e-mail: info@gotas.lt
- UAB "GOTAS" (Kauno filialas)**
Draugystės g. 15B
51228 Kaunas
Tel.: 037 408 708 / 069 854 128
Faks: 037 352 807
e-mail: kaunas@gotas.lt

